

## HASTA LAS MATAS DE ESPINO TASABAN "EXPERTOS" DE CORA

UNA REVISION de las tasaciones de todos los predios expropiados por la Corporación de la Reforma Agraria (CORA) en los últimos cinco años, solicitará el diputado socialista Joel Maramba.

Lo anterior, es que se han sorprendido casos increíbles como en la provincia de Colchagua, donde se tasaron cincuenta mil matas de espino en 130 mil escudos.

Los espinos son una riqueza natural y, por lo tanto, no pueden estar sujetos a un avalúo cuando las tierras sean vendidas a terceras personas.

Este hecho determinó que el parlamentario de la Unidad Popular estudiara todos los antecedentes que se han presentado en la zona sobre otros casos similares y que, por supuesto, son varios. (Información en página 2)

### Acusan los trabajadores: EX INTENDENTE DE ARAUCO SE APERNO EN LA CELULOSA

Le crearon un puesto "ná que ver" con jugosa renta. También denuncian al boina negra Víctor Mora del "tacnazo", de instruir "guardias blancas" en Lanahue, con asesoría de un ex nazi de la sádica Gestapo. (Inf. Pág. 5)



La Moderna Imagen de Berlín Oriental. En la Alexanderplatz, en pleno centro de Berlín (R. D. A.), alza al cielo su airosa arquitectura el nuevo Hotel "Stadt Berlin", de 38 pisos, uno de los más impresionantes edificios que comprende la recientemente terminada remodelación del centro de Berlín, capital de la República Democrática

Alemana. Varios restaurantes, típicos y modernos, cafés, grillbar, sala de conciertos, garage para 180 coches, proveen a los turistas de todo el agrado y confort que se merecen. En el primer plano del grabado se ve el reloj universal que marca la hora de todos los meridianos al paso de los transeúntes.



EL MINISTRO de Obras Públicas, Pascual Barraza, quien es miembro del Comité Central del Partido Comunista.

### MINISTRO BARRAZA INTERVIENE EN EL PLENO DEL P.C.

Dijo que en el Ministerio se está trabajando en estrecho contacto con las Municipalidades, pues allí es donde se conocen a fondo los problemas de la colectividad. (Inf. Pág. 5)

Lo decidirá el Ejecutivo:

### ENTREGA DEL EXCEDENTE DE ASIGNACION FAMILIAR

EN LOS PRÓXIMOS DÍAS, el Gobierno, a través del Ministerio del Trabajo, adoptará un pronunciamiento sobre la autorización para que el Consejo de la Caja de Empleados Particulares entregue el excedente del fondo de asignación familiar correspondiente al presente año, el que se estima ascenderá a 90 millones de escudos.

Conjuntamente con este pronunciamiento, el Ejecutivo considerará también la posibilidad de que esta entrega, para que no se repita el mismo trámite de incertidumbre de todos los años, se consagre por ley y en forma permanente. (Información en página 10)

### CUT aprobó política de reajustes del Gobierno

TOTALMENTE APROBADA quedó la política de reajustes del Gobierno, por los 48 delegados de las federaciones afiliadas a la Central Única de Trabajadores.

El acuerdo fue adoptado en el plenario convocado por la CUT, el cual finalizó ayer.

Según se informó, la CUT sostendrá una reunión la semana entrante con el Comité Económico del Gobierno, a fin de establecer un convenio por medio del cual se estipulará que sólo aquellos reajustes que beneficien a los sueldos de más de dos vitales, vayan a las cajas de previsión.

Según se informó ayer, el proyecto de reajustes incluirá además la legalización de la Central Única de Trabajadores, la modificación del sistema de elección de los consejeros de las cajas de previsión y el sistema de cotización de los diferentes gremios de la CUT.

### MINISTRO TAMBIEN PAGA ENTRADA

PARA QUIENES vemos los partidos y los juegos de lejos, casi siempre detrás del arbolito daba gusto ver como todos los asistentes del Estado Nacional, que como los acomodados, estaban calientes a los después de la medida del Gobierno de suprimir, definitivamente, las entradas vacías otorgadas a los viejos apenados.



### 100 HIPPIES DETENIDOS EN EL PARQUE FORESTAL

(Inf. Pág. 10)



### Profesores de Osorno: PRUEBA DE APTITUD ACADÉMICA ES ANTIDEMOCRÁTICA CLASISTA

MARTES SE INICIA CAMPAÑA DEL MEDIO LITRO en el Ministerio de Salud está trabajando en forma acelerada la Comisión de leche. Distribución, para la comunidad. (Inf. en Pág. 6)



Una llegada poco común tuvo el "Gran Premio Hipódromo Chile". Y esto, porque triunfó un animal poco cotizado en las apuestas y su jinete cruzada la raya de sentencia se alzó jubiloso sobre los estribos. El grabado muestra a Sergio Azócar, en la arriesgada maniobra señalada, demostrando absoluto dominio de su riesgoso oficio.

### "Gran Premio Hipódromo Chile": El Tirol, en impresionante avance, batió a consagrados

Sergio Azócar condujo al vencedor con talento y serenidad. El segundo lugar, por distanciamiento, fue para Morro de Arica. Tercero Exótico que molestó al anterior. Cuarto el ex invicto Naspur.

En 1969, A Go Go postergó a los favoritos. Esta vez, le correspondió a El Tirol derribar las esperanzas de los hipicos y se alzó con un triunfo que a decir verdad, no nos sorprende en absoluto.

En nuestro comentario previo dijimos que era la sorpresa precisa. Incluso publicamos la fotografía de Sergio Azócar, antes de la carrera, indicando que dada su modalidad de actuar podía derrotar a los presuntos favoritos y el mulato que entrena Oscar Silva cumplió con sus responsables con el gran sport de E° 18 por unidad de uno.

Hubo emoción en la carrera y emoción en la llegada, pero donde la cosa era realmente digna de ser vivida, era en el camarín de los jinetes. Todos abrazaban a Azócar. Todos querían saludarlo. Todos querían estar presentes en ese triunfo que él rubricó, alzándose en los estribos —en expresión de júbilo— cuando cruzaba la meta.

Casi no hubo gestos condenatorios, salvo uno, el del jinete Sergio Vázquez que no sólo se negó a entregar información a la prensa, sino que manifestó un absoluto desprecio por la labor profesional que desempeñan los reporteros. En la llegada, venció El Tirol, llegando segundo Exótico y tercero Morro de Arica, pero el orden oficial dijo otra cosa: primero El Tirol, segundo Morro de Arica y tercero, Exótico.

La razón es simple, cuando el conducido de Desiderio Muñoz avanzaba como tromba por los palos, sin dejar dudas acerca de sus ganancias, Exótico lo cerró bruscamente contra los palos y casi lo dio vuelta. Fue ahí donde se definió la carrera, ya que El Tirol,

lanzado en violenta carga por el lado exterior aprovechó la circunstancia para sacar medio cuerpo de ventaja y llevarse los honores.

LA NACION conversó con diferentes profesionales luego de la carrera. Insistimos en que el único descortes y mal perdedor, fue Sergio Vázquez. Desiderio Muñoz, camino a las duchas, nos dijo textualmente:

—Si no me molestan, gano yo, pero algunos tienen tanto interés por ganar que no se fijan en lo que puede suceder (Eso era cuando Exótico aún actuaba a la delaperta).

Valentín Ubilla, jinete de Yerbatero, estaba conforme con su séptimo lugar: ¡Corrimos bien y para otra vez, estaremos más cerca!

Al preguntarle cuándo creyó que ganaba nos respondió: Faltando 1.200 metros exigí y vi que respondía ampliamente, no tuve ninguna duda y cargué "firme". Pillamos cerca de la meta, pero lo hicimos bien. En suma, un Gran Premio con mucho sabor, con un ganador indiscutido, y con un vencedor moral que se llama Desiderio Muñoz. A no mediar las malas artes de Sergio Vázquez, quién sabe si pudo ser el ganador.

# "EL BOSQUE" SE CUA DRO ANTE EL MINISTRO DE DEFENSA

### Una visita que no fue protocolar, un paseo en helicóptero y el primer contacto de Alejandro Ríos Valdivia con la Escuela de Aviación



DESPEDIDA DE GENERALES EN EL BOSQUE. Se efectuó en la Base Aérea El Bosque la ceremonia de despedida de la Fuerza Aérea de Chile de los Generales de Brigada Juan Fontecilla y José Behm, quienes se desempeñan al retirarse voluntariamente de la Institución, como Auditor General de Aviación y Director de Sanidad, respectivamente. Al acto asistieron El Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire César Ruiz Danyau, Alto Mando, Jefes, Oficiales y Delegaciones de las Unidades y Reparticiones integradas por personal del cuadro permanente. En la foto, el General Ruiz Danyau hace entrega al General Fontecilla de un collar con las insignias de mando. Observa el General Behm.



EL MINISTRO DE DEFENSA, Alejandro Ríos Valdivia, cumplió su primera visita oficial a la Escuela de Aviación. El Ministro conoció las instalaciones de la Escuela, el sistema de estudio de los Cadetes, habló con los oficiales y también aprovechó de dar una "vueltecita" en helicóptero sobre la capital. En el grabado el Ministro se apresta para iniciar la "aventura".

Y DE PRONTO, sacudiéndose entero y corcoveando como un alazán, el helicóptero emprendió el vuelo. No muy alto, pero tampoco muy bajo, lo suficiente para que el paseo del Ministro fuera una cosa grata, sin sobresaltos. A los invitados hay que tratarlos como a invitados. Y el Ministro lo era.

De manera que ahí sentado, junto al Comandante Duque y perdido entre la maraña de instrumentos de navegación (navegación aérea, por supuesto), don Alejandro Ríos Valdivia, que así se llama el Ministro de Defensa, cumplió su primera visita oficial a la Escuela de Aviación y su primer vuelo no

oficial. Naturalmente que el vuelo no, por lo que el programa que elataron en la Escuela los anfitriones del Ministro.

De modo que el vuelo no, por lo que el programa que elataron en la Escuela los anfitriones del Ministro.

de Defensa. Pero eso es historia aparte. Sigamos con el helicóptero que luego se dirigió hacia San Bernardo y que después las emprendió hasta el Hospital de la FACH, sin bajar desde luego.

El Hospital de la FACH se encuentra ubicado en Las Condes, es un lugar precioso, con jardines, con mucho verde, con edificios bien terminados. Las Condes es un buen barrio. Podría decirse que es la cara alegre de la capital. El Ministro de Defensa miró hacia abajo y vio muchas casas bonitas, grandes mansiones. Casi todos los techos son rojos y casa por medio, allá en Las Condes, se ven piscinas. Desde abajo es difícil advertir las piscinas porque generalmente están ocultas por matorrales bien cuidados o por algún muro lo suficientemente alto para evitar las miradas indiscretas. Pero desde el aire se ven. Y se ven muy bonitas.



## REGALONA DE REPORTEROS GRAFICOS

SE LLAMA CARMEN ROJAS y tiene 18 años. Cuando el Centro Hijos del Huasco decidió elegir belleza candidata, ya que no duda alguna que sea la más hermosa y simpática mujer de Chile, por lo que ya se está preparando para ello. Carmen desea ser profesora de inglés, por lo que ya se está preparando para ello. Fue comunicada por sorpresa a su padre, Víctor Rojas, funcionario de Correos, quien es un activo socio del Centro. Eso sí, Carmen espera que mi quepa a estas fiestas significativas una buena cooperación para que su actividad en favor de la zona del Huasco Carmen practica básquetbol, gusta de la música moderna, y sus cantantes favoritos son Raphael, Tom Jones, el conjunto Los Gameros, los famosos Angeles Negro y Es regalona de los reporteros gráficos.

## Hasta las matas de espinos tasaban expertos de la CORA

### Pedirán revisión de las tasaciones hechas en expropiaciones de CORA en provincia de Colchagua

EL DIPUTADO SOCIALISTA, Joel Maramba, anunció que pedirá una revisión de las tasaciones de todos los predios expropiados por la Corporación de Reforma Agraria en los últimos cinco años, ya que en la provincia de Colchagua se han sorprendido casos increíbles, como el de tasar 50 mil matas de espinos en 130 millones de pesos. Los espinos es una riqueza natural y por lo tanto no puede estar sujeta a un avalúo cuando las tierras son vendidas a terceras personas.

Este hecho determinó que el parlamentario de la Unidad Popular estudiara todos los antecedentes que se han presentado en la zona sobre otros casos similares, y que por supuesto son varios. Personalmente Joel Maramba espera que los funcionarios encargados de realizar la labor se arreglaran los bigotes con los dueños de fundos, porque de otro modo no se explica semejante hecho.

Para muestra hay varios botones, pero citaremos el más insolito de todos. En el fundo El Llano, de propiedad de José Otero Alamos (comerciante capitalino), funciona ahora el Asentamiento 21 de Mayo. Dicho predio, ubicado en la comuna de Perailloj provincia de Colchagua, posee 298 hectáreas de riego, 44,6 hectáreas de rulo arable y 465 hectáreas de cerro.

De acuerdo a las disposiciones de la ley de reforma agraria los predios expropiados son cancelados en el monto del avalúo fiscal, con un 10 por ciento al contado y el resto a 25 años plazo. Por este concepto se pagaron en el ex fundo El Llano, en dinero contante y sonante, 522 millones 690 mil pesos. Asimismo, las disposiciones legales establecen que las mejoras ubicadas en los fundos también deben ser retribuidas en moneda a sus dueños. En El Llano fueron evaluadas como en buen estado las casas patronales, declaradas insalubres posteriormente, las viviendas de los campesinos, a las cuales es mejor llamar pocilgas, dos pozos captadores de agua, un galpón a medio techar y sin muros exteriores, una bodega de adobe donde se guardaban los productos agrícolas, algunos kilómetros de alambrado de fierro, cinco árboles frutales, entre ellos UN CIRUELO APESTADO, y 50 MIL MATAS DE ESPINOS. Por todas estas mejoras, así llamadas, se pagaron al contado mil 304 millones de pesos.

¿TIENE CINCUENTA pesos? ¿No? Entonces se los quedo debiendo. Diligó común en un microbús. Cada día lo mismo. No hay moneditas de cincuenta pesos. Al menos, los choleros cobradores de estos vehículos nunca las tienen. La duda inquieta. ¿Quien se queda con el sobrepase? ¿El cholero lo entrega al empresario o se hace un sobresueldo con estas moneditas que nunca aparecen? Y por último, ¿por qué no cambiar de vez en cuando la frase de "lo quedo debiendo" por "me queda debiendo los cincuenta"? Para que no sea siempre el pasajero el que pierde, digo yo.

Hace unos años el dueño, José Otero Alamos, había iniciado la explotación de carbón en una parte del cerro que circunda las tierras cultivables. Este lugar, explotado a la sazón por un extranjero, sin ningún futuro ahora, aparece en los libros de avalúo como obra de limpia y destrucción (termino agrícola) y por ese solo hecho se le pagó a su propietario 75 millones de pesos más.

La historia de las matas de espinos es uno de los hechos más vergonzosos, raros e insolitos que se han visto en la región. Las 50 MIL MATAS DE ESPINOS, ubicadas en un área de varias decenas de hectáreas, fueron tasadas en 130 MILLONES DE PESOS. No existe ninguna disposición en la legislación agraria que señale que un producto natural, como son los espinos, litos, boldos, moras, maqui, que nacen y crecen libremente en los campos de nuestro país, entren en los avalúos cuando se pretende vender una hacienda, o expropiarla en su defecto. Bueno, casos similares se han dado en otras partes y también en otros sentidos.

LOS CAMPESINOS IGNORABAN TODO. Los campesinos del Asentamiento 21 de Mayo desconocían absolutamente la forma en que fue tasado el terreno. Ellos nunca estuvieron al tanto cuánto era el valor de las tierras e incluso ignoraban hasta que los ellos debían cancelar por éstas. Creyeron, desde un comienzo, que era de su absoluta propiedad y que la tierra había pasado a sus manos y eso bastaba. La CORA no les permitió el acceso a las discusiones y decisiones que sobre política agraria se adoptaban. Los miquilinos fueron instalados en el asentamiento y no tenían idea en qué forma ellos debían enfrentar el proceso de reforma agraria que estaban viviendo. No se les dio educación técnica al respecto. Pensaban que todo estaba arreglado y que la expropiación era justa en cuanto a su pago, porque así lo habían determinado los funcionarios.

Sin embargo, ahora se han dado cuenta de que el único capi-

## AUTENTICO CAMPESINO SERA EL REPRESENTANTE CHILENO EN FAO

UN AUTENTICO dirigente del asentamiento de Batuco, representará a Chile, por primera vez, en la historia de este país, en un congreso de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO, que se realizará en Perú. Se trata del dirigente Rigoberto Orellana Avila, quien en compañía de Luis Inostroza, técnico de la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA, viajará hoy a la ciudad de Chile.

Las actividades del torneo de la ciudad organización, durará hasta el 12 del mes venidero.

## Se tomaron Liceo N. 2: APODERADOS JUSTIFICAN DESMANES DE ALUMNAS

ALREDEDOR DE 30 apoderados de los sextos científicos del Liceo N. 2 de Niñas se tomaron el local, en protesta por las medidas adoptadas por el Consejo de Profesoras, que dejaba sin fiestas de graduación a las alumnas de los últimos cursos, como castigo por los desmanes cometidos por éstas en el último día de clase.

En una acción injustificada, esta minoría de apoderados llegó hasta la dirección del Liceo y luego de insultar a la Directora acusándola hasta de ladroña, procedieron a tomarse el local a las 20.30 horas del viernes.

Todo comenzó el lunes recién pasado, cuando las alumnas, como despedida de su último día de clase, no contentas con las tradicionales e inocentes bromas que acostumbraban a hacerse para estas oportunidades, entraron a cometer una serie de tropelías y desmanes, llegando incluso a agredir a alumnas de cursos inferiores, ofender a las profesoras y romper mobiliario, entre otras cosas.

Ante estos graves sucesos, el Consejo de Profesoras, reunido extraordinariamente, acordó suspender la despedida que se les daría en el Estadio Israelita y no efectuar la tradicional graduación, que debía realizarse en el Teatro Municipal.

En una circular enviada a todos los apoderados de Sexto año se dio a conocer la decisión adoptada y las razones que se tuvieron para ello, explicándose al mismo tiempo que el dinero abonado en el Estadio Israelita para la despedida serviría para darles esas mismas onces a niños de Carabineros o niñas de la Fundación Regazo.



REINA DE LOS EMPLEADOS DE FARMACIAS. El gusto por las cosas bellas, la pasión que la primavera pone en los corazones sedientos de alegría, de amor, de poesía, impidió en los directivos y socios del Sindicato de Empleados de Farmacias de Santiago, más aún cuando con su empuje, su empeño, sus ideas y lo que se obtenga de ellas, financiarán la Navidad de sus hijos. Y como cuentan con muy bellas y simpáticas muchachas entre sus miembros, están buscando una Reina, cuya coronación se efectuará el próximo sábado 5 de diciembre, con un gran baile, en los salones del Audax Italiano, ubicado en calle Lira 425. La elección también forma parte de la "Semana del Empleado de Farmacia". Mientras tanto, las aspirantes a Reina participan de una reñida lucha para centrarse el centro y así lo han reflejado los escrutinios realizados hasta ahora, que marcan una ventaja para Nancy Vargas, que aparece en el grabado entre Patricia Pavez, Bernarda Rojas, Susana Chorro y Julia Troncoso. Faltan en el grabado Violeta Ibarbe y María Cotto.

## SU HORARIO DE ATENCION DIO A CONOCER COMERCIO DETALLISTA

DURANTE los días 26 de diciembre próximo y 2 de enero de 1971, el comercio detallista establecido de bienes no comestibles, no trabajará ni atenderá público. Así lo hizo saber la Federación de Empleados de Comercio y el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales de Chile, en una declaración entregada ayer a la publicidad, en la que se dice:

"En Santiago, a 24 de Noviembre de 1970 se reunieron las Directivas de la Federación de Empleados de Comercio y del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales de Chile, SIDECO, con el objeto de considerar el horario de atención al público del comercio detallista de bienes no comestibles en el mes de Diciembre próximo, y se llegaron a las siguientes conclusiones:

- 1.- El horario de apertura y cierre del comercio detallista de bienes no comestibles será el siguiente:  
Días 9 10 y 11 de 10 a 20 horas.  
12 de 9.30 a 13 horas.  
14 a 18 de 10 a 20.30 hrs.  
19 de 10 a 19 horas.  
21 a 23 de 10 a 20.30 hrs.  
24 de 10 a 20 horas.
- 2.- Los días 26 de Diciembre y 2 de Enero de 1971 el comercio detallista de que hace referencia la presente acta no trabajará ni atenderá público.
- 3.- Las 7 horas no trabajadas en estos días se compensarán con las horas trabajadas el día Sábado 19 de Diciembre de 1970 a las 19 horas.
- 4.- SIDECO se compromete a efectuar una campaña de información a los socios por los medios usuales que dispone, con el objeto de que cumplan estrictamente con el horario fijado de común acuerdo y se cancelen a los empleados las horas extraordinarias que correspondan.
- 5.- SIDECO se compromete a efectuar una campaña de información a los socios por los medios usuales que dispone, con el objeto de que cumplan estrictamente con el horario fijado de común acuerdo y se cancelen a los empleados las horas extraordinarias que correspondan.
- 6.- Ambas Instituciones hacen votos para continuar en un plano de colaboración cuyo primer paso auspicioso es el acuerdo de que da constancia la presente acta.

## DESDE UN CERRO RESCATAN MONUMENTO A BALMACEDA

### Desde el Cerro Los Placeres será trasladado a un sitio de honor en el plano del Puerto.

ARAISSO (Por Sara Vial Corresponsal) Una rápida consecuencia del acto de constitución del Comité de Defensa de Valparaíso, se concretará en breve. Se trata del traslado del Monumento a Balmaceda, que se encuentra totalmente abandonado y en estado por demás precario, garabateado y sucio, en un lugar del cerro Los Placeres, a un sector céntrico de Valparaíso, que, en palabras del dibujante Renzo Pecheno, Lukas, miembro del Comité Ejecutivo, "es una estampa del viejo corazón mercantil de Valparaíso", entre las calles Cochrane y Prat, cerca del Banco Chile y con vista al Paseo Yugoslavo del cerro Alegre y calamitas que adornan los antiguos edificios de inspiración europea.

La iniciativa del propio dibujante, que sugirió convertir ese lugar que tiene, sin serlo, el espíritu de una placida plazuela en una plazuela de verdad, fue apoyada con entusiasmo por el alcalde durante la reunión de tipo "familiar", luego de la asamblea general, en que se tomaron acuerdos muy específicos y prácticos de parte de los "ejecutivos" del Comité, entre los que se hallaba el periodista Gustavo Boye, Secretario General del Comité, el director Nacional de Turismo Carlos Lizama, el alcalde, el director de Turismo de Valparaíso Carlos Gorioyita y otras personas.

## APODERADOS RESPALDAN MEDIDAS

En una parte, la circular entregada a los apoderados, señala: "Ante estos sucesos, totalmente reñidos con las normas de respeto y moral y buena educación que el Liceo les ha entregado, el Consejo aprobó lo siguiente: suspender la fiesta de despedida de los sextos años, suspender la ceremonia de graduación en el Teatro Municipal y entregar certificados, premios y licencias a nivel de cursos".

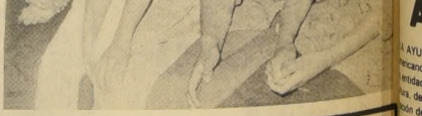
Se espera que el resto de los apoderados logren convencer a este puñado de impulsivos, para que depongan una actitud que sólo está dañando al alumado y justificando la actitud reñida con toda educación que en un momento dado tuvieron algunas alumnas de 6.º año.

## LAS TRES PUNTAS

NO HAY DUDAS de que los tiempos cambian. Antiguamente se pensaba que Paz era sinónimo de una vida en la que estaban completamente ausentes las armas. Cuando niño, imaginaba que el día que los hombres decidieran vivir en Paz harían una gigantesca hoguera en la que incinerarían los fusiles, las balas serían despojadas de su parte mortal y se utilizarían como fuegos artificiales y que los tanques y otros elementos bélicos se desarmarían, dejando sólo un como monumento en cada pueblo del Mundo, para recordar a sus habitantes lo nefasta que es la Guerra. Por eso es que resulta duro leer las declaraciones de más de un Governante, que asegura que su país se arma para la Paz y no para la Guerra. Una declaración que no se puede creer. ¿Verdad?

¿TIENE CINCUENTA pesos? ¿No? Entonces se los quedo debiendo. Diligó común en un microbús. Cada día lo mismo. No hay moneditas de cincuenta pesos. Al menos, los choleros cobradores de estos vehículos nunca las tienen. La duda inquieta. ¿Quien se queda con el sobrepase? ¿El cholero lo entrega al empresario o se hace un sobresueldo con estas moneditas que nunca aparecen? Y por último, ¿por qué no cambiar de vez en cuando la frase de "lo quedo debiendo" por "me queda debiendo los cincuenta"? Para que no sea siempre el pasajero el que pierde, digo yo.

LOS RELOJES callejeros de Santiago son un caos. Cada uno marca la hora a su regalado gusto, o al gusto del que la ha creado, mejor dicho. Un día que no tenga nada que hacer comprobé. Vea que lo que le digo es totalmente cierto. Parece que un espíritu burlesco y travieso animara los minuterios y horarios, enredando a las transeúntes, que de repente, con horror, descubren que están sumamente atrasados y deben agitarse y correr para llegar a tiempo a se confían y pierden una importante cita. Más de algún novatio debe haberse roto por culpa del reloj callejero. Uno que otro novatio tiene que haber empezado bajo malos augurios debido a un atraso impensado. Hablando en chileno, los relojes callejeros "están dando la hora", claro que no la que les corresponde. Como para pedir que el corazón de Santa Lucía apunte contra ellos.



BELLEZA Y SIMPATIA EN LA "19 DE SEPTIEMBRE". El pueblo organizado debe colaborar a los planes de desarrollo económico del chileno, ha dicho el Presidente de la República, don Salvador Allende. Así lo han entendido los habitantes de la Plaza del "19 de Septiembre", situada en el sector Los Hornos de la Comuna de San Bernardo, quienes a través de una comisión han puesto el hombro a la tarea de dar una feliz Navidad a los pequeños del grupo habitacional, al mismo tiempo de celebrar las fiestas primaverales con un nutrido programa de actos que tendrá lugar los días 24 de febrero y 25 de marzo. En la foto, las candidatas a Reina de la Plaza del "19 de Septiembre", las niñas Lucrecia Gallardo Huerta, Lucía Miranda, Mónica Palma Méndez, Isabel Cuevas Sanhueza, Yuly Guerra Anas, Patricia Puente Arias. Sus edades oscilan entre 15 y 16 años y todas estudian. Faltan en la foto, Lucrecia Gallardo Huerta, Lucía Miranda, Cerda y Patricia Miranda.

# LA FELICIDAD DE CHILE COMIENZA POR LOS NIÑOS

### Juguetes y zapatos tendrán todos los niños del país

"Necesitamos que todos junten regalos, pero que sean nuevos"

Queremos que todos los niños del país no sólo tengan un juguete de felicidad en esta Pascua sino que ésta se prolongue por toda la vida para ellos, quisiera tener en mis manos una varita mágica para que todos los niños tengan un juguete.

En estas fiestas, inspiradas en la labor de madre cuya preocupación por sus hijos es tan grande, entregaremos un juguete, por sencillo que sea, ese niño que en esta Pascua: son las que inspiran a la Primera Dama de Chile, la señora Hortensia Bussi de Allende, "doña Tencha" como es llamada cariñosamente por todo el mundo.

El acto de donación de juguetes, correspondencia por abrir y atender a las solicitudes de los niños desde los lugares más apartados de la zona rural, una muñeca, una pelota, la Primera Dama está en estos días una hermosa pero agotadora tarea: dirigir el envío de juguetes, para llevar a dos millones de niños la alegría de la Navidad, para llevar a dos millones de niños la alegría de la Navidad, para llevar a dos millones de niños la alegría de la Navidad, para llevar a dos millones de niños la alegría de la Navidad.

El objetivo - explicó la Primera Dama - es dar juguetes a todos los niños que no están en condiciones de comprarlos. Recibirán un juguete, un millón 800 mil juguetes y las necesidades son sobre 2 millones, por lo que tenemos un déficit de dinero y también de juguetes, que asciende a 900 mil.

Entre las damas que componen el Comité Nacional de Navidades, más allá de entregarle felicidad a los niños, sin distinción de ideologías políticas o sociales. Están empeñadas en dar a todos los niños chilenos un par de zapatos, que hasta ahora no tenían.

Las damas dispuestas a 2 millones de zapatos que puede ser un millón 800 mil zapatos, vicepresidenta del Comité Nacional de Navidades, como niños y hay que darles mucho cariño. Por ello, este año visitaremos los asilos y casa correccionales de mujeres, llevándoles alegría y algunas golosinas.

Los niños - continúa - que son el futuro de nuestro país, merecen mucho más de lo que podemos dar. Hasta mi despacho han llegado cartas que verdaderamente enternecen, como la de Miguel Ángel Rodríguez, quien le pide al Viejo Pascual "que todos los países lo pasen bien y que se terminen esas cosas de guerra."

La energía de la Primera Dama queda de manifiesto al llevar a cabo sus planes de trabajo. "Un mes de plazo es muy poco tiempo para atender a la enorme cantidad de pedidos, pero trabajaremos arduamente para que todos queden contentos."

Los juguetes, en lo posible, no reflejarán ni la violencia ni la guerra, y a pesar de los múltiples regalos que le piden los niños, la Primera Dama tiene un pedido personal que no puede dejar de lado. Uno de sus nietos la llamó por teléfono y le expresó que en su mensaje al Viejo Pascual le solicitaba un arco y una flecha.

REPARTICIÓN DE REGALOS. Los regalos serán repartidos a las municipalidades, intendencias, gobernaciones, a las juntas de vecinos, sindicatos, escuelas especializadas y subdelegaciones, para que ellas las entreguen posteriormente a los niños.

Hay que destacar - dijo Cecilia Bachelet - que los regalos particulares, por iniciativa del Colegio Braemar de señoritas, están iniciando una campaña para recolectar juguetes nuevos entre todas las alumnas. Esto ha hecho eco en el Dunalastair, Santiago College y otros.

El apoyo de la Cámara del Cuenca, la Federación de Trabajadores del Cuero, quienes trabajan horas extras fabricando zapatos para todos los niños de Chile.

Los zapatos se recolectarán el día 14 de diciembre en todas las zonas del país, acto que será organizado por red nacional.

REPARTICIÓN DE REGALOS. Hortensia de Allende es una mujer que "mezcla" entre sus



"JUNTO A LOS REGALOS, queremos que estas navidades los niños chilenos tengan zapatos para que se encuentren realmente felices, afirma la Primera Dama."

ESPECTACULOS. En esta campaña de entregar una Pascua feliz para los niños de Chile no podían faltar los artistas, tanto independientes como los de la Unidad Popular, que a través de festivales y presentaciones especiales desean recolectar dinero para financiar la compra de los juguetes que faltan.

La semana del 7 al 13 de diciembre los artistas de teatro saldrán a las calles, a vender las entradas para que el público asista a ver las obras de teatro y a cooperar de esta forma con la Navidad de los niños. Por otra parte la Compañía de Revistas Bim Bam Bum y el Pícaros también han ofrecido una función de beneficio.

El día 11 del próximo mes las esposas de los oficiales de la Armada ofrecerán un té en el Club de Campo de Viña del Mar, y otro, el día 14, en el Estadio Español de Santiago, con el fin de reunir más fondos.

Para el 15 hay programada una función de teatro musical donde se presentará la obra "El violinista sobre el tejado", el 17 se realizará la premiere de la película "Scrooge", basada en una obra de Charles Dickens alusiva a la Navidad y el 15 la premiere de "Mayerling", oportunidad en que se rifarán dos pasajes LAN a Tahiti, y una casa rodante.

Toda esta campaña de recolección de juguetes y zapatos estará encauzada a hacer felices a los niños. Y en ella están participando arduamente los canales de televisión, los comerciantes, fabricantes, industrias, fábricas, colonias extranjeras, instituciones particulares y otras.

Esta Pascua, que para los niños de Chile será feliz y diferente, también lo será para la Primera Dama, que verá culminados sus esfuerzos. Ella, junto al Primer Mandatario, pasarán una Navidad en compañía de su familia y de esta "gran familia chilena" que empieza por hacer feliz a los niños, para que en un mañana no muy lejano sean los grandes y los más pequeños un sólo pueblo unido por esa palabra maravillosa que es la FELICIDAD.

—Mire, yo visité el citado establecimiento y en realidad no me explico cómo las autoridades anteriores no habían dado solución a un problema increíble. He oficiado a las autoridades del Servicio Nacional de Salud y se me ha informado que están listos los primeros fondos para ir de inmediato a la construcción, primero, de una moderna policlínica que irá a facilitar la atención de los cien-



HORTENSIA BUSSI de Allende, presidenta del Comité Nacional de Navidades; Cecilia Bachelet, de Miranda, vicepresidente ejecutiva, y Liliana de Luigi de Cornejo, Tesorera.

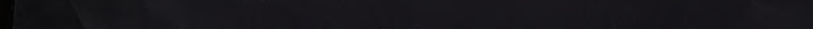
## INSTITUTO DE LA OEA OFRECE ASISTENCIA TECNICA A CHILE

LA AYUDA del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, dependiente de la Organización de Estados Americanos, a través de representantes de ese organismo internacional puede facilitar al país en sus trabajos de aumento de la producción agropecuaria y de desarrollo social y económico de los trabajadores del campo.

Fiori da Costa, quienes le señalaron que estaban en condiciones de ofrecer toda la ayuda que ese organismo internacional puede facilitar al país en sus trabajos de aumento de la producción agropecuaria y de desarrollo social y económico de los trabajadores del campo. Ricardo Hepp informó que ese organismo interamericano había decidido aumentar la asistencia técnica que ofrece normalmente a Chile, pero que esa ampliación no se materializará hasta que el Gobierno chileno determine, de acuerdo con sus programas de trabajos, cuáles son las líneas que precisan de asistencia técnica.

Actualmente el Instituto mencionado está efectuando labores de asistencia técnica e investigación en planes de reforma agraria y desarrollo social y trabaja, conjuntamente con todas las universidades del país, en la formación profesional a post grado e investigación agropecuaria.

LA AYUDA EN ASISTENCIA técnica del IICA, dependiente de la OEA, ofrecieron al Director Ejecutivo del SAG, Juan Diemer Johanssen, los representantes de ese organismo, Ricardo Hepp y Ernani Fiori da Costa. En la foto, un aspecto de la entrevista.



LOS NIÑOS a través de sus dibujos y sus pequeñas pinturas, están demostrando que pueden llegar muy lejos. Y está quedo demostrado en el Concurso de Dibujos para escolares sobre Seguridad en el Tránsito que organizó el Comité Nacional de Educación del Tránsito con el patrocinio del Ministerio de Educación.

En él participaron alumnos de todos los colegios de Santiago y del país, tanto de la Educación Básica como de Educación Media, con temas alusivos a la calle y la seguridad que deben tener los peatones y conductores de vehículos, sobre todo en aquellas arterias de mayor circulación.

En una sencilla ceremonia, que se efectuó en la Sala de Exposiciones de la Biblioteca Nacional, se repartieron los premios y menciones honoríficas del Concurso que estuvo dividido en dos etapas: una a nivel provincial y otra a nivel nacional, donde participaron los ganadores de cada provincia.

El acto estuvo presidido por Ramón Pizarro Bahamondes, en representación del Ministerio de Educación, el Teniente Coronel Julio Melo Melo, Prefecto del Tránsito de Santiago y segundo vicepresidente del Comité Nacional de Educación del Tránsito, Manuel Casanueva, presidente del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, Carlos Hevia en representación del Alcalde de Santiago y autoridades del Automóvil Club de Santiago.

### CONCURSO NACIONAL

El primer Premio en la categoría de Enseñanza básica fue para el pequeño Marcelo Zurita, de 5 años, alumno de la Escuela Moderna de Música de Santiago. Un enorme carmín, que le costó una hora de esfuerzo, fue el tema principal de su dibujo. Con sus pequeñas manos y su creativa inteligencia Marcelo desplegó en el papel todo su ingenio para lograr algo que lo dejó muy satisfecho. Fuertes colores y trazos seguros muy bien delineados merecieron la justa aprobación del Jurado para otorgarle este Primer Premio.

La segunda mención fue para Claudia Zegers Cánepa, del 6º año del Liceo Experimental Manuel de Salas.

Gobernador:

## PUERTO DE SAN ANTONIO OCUPARA EL LUGAR QUE LE CORRESPONDE

POR LARGUISIMAS décadas el Puerto de San Antonio, que debiera complementar a Valparaíso en su atención a la capital del país, venía siendo postergado por la indiferencia e incapacidad de

cuanta autoridad pasó por la responsabilidad de mejorar y modernizar sus actuales y viejas estructuras. No más de 70 kilómetros separan a este puerto con Valparaíso.

Pero todo este preámbulo lo piensa enfocar el nuevo Gobernador Héctor Núñez Alarcón, designado por el Presidente Salvador Allende. La nueva autoridad de filiación comunista y con una experiencia de dirigente gremial que le permitió viajar a numerosos Congresos Internacionales por varios países europeos. Conversamos con la nueva autoridad departamental sus principales soluciones que dará a los otros insalubles problemas que hoy agobian a una ciudad portuaria de casi 150 mil habitantes, se condensan en varias respuestas muy precisas.

La población sanantoniana cuenta con un antiquísimo Hospital de madera construido en 1925 que no permite hoy en día ni siquiera una mediana atención sanitaria. Ello pese al esfuerzo heroico de su Director y personal médico y administrativo. ¿Cuál será la solución que Ud. dará a tan impostergable caso?

—Mire, yo visité el citado establecimiento y en realidad no me explico cómo las autoridades anteriores no habían dado solución a un problema increíble. He oficiado a las autoridades del Servicio Nacional de Salud y se me ha informado que están listos los primeros fondos para ir de inmediato a la construcción, primero, de una moderna policlínica que irá a facilitar la atención de los cien-

## CONCURSO NACIONAL DE DIBUJOS: LOS NIÑOS Y SU INGENIO PONEN LA LUZ ROJA EN EL TRANSITO



CLAUDIA ZEGERS recibe el Primer Premio en la categoría de Enseñanza Básica en el Concurso Provincia de Santiago.



MARCELO ZURITA, el pequeño de 5 años ganador del Primer Premio en la categoría de Enseñanza Básica, recibe el diploma de manos del Teniente Coronel Julio Melo Melo.

En la Enseñanza Media el máximo galardón fue para Luis Mardones Rojas, alumno del Liceo Victorino Lastarria, un joven de 18 años "pintor desde

muy pequeño". Para él dibujar es como un don que le ha dado la naturaleza. No tiene un ideal fijo hacia el futuro, pero piensa estudiar Arquitectura y continuar dibujando.

—Sería muy feliz, dijo, si más adelante mis pinturas son admiradas y adquiridas por el público, creo que sería como la culminación de algo que me he propuesto llevar adelante". Admirador de Picasso y Siqueiros, Luis Mardones asegura que nadie puede enseñarle a pintar "pues la pintura es como algo mío". Además de pintar cuadros y dibujos a carbón o lápiz el ovej estudiante es realizador de murales.

—Soy autor, cuenta, de un gran mural que pintamos en las murallas de la sala de clases de 6º año, en el cual el tema central es la mujer y el niño". El segundo Premio fue para Marcia Sagredo, alumna del Liceo Nº 6 de Niñas de Santiago. Todos ellos recibieron premios en dinero otorgados por el

Automóvil Club de Santiago, con el objeto de ayudar a los gastos que demanda la escolaridad, como también un diploma recordatorio que muestra en forma destacada el emblema de la seguridad, la Cruz Verde.

### CONCURSO PROVINCIA DE SANTIAGO

Los premios de esta segunda etapa fueron otorgados por el Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, y también cumplen la finalidad anteriormente nombrada. En ella obtuvo el Primer Premio Claudia Zegers Cánepa de 6º año del Liceo Experimental Manuel de Salas y Marcelo Zurita de la Escuela Moderna de Música de Santiago. Y en la categoría de Enseñanza Media Luis Mardones y Marcia Sagredo alumnos del Liceo Victorino Lastarria y Liceo Nº 6 de Niñas, respectivamente.

Los trabajos ascendieron a un total de 12.312 a lo largo de todo el país y el tema central fue la calle.

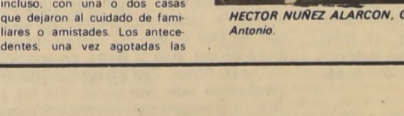
(Por Augusto Lobos V.)

investigaciones, los pasaré a la Justicia Ordinaria a fin de que ella aplique a estas familias inescrupulosas las sanciones que determinan los Códigos. Mientras tanto Corhabit y el Ministerio de la Vivienda estudiará el despacho de los materiales y elementos de construcción más necesarios para normalizar la situación.

—Esta situación ha acarreado algunas dificultades con las autoridades policiales en el mantenimiento del orden? —En ningún instante. No se olvide que ahora el respetable Cuerpo de Carabineros desarrolla otra labor. Lo que ha facilitado el diálogo entre la gente que se ha tomado los terrenos o casas y todo se ha ido subsanando amistosamente.

—El problema de la desocupación y falta de centros de trabajos ¿cómo será abordado por usted? —Me parece que éste no es un problema local, como se ha pretendido hacerlo aparecer en mi jurisdicción. La falta de habitaciones se observa en todo el territorio nacional. Aun más, en todo el continente. He ordenado encuestar a las 667 familias que se han tomado terrenos. En esa labor trabajan siete visitadoras que están cumpliendo 12 y 14 horas de trabajo diarias. Y ello me ha deparado varias sorpresas al constatar que algunas de las familias que se han tomado terrenos, contaban, incluso, con una o dos casas que dejaron al cuidado de familiares o amistades. Los antecedentes, una vez agotados las

La toma de sitios, ha traído a la población, de todo el Departamento, las justificadas preocupaciones por la falta de medios sanitarios de que carecen. ¿Cuál será la normalidad que Ud. dará a ello? —Me parece que éste no es un problema local, como se ha pretendido hacerlo aparecer en mi jurisdicción. La falta de habitaciones se observa en todo el territorio nacional. Aun más, en todo el continente. He ordenado encuestar a las 667 familias que se han tomado terrenos. En esa labor trabajan siete visitadoras que están cumpliendo 12 y 14 horas de trabajo diarias. Y ello me ha deparado varias sorpresas al constatar que algunas de las familias que se han tomado terrenos, contaban, incluso, con una o dos casas que dejaron al cuidado de familiares o amistades. Los antecedentes, una vez agotados las



HECTOR NUÑEZ ALARCON, Gobernador del Departamento de San Antonio.

## SINABON S. A. C. I.

FABRICANTES

### JABON GIGI y FENIX

## RINDEN HOMENAJE A LA REPUBLICA SOCIALISTA FEDERAL DE YUGOSLAVIA EN SU ANIVERSARIO

# LA NACION

## Los Reajustes y la Nueva Economía

Aquellos que consideraban demagógicas las ideas de la Unidad Popular sobre reajustes de sueldos y salarios, sostenían que si el Dr. Allende llegaba al poder tendría, después de todo, que acudir a las mismas fórmulas de los anteriores gobiernos. Ellos consideraban que los sueldos y salarios eran los factores principales de la inflación; en cambio, la Unidad Popular consideraba que la inflación era efecto de la estructura del sistema económico, principalmente.

Los hechos, sin embargo, prueban que las ideas de la Unidad Popular no eran simple demagogia para captar votos. Demostrando su profunda convicción de que transformando completamente la estructura de nuestro sistema económico es posible crear la riqueza que hace falta, el Gobierno ha propuesto

### ESCALA DE REMUNERACIONES

Salarios y pensiones mínimos	188%
Remuneración menor a un vital	114,3%
Entre uno y dos vitales	108,5%
Más de dos vitales	100%

En relación con los propios sueldos y salarios, el reajuste, suponiendo

### ESCALA DE REMUNERACIONES

Salarios y pensiones mínimos	66%
Menos de un vital	40%
De 1 a 2 vitales	38%
Más de 2 vitales	35%

Como puede apreciarse, el Gobierno del Presidente Allende no le tiene miedo al fantasma del impacto inflacionario que supuestamente desatarían las mayores remuneraciones de los trabajadores. Si la economía, si todo el sistema continuara como antes, es natural que se produciría esa inflación tan temida. Pero si junto con esta justa política de redistribución de la riqueza nacional se modifica todo el sistema, de modo que no haya capacidad instalada ociosa, que no haya cesantía, que no haya fuga de divisas, que no haya monopolios explotadores, que se nacionalice la banca y la minería, que se amplíe el control del Estado sobre nuestro comercio exterior, entonces no hay que temer a la inflación.

Para eso se movilizó el pueblo el 4 de septiembre y para eso ha segui-

do al país una política de remuneraciones que es perfectamente concordante con esa idea. Y es así como el Ministro Américo Zorrilla ha dicho que los sueldos y salarios, en su conjunto, se van a reajustar el próximo año en mucho más del 100 por ciento del alza del costo de la vida. Es decir, que el Gobierno espera que reestructurando el sistema económico va a haber los recursos suficientes para pagar esos sueldos y salarios sin que ellos provoquen un impacto inflacionario en los precios.

Para que se vea en las cifras que el reajuste general va a ser superior al alza que registre el Índice de Precios al Consumidor, más conocido como índice del costo de la vida, mostraremos de qué manera operará la escala de reajustes, suponiendo que el IPC llegará a un 35 por ciento el 31 de diciembre:

### PORCENTAJE DEL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA EN QUE SE REAJUSTAN

do un alza del costo de la vida de 35 por ciento, se elevará en los siguientes porcentajes:

### PORCENTAJE DE REAJUSTE

do aumentando su participación y su vigilancia; para que haya una distribución más justa, y para aumentar la producción de modo que haya más riqueza que repartir. Los trabajadores saben, y el compañero Allende se los ha dicho una y otra vez, que para pagar estos reajustes que la derecha consideraba promesas demagógicas, hay que transformar toda la economía. Y para ello, el Presidente Allende no cuenta con la ayuda de la derecha política, ni del imperialismo norteamericano, ni de la banca ni de la oligarquía criolla; cuenta sí con el apoyo de los trabajadores.

De ahí se desprende la gran tarea popular para merecer estos reajustes de los ingresos: impulsar las transformaciones de la economía y aumentar espectacularmente la producción nacional.

## Corea y la Solidaridad Chilena

Cumpliendo el programa de política exterior de la UP, el gobierno chileno ha iniciado un acercamiento con la República Democrática y Popular de Corea, RDPC. El pueblo coreano fue víctima de una guerra de agresión tan violenta e injustificable como la que sufre hoy el pueblo vietnamita, que ha desencadenado un movimiento mundial de protesta, que incluye a amplios sectores de la población norteamericana.

Además de su notable lucha, el pueblo coreano ha logrado, en la parte norte, una de las realizaciones económicas y sociales más espectaculares del socialismo.

Junto con el establecimiento de relaciones comerciales con la RDPC, el gobierno chileno decidió retirarse de la llamada "comisión de las Naciones Unidas para la unificación y la rehabilitación de Corea". Esta decisión fue oportunamente saludada y agradecida por el gobierno de la RPDC. Al agradecimiento público se sumó un saludo directo del ministro de relaciones exteriores de dicho gobierno a su colega chileno, Clodomiro Almeyda. Estos hechos, incluyendo la carta a nuestro Canciller, recibieron un gran eco en la prensa coreana, en la de otros países socialistas así como en distintas publicaciones progresistas, especialmente en Asia.

Se trata de simples fórmulas diplomáticas, destinadas a facilitar el acercamiento entre nuestros países? La enorme distancia física y cultural que separa a los latinoamericanos de los pueblos asiáticos del Pacífico ha sido reforzada por la existencia de un sistema de comunicaciones, de un periodismo, destinados a mantener a los pueblos oprimidos ajenos a sus propios problemas, ignorantes de lo que les ocurre a sus hermanos de lucha. Es esto lo que nos crea un reflejo de desconfianza ante las manifestaciones de solidaridad, las declaraciones y las felicitaciones que nos llegan desde muy lejos. Pero basta ponerse en la situación de los corea-

nos para comprender que su reacción es sincera, así como la importancia dada por su prensa al respaldo chileno. También aquí es útil la comparación con Vietnam. Precisamente, por la dureza de su combate, los vietnamitas le dan una importancia enorme a todas las formas de solidaridad. La idea de que los vietnamitas no se interesan por toda la gama de apoyo que en cada rincón del mundo pueda ofrecérseles ha sido desmentida por los propios interesados. La simple divulgación del verdadero carácter de su lucha es considerada en Vietnam como una parte importante de la solución del conflicto.

En Corea, el papel de la opinión mundial fue, en cierto sentido, más importante todavía, ya que la agresión fue desencadenada en nombre de las Naciones Unidas, durante el período más tenso de la guerra fría. Debido a una maniobra en el Consejo de Seguridad, los norteamericanos lograron condenar oficialmente a la RPDC como "agresora", calificando de la misma manera a los voluntarios chinos que participaron en la defensa del territorio coreano.

Todavía las Naciones Unidas no cambian oficialmente esta alteración de la verdad. A eso se debe el hecho, aparentemente contradictorio, de que la RDPC, que lucha por la unificación coreana, no acepte la "ayuda" de la citada comisión de la ONU.

La comisión estaba de hecho controlada por gobiernos enemigos del pueblo coreano, que habían sido cómplices en la agresión, y que seguían siéndolo, al colaborar con la comisión sobre "unificación" de Corea. La ONU puede tener un papel en la solución del problema coreano sólo en el futuro, cuando reconozca la arbitrariedad cometida contra Corea hace veinte años. Por ahora, sólo cabe una manera de ayudar en la ONU a la unificación de Corea: denunciar las maniobras que, pretendiendo "unificar" Corea, ayudan a mantener la división del país y la ocupación militar de parte de su territorio por fuerzas extranjeras.

## Engels

Las relaciones entre Marx y Engels tienen un doble carácter, que siempre ha llamado la atención: están saturadas de respeto recíproco y fueron complementarias.

No fue solamente Engels el que saludó siempre en su amigo "el primer violín" y el que dejó en claro expresamente que Marx era el verdadero científico. También Marx era consciente de ciertas virtudes capitales de su amigo. "Te constan dos cosas", le dice Marx a Engels en una carta: primero, que a mí me llega todo más tarde, y segundo, que no hago más que seguir tus huellas".

Este elogio podría parecer exagerado viniendo del autor de "El Capital" pero se ajusta bastante a la verdad. El talento de Engels era vivaz, rápido y penetrante. Es muy posible que llegara antes que Marx a percibir cierto tipo de problemas. Marx fue siempre el más profundo, pero precisamente por eso necesitaba "rumiar", como él mismo decía, largo tiempo un problema para abarcar todas sus implicancias. Engels lo veía, lo hacía notar y pasaba de largo hacia otro problema. Era Marx el que desarrollaba plenamente la respuesta.

En la larga génesis de "El Capital" se vio el contraste entre los dos. Marx no dejó que nada lo apartara de su monumental búsqueda. Sabía que estaba abriendo una ruta formidable y trabajó en ella hasta su muerte, dejándola incompleta. Pero Engels se impacientaba. "No sé cuándo te convencerás", le escribía que no tienes por qué ser tan concienzudo con tus cosas y de que está sobradamente bien para el público. Lo principal es que escribas y se publique; las faltas que tú le encuentres no han de echarlas de ver los años". Naturalmente, era Marx el que tenía la razón. Todo un ejército de críticos se han lanzado después a desmenuzar "El Capital" en la medida en que se convirtió en el más poderoso instrumento de combate ideológico de la clase obrera, sólo para tropezar con una erudición irrefutable. Si Marx hubiera sido menos "cocinero" habría hecho mucho más que debilitar su prestigio ante los "años"; habría debilitado el movimiento obrero.

Engels tenía, además, dos áreas de especialización notables: las lenguas y la ciencia militar. "Engels tartamudea en veinte idiomas" -se comentaba. Aprendía una cada vez que aparecía un conflicto político. Pensaba que las lenguas eslavas le servirían para entender a países contra los cuales se entraría en colisión. Su erudición en temas militares le valió el apodo de "El general".

Todo esto es necesario recordarlo 150 años después de su nacimiento, cuando el área socialista abarca más de la mitad de Europa y el país más extenso de Asia: un sueño que "El general" no alcanzó a ver, sumergido en el caos de revoluciones demócrata-burguesas que abrían el camino hacia el futuro.

Bernardo Riera

## Un Cuadro de Velásquez

El cuadro de Velásquez, que fue rematado en Londres en un equivalente de casi 80 millones de escudos, ha causado escándalo en Inglaterra, porque será sacado del país.

Pero produce un escándalo más grande en nuestro corazón. Mientras millones de seres desnutridos deambulaban en un mundo hambriento, y mueren, hay quien puede gastar una suma tan alta en darse el placer de ser el poseedor único del retrato de Velásquez. No el placer de verlo; el de ser el dueño. ¿Cuántas casas habría podido construir, cuántas raciones alimenticias dar, cuántas explotaciones agrícolas habría podido fundar?.

Pero eso no interesa a cierto mundo. Cuando las grandes fortunas no saben en qué emplearse, derivan hacia la posesión de ejemplares que en su mundo social son altamente consideradas. Es cuestión de prestigio social. La prensa nos da cuenta constantemente de la cantidad de joyas de que se rodean las grandes vedettes de nuestra época. Una de ellas se hizo enterar con sus perlas y brillantes, abrieron su tumba y las robaron. Aplausos. El otro día vimos por televisión a un millonario texano rematando un cuadro de Picasso. Ciertamente, Picasso ha gozado la suerte de haber sido comprendido, o por lo menos deseado en vida, y merece vivir cómodamente de su genio.

No fue como tantos otros, como Gauguin o Van Gogh -sobre todo el pobre Van Gogh- que carecieron de muchas libertades, sobre todo el pintor de Arlés, el incomprendido máximo que se cortó una oreja con un cuchillo. En su diario íntimo, Gauguin cuenta detalladamente la triste tragedia del pintor loco. "¡Oh! detrás de mí unos pasos bien conocidos, cortos, rápidos, irregulares. Me di vuelta en el momento en que Vincent se abalanzaba sobre mí, con una navaja abierta en la mano. Mi mirada en ese momento debió tener gran poder, pues se detuvo y, agachado la cabeza, comenzó a correr hacia casa. "Gauguin se fue a un hotel y al día siguiente encontró una gran multitud. "Van Gogh, de regreso a casa, se había cortado inmediatamente una oreja, junto a la cabeza. Debí llevarle algún tiempo parar el flujo de sangre, pues una cantidad de toallas mojadas se encontraban desparramadas... La sangre había manchado las dos habitaciones y la pequeña escalera".

Miseria del espíritu y del cuerpo en el artista que cambiaba sus cuadros por algo de comer. Hace dos años, uno de esos cuadros de Van Gogh fue vendido en 227.000 dólares. También en Londres. Y el comprador fue también un norteamericano.

## La Semana Política

### LA ESTRATEGIA DE LA DERECHA DC

Desde el mismo día 4 de noviembre, se empezó a organizar, dentro de la Democracia Cristiana, un fuerte grupo de derecha que abrió una ofensiva contra la Unidad Popular. Los primeros signos exteriores de esa nueva oposición se advirtieron en la agresiva línea política del matutino "La Prensa", significativamente nacido para reemplazar al "Diario Ilustrado".

La persistencia de los ataques a la Unidad Popular prueba que es algo más que una coincidencia que la nueva oposición DC retome la vieja herramienta de una oligarquía decadente, para remozarla y dirigirla contra la izquierda.

La derecha DC no es un fenómeno nuevo en la historia de la Democracia Cristiana. La regla general ha sido precisamente que sea una poderosa fracción de derecha la que controle el partido. Los grupos de izquierda han sido siempre una minoría cuyo poder real se midió cuando, en 1967, una directiva "rebelde" fue rápidamente derribada mediante presión directa del mismo Presidente de la República. Salvo este ilusorio apogeo, toda la evolución del PDC ha estado dominada por la derecha del partido. Fue la derecha la que impuso su voto, en 1958, cuando la Falange cambió su nombre por el de Democracia Cristiana. Los que pedían una apertura a la izquierda fueron derrotados por los que querían negociar el apoyo de la derecha. Ese apoyo se perdió, por circunstancias accidentales, en 1958, pero se obtuvo en 1964. Con ese respaldo llegó Frei, siempre líder del ala derecha, a la Presidencia.

El papel de la izquierda DC ha sido marginal, pero importante. Sus ideas han contribuido a darle a la Democracia Cristiana un barniz vagamente progresista que ha sido hábilmente utilizado por la derecha DC para diferenciar al partido de la oligarquía tradicional. La derecha DC no puede permitir que domine la izquierda, pero le interesa que exista. Su presencia es importante para desvincularse de la vieja derecha y para ampliar la influencia del partido a la juventud, asegurando la renovación de los cuadros.

Pero hay una razón más importante todavía para preservar y aún acoger ciertas ideas de la izquierda DC. Los ataques de la izquierda DC, cuando fueron dirigidos a la oligarquía agraria, convenían a la derecha DC porque la "modernización" de la agricultura formaba parte de su plataforma. En este punto, la derecha DC no coincidía realmente con la derecha tradicional. La derecha DC es diferente a la derecha tradicional en la misma medida en que Kennedy era diferente a Eisenhower, y la Alianza para el Progreso era diferente a la política exterior republicana. Quiere, en efecto, "modernizar" el país, sumiriendo algunos aspectos arcaicos de la sociedad rural y fortaleciendo una burguesía industrial. Cuando esas tentativas "modernizadoras" chocaron

con los intereses de la oligarquía agraria se produjeron las fricciones. Para esta DC, activa pero controlada.

El problema que se presenta ahora consiste en saber qué papel podrá jugar la estrategia de reorganización política en marcha, marcado por el ascenso de las masas. Su importancia para el ala derecha en las relaciones del PDC con la juventud sigue siendo válida. Pero, ahora, la oposición a la oligarquía agraria —su ser un estorbo, cuando se abre un período en que es necesario un acercamiento a la oligarquía—. La izquierda DC tendrá que ser, pues, silenciada mucho más definitivamente que en el pasado para hacer posible la creación de un amplio frente de derecha contra la Unidad Popular. Ha llegado la hora de la cuarentena para la izquierda DC.

De ahí, la rápida movilización de la derecha DC para crear conflictos con la Unidad Popular que paralicen al ala izquierda del partido. Hábilmente, ha elegido causas aparentemente ajenas al debate ideológico, como las denuncias sobre un supuesto fraude en la FECH, y sobre todo, el tema obsesivo de la "persecución administrativa". En torno a estos puntos administrativos de unificar al PDC en contra de la Unidad Popular, ahogando puntos más conflictivos como la vigencia del programa Tomic. Las protestas de la izquierda DC podrían quedar sepultadas detrás de una sucesión de pequeñas "denuncias".

La única salida para esta encrucijada está en las masas. En la medida en que los sectores que aparecen como progresistas en la DC sean realmente progresistas —es decir en la medida en que estén vinculados orgánicamente con los trabajadores— tendrán que ser permeables a las aspiraciones de las masas que reclaman un frente unido contra el nuevo frente de derecha.

La derecha DC funda su predominio en el partido en una influencia electoral que nace en un cuadro político que puede estar superado. La DC se acercó a la derecha en la FECH creyendo que un cálculo electoral válido hace un año le daría la victoria. La derrota de la DC, contra los pronósticos del ala derecha, prueba que el cuadro electoral ya no es el mismo. Si estas derrotas se repiten en otras esferas donde la derecha DC se inclina hacia el PN, la izquierda DC podrá ganar una influencia que nunca ha tenido antes y que será mucho más sólida porque se apoya en las masas y no en la tolerancia calculada del ala derecha.

La última palabra en el combate entre izquierda y derecha dentro de la derecha la tendrán las masas. La unión de todos los trabajadores, por encima de las fronteras de los partidos, quebrará el actual cuadro electoral y producirá un cambio en la correlación de fuerzas dentro de la DC.

## La Cuarta Invasión de Guinea

El gobierno de Guinea denunció una cuarta invasión al país, en menos de una semana, realizada por mercenarios provenientes de la vecina Guinea Portuguesa. Guinea parecía más tranquila desde que se anunció el fracaso del tercer intento de los mercenarios por apoderarse de Conakry. Substancial fuertes dudas sobre lo que había ocurrido, pero existía la impresión de que la invasión y la conspiración interna habían sido derrotadas. La misión investigadora de las Naciones Unidas, es cierto, no lograría investigar a fondo las denuncias, porque no existe la intención seria de enfrentar en la ONU las acciones militares de Portugal en África. En todo caso, el régimen de Seku Turé habría podido sacar las conclusiones naturales, apoyándose en el futuro, en las fuerzas que realmente hubieran salvado al país: las masas populares.

La cuarta invasión hace pensar que la situación no está decidida, o al menos, que los mercenarios y quienes los financian, todavía no renuncian a la idea de terminar con el régimen de Turé. En esta nueva situación, la misión investigadora tendrá una tarea importante, o al menos podría tenerla, de estar interesada en establecer la verdad. Esto tiene cierto interés, aunque por cierto no es la ayuda que pidió Guinea al Consejo de Seguridad. Guinea pidió tropas, y no cronistas que registrarán las nuevas hazañas del colonialismo.

Desde un primer momento sorprendió la idea de Seku Turé de apoyarse en la posible ayuda de la ONU, debido al triste recuerdo dejado en África por la intervención de la ONU en la primera crisis del Congo (por otra parte las Naciones Unidas todavía lloran porque nadie ha querido pagar la cuenta de sus costosas operaciones; el asesinato de Lumumba, facilitado por las fuerzas internacionales, no ha sido todavía cancelado en su totalidad).

Un aspecto oscuro de la crisis consiste en determinar el sentido que tuvo la petición de tropas internacionales. La ONU ha cambiado, es cierto, pero sólo en el sentido de que hoy ya no podría intervenir violentamente contra la autodeterminación de los pueblos, como en Corea en 1950 y en el Congo en 1960. Pero esta evolución la ha llevado sólo a la impotencia. De una eficacia negativa, el organismo supuestamente mundial ha pasado a una perfecta incompetencia; todavía no ha llegado la hora en que podrá jugar un papel positivo y eficaz en la defensa de la paz mundial. Teniendo esto en cuenta, es difícil explicar el llamado de Turé, y la seriedad con que ha protestado contra el envío de una simple misión investigadora. Esto quiere decir, por lo menos, que Tu-

ré hubiera aplaudido la llegada inmediata de un cuerpo expedicionario, por imposible que parezca semejante rapidez.

En este caso, no cabe duda de que Turé estaría arriesgando correr el mismo fin de Lumumba, el hombre que llamó en su ayuda a la ONU hace diez años. Otro efecto peligroso de semejante intervención sería el que podría tener sobre la ayuda, y especialmente las facilidades de tránsito y transporte, que ofrece Guinea a los patriotas de Guinea-Bissau, la vecina colonia portuguesa que lucha por su independencia. No cabe duda de que la presencia de unidades internacionales, destinadas a detener la infiltración de mercenarios europeos desde Guinea-Bissau, dañaría también el paso de los patriotas, equipo, personal médico, dirigentes políticos, munitivos, etc. hacia Guinea-Bissau. Dada la posición actual de Senegal, la Guinea de Turé es el único contacto con el mundo que tienen los patriotas de la colonia vecina.

Por cierto, cabe pensar que Turé es consciente de que su petición de ayuda no podía ser satisfecha, estuviera aprovechando la situación para desenmascarar la ineficiencia de la ONU. Esta interpretación, desgraciadamente, no calza con la realidad. Por una parte, porque de tener éxito esta maniobra crearía un simple efecto de que la ONU se vuela más intervencionista, sin tener en cuenta el carácter de su intervención.

Por otra parte, la situación interna de Guinea no es ya la de los primeros años de la independencia, y no es completamente seguro que Turé pueda contar con la incondicional devoción de toda la población.

La conspiración de las fuerzas reaccionarias internas ha sido denunciada por el propio Turé. Esto, unido a la relativa debilidad de Portugal como potencia regional, impide pensar en una Guinea obrera en su propia fortaleza, y que espera obtener sólo un efecto pedagógico al pedir la entrada de tropas de la ONU. En última instancia, son las masas de Guinea las que resolverán el problema. Pero cada vez resulta más claro que Turé estuvo tentado de recurrir a soluciones menos profundas. Este plantea, nuevamente, el viejo problema de las relaciones entre los gobiernos africanos y las masas. Ese problema es el que no supieron resolver los líderes de la descolonización, que en su mayoría perdieron el poder. Turé, uno de los pocos dirigentes actuales que pertenece al grupo de los pioneros, parece estar buscando todavía una solución correcta.

Denuncian los trabajadores:

# EX INTENDENTE DE ARAUCO, APERNADO EN LA CELULOSA

Los trabajadores de la celulosa dicen también que el golpista Víctor Mora estuvo haciendo los contactos para esconder la zona al ex general Viaux, implicado en el asesinato de Schneider.

VICTOR MORA, el boina negra que fue principal protagonista en el fracasado complot del "tacnazo" organizado por Viaux, fue instalado en un puesto de responsabilidad política administrativa, según una denuncia tendida a este diario por el Comité de la Unidad Popular de la Celulosa de Arauco. La denuncia dice además, que la celulosa de Arauco recientemente un contrato con un ex nazi de apellido Kruger, con quien Mora tuvo reuniones recientemente para ocultar a raíz del también fracasado complot en contra del gobierno de la Unidad Popular, que culminó con el asesinato del General Schneider. Estas increíbles denuncias fueron presentadas a este diario, mediante documento, por el Comité de la Unidad Popular de la Celulosa de Arauco, que reúne a muchos de sus trabajadores.

## MINISTRO BARRAZA INTERVIENE EN EL PLENO DEL PARTIDO COMUNISTA

EN LA MAÑANA DE AYER continuaron las deliberaciones en el Pleno del Comité Central del Partido Comunista, que se está llevando a cabo en el local central de esa colectividad. En las reuniones de la mañana intervinieron 19 dirigentes, tanto del Comité Central como Secretarios Regionales. Entre ellos, el Ministro de Obras Públicas Pascual Barraza, los diputados Orlando Millas, Luis Guastavino y Manuel Cantero. El Ministro Barraza hizo un análisis de la labor en el Ministerio de Obras Públicas en sus tres primeras semanas de trabajo. Dijo que se va por el camino de crear un nuevo estilo de puertas abiertas para la masa. "El diálogo, señaló, ha sido permanente y será todavía mucho más en el futuro. Expresó que se ha mantenido un estrecho contacto con las Municipali-

dades, pues allí es donde se conoce en profundidad los problemas de cada localidad. Anunció también, que desde diciembre se echará para adelante el Plan de Emergencia que servirá para absorber la cesantía.

El diputado Millas valorizó el discurso del presidente Allende cuando fue al Caupolicán a saludar la iniciación del Pleno del partido al Caupolicán. Recalcó sus palabras cuando señaló que la fortaleza y la unidad granítica del pueblo son la base del triunfo del gobierno.

Guastavino dijo que los compañeros de la Unidad Popular que trabajan en el frente del Congreso, deben jugarse enteros en la defensa de las tareas de gobierno. Dijo que a nivel del Senado ya se ha logrado un éxito en este sentido, pues ya funciona un aparato coordinador de todos los senadores de la Unidad Popular.

El documento alerta también sobre Contratos de última hora con jugosas remuneraciones para funcionarios de la Democracia Cristiana. Dice, por ejemplo, que el ex Intendente de Arauco ocupará un cargo con responsabilidades vagas, habiéndose creado para ello un puesto ad hoc e innecesario. La denuncia alerta respecto de las actividades de Mora y Kruger en el Lago Lanahue, y un fondo de los alrededores donde se "han entrenado guardias blancas".

### MEMORANDUM AL PRESIDENTE

El Comité resolvió además entregarle al compañero Allende, un memorándum donde se especifican las necesidades más inmediatas de la zona. Entre ellas:

- a) Construcción de puentes y caminos, y la reparación de los actuales en uso que se encuentran en un estado desastroso.
- b) Una pesquera con fábrica de Harina de Pescado y Conservas de Pescado.
- c) Hospital para Arauco.
- d) Más escuelas y liceos.
- e) Central térmica de Curanilahue para crear poder comprador al carbón de la región.
- f) Promover la Ganadería (lechería) y agricultura con un Plan efectivo de Reforma Agraria.
- g) Impulsar la Industria de aserraderos y crear industrias afines.
- h) Continuar la búsqueda de petróleo con geólogos competentes.
- i) Impulsar el turismo popular a la región, que es de extraordinaria belleza, donde el mar y la montaña son de fácil acceso.
- j) Solucionar el agudo problema del agua potable.

**UNA MUJER es la Ministra de la Corte de Apelaciones de La Serena. Se trata de Fidelina Garay Hodar, secretaria de ese Tribunal, quien había sido postergada por sus ideologías políticas. La señora Garay es la segunda mujer que se desempeña en un cargo**

## Una mujer es Ministra en La Serena

de esa responsabilidad en Chile, la primera fue la actual fiscal de la Corte de Punta Arenas

## Alcalde de Quinta Normal aclara la toma del Matadero

UNA DECLARACIÓN pública sobre la ocupación ilegal del Matadero Municipal, emitió ayer la Municipalidad de Quinta Normal, bajo la firma de su Alcalde, Trevisio Girardi. El texto del comunicado es el siguiente:

"El Matadero Municipal de Quinta Normal fue apropiado en forma ilegal e irresponsable por un grupo de Matariles dirigido por el señor Floridor Carter Pereira, quien actúa como dirigente criminal o como industrial según

convenga a sus intereses y no a la clase trabajadora. En estos momentos debido a la incitación del Matadero debido a la toma por elementos extraños a los trabajadores y empleados de esta repartición, el señor Alcalde ha estimado necesario informar a la opinión pública por los riesgos que ello pudiera traer a la salud de la población de esta Comuna.

Le corresponde a la Municipalidad de Quinta Normal, en conformidad a las leyes vigentes la explotación, dirección y control sanitario de este Matadero y de los animales y carnes que salgan a esta Industria; pero en los actuales circunstancias debido a esta toma ilegal y en perjuicio de los intereses comunales, la Municipalidad no puede asumir responsabilidad alguna por los animales que se encierran en este recinto municipal y las carnes que se expanden al público. Pongamos estos antecedentes en conocimiento de los señores dueños de carnicerías y vendedores de subproductos de origen animal para que conozcan que en conformidad a las Leyes Vigentes es de su única responsabilidad el expendio de mercaderías, procedentes del Matadero Municipal de Quinta Normal. Igualmente pongo en conocimiento de la población de Quinta Normal para que sepan que es de su única responsabilidad el adquirir mercaderías procedentes de este Matadero Municipal mientras subsista la actual circunstancia de toma indebida del Matadero Municipal por elementos extraños a la Corporación".



DAVID BEYTELMAN, en la reunión con dirigentes de confederaciones campesinas "Ranquil", "Triunfo Campesino", "Libertad y Nacional de Asentamientos" serán consultados en las decisiones de CORA.

### Vicepresidente de CORA:

## Garantizada participación de campesinos en expropiaciones

LA PARTICIPACION de los campesinos en la política de expropiaciones, en la consignación de los predios y en toda la marcha de la Reforma Agraria, fue garantizada por el Vicepresidente Ejecutivo de CORA, David Beytelman, a campesinos de todas las confederaciones nacionales. En reunión que congregó a los dirigentes de las confederaciones "Ranquil", "Triunfo Campesino", "Libertad y Nacional de Asentamientos", juntamente con federaciones sindicales provinciales de todo el país, Beytelman aseguró especial participación de los campesinos en los siguientes aspectos del proceso. La reforma comenzará a operar por áreas y regiones, de acuerdo a criterios técnicos y de desarrollo zonal, antes que como solución a problemas particulares. En la toma de decisiones serán consultados primordialmente los campesinos, a través de sus organizaciones y de los Consejos que se establecieron en todos los niveles. La tasación de los predios expropiados se hará igualmente con

participación de los campesinos interesados, ya que ellos asumen con la CORA el compromiso de pago de la tierra y tienen un mayor conocimiento de las mejoras introducidas en cada caso. La reserva de tierras que se concede generalmente al expropiado será decidida también de acuerdo con los campesinos para establecer el monto preciso dentro de las 80 hectáreas que autoriza la ley. Se espera resolver en esta forma múltiples problemas surgidos tanto en la extensión como en la ubicación de la reserva, ya que el expropiado elegía hasta ahora las mejores tierras y solía ubicarse en lugar estratégico para hostigar a los asentados. Beytelman se refirió también a reformas que se propiciarán para hacer expropiable no sólo el casco de la tierra, sino también las instalaciones y el ganado. De acuerdo a la ley en vigencia, estos deben cancelarse al contado, lo que significa fuertes desembolsos perjudiciales para el ritmo del proceso. Luego intervinieron los campesinos, quienes coincidieron en destacar la responsabilidad que les compete en el desarrollo agrario.

### Nuevo secretario general en C.O.U.

FUE DESIGNADO Secretario General y Jefe Administrativo de la Corporación de Obras Urbanas. La designación recayó en el técnico de la COU, Fernando Quintana Ferrada, funcionario de carrera del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Dentro del plan de trabajo del nuevo Jefe Administrativo y Secretario General de la Corporación de Obras Urbanas, está contemplada la agilización de las tareas administrativas a la vez de responsabilizar a cada uno de los funcionarios de la funciones que desempeñe, con el objeto de terminar de una vez por todas la tramitación burocrática existente en ese organismo.

### Comité de la U.P. en CORHABIT

EN EL AREA ORIENTE de Corhabit, se formó un Comité de la Unidad Popular, el cual empezó a trabajar con mucho ímpetu desde el comienzo. Tal es así, que enviaron un comunicado de prensa en el que dicen lo siguiente: "Los funcionarios del Área Oriente de la CORHABIT, conscientes de que solo el pueblo organizado será capaz de derrotar a la reacción definitivamente, formaron un Comité de Unidad Popular "Sergio Marino", en honor al fundador del Comité.

### Homenaje a De Gaulle, el jueves

EL JUEVES 3 de diciembre, a las 19 horas, se realizará en el Salón de Actos del Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 719, un homenaje a la memoria del General De Gaulle, en el que participarán el Presidente del Instituto, Francisco Walker Linares, el Embajador de Francia y el profesor Alejandro Garretón, miembro de la Academia de la Lengua, quien hará una semblanza de De Gaulle. En este acto se proyectarán películas de las honras fúnebres al General.

## aquí la U.P.

### Una plaza construirán habitantes de población

LA NUEVA MESA DIRECTIVA de la Población del González de La Cisterna, quedó compuesta por militantes de la Unidad Popular de 5 personas que conforma la Mesa. Los elegidos son René Telch, Alfredo Lastarria, Roberto Véliz y Orlando Hernández. La nueva directiva acordó de inmediato construir una plaza, la plaza "Uranio" en la población, con sus propios habitantes. Además se deben resolver los problemas de saneamiento, pavimentación de la Avenida Parrón, el mejoramiento de la movilización estatal para la Comuna y la coordinación de los trabajos con el Centro de Estudios de la Población.

### Alfabetización en S. Bernardo

EL FRENTE JUVENIL Social Demócrata de San Bernardo eligió recientemente la nueva directiva, a la cabeza del frente quedó José Rojas Carmona. El Frente Juvenil funciona en la calle Varas 245 de San Bernardo. Entre sus planes más inmediatos figura trabajar en la Campaña de Alfabetización del Gobierno de la Unidad Popular, como así también en los trabajos de alfabetización, todo ello en la localidad de San Bernardo.



COMANDANTE EN JEFE y su ayudante, teniente coronel Santiago Sinclair, en los momentos de colocar la condecoración al soldado cultural de Ecuador, General Eduardo Andrade Mora, militar del país hermano desempeñó funciones diplomáticas durante 2 años.



VIA LAN CHILE, partió a Paraguay una delegación deportiva del Banco del Estado que participará en el Sexto Campeonato Sudamericano de Fútbol que se inicia hoy en Paraguay, con las intervenciones de equipos de Bancos de Brasil, Paraguay, Argentina, Perú y Chile.

## Mujeres de comerciantes organizan Comité pro Pascua

UN COMITÉ DE NAVIDAD para agasajar especialmente a los niños desvalidos de la Provincia de Santiago, ha sido organizado por las mujeres comerciantes y por las esposas e hijas de comerciantes establecidos de la capital.

El Comité de Damas Comerciantes, nombre que se le ha dado, celebró ayer una nueva reunión y acordó solicitar a las autoridades correspondientes una nómina completa de los Hogares Infantiles, escuelas públicas de los barrios, internados y otros establecimientos para la distribución de juguetes, golosinas, calzados, tarros de leche Nido, vestuario, etc. Con estos antecedentes en su poder, el Comité dará comienzo a sus actividades de Pascua y Año Nuevo entre la infancia desvalida o hijos de padres de modestos recursos de la provincia. El Comité de Damas quedó integrado por las siguientes personas: Concepción Serrano, Secretaria General del Sindicato de Dueños de Fuentes de Soda, Restaurantes y Ramos Similares; Ana de Cristi, Isabel Pech, dirigente del mismo Sindicato; señora Dely de Loriz; señora Inbarra, señora Teodolinda de Vila, señora Carmen Marazzo y señora de Chosch y Marta Carmona.

### DECLARACIONES

Concepción Serrano dijo que esta iniciativa cuenta con el respaldo total del Sindicato y de la Confederación del Comercio Detallista Establecido. "Nuestro propósito, agregó, es que cada niño desvalido tenga también una Pascua feliz.

tes para nuestro Chile, yo les pido que ahora continúen en esta manifestación. Nosotros continuaremos también en el cumplimiento de nuestra responsabilidad teniendo presente como un elemento de estímulo e inspiración el ejemplo que está dando al mundo entero el pueblo de Chile, especialmente su juventud".

### Con cariño, al Presidente:

## Jóvenes liceanos llevaron su apoyo hasta La Moneda

"Son Uds., el estímulo de alegría y futuro para movilizar la conciencia nacional", les dijo Ministro Tohá.

UNA ESPONTANEA muestra de adhesión al Gobierno del Presidente Salvador Allende, dieron los estudiantes de la Educación Media de Santiago al llegar hasta La Moneda, para saludar al Jefe del Estado. Varios centenares de liceanos de ambos sexos, se dirigieron a La Moneda, luego de una concentración realizada en el Estadio Chile en donde los dirigentes dieron a conocer la forma en que los jóvenes contribuirán en los planes de alfabetización, salud y vivienda en los trabajos voluntarios de verano. Los jóvenes interpretaron la Canción Nacional y a grandes voces saludaron al Presidente Allende con gritos alusivos al Gobierno y sus planes populares.

Compañero Presidente, para que la actitud de todos los hombres, las mujeres y los jóvenes que están junto a su pueblo y junto a la Patria en estas horas de construcción, cuando iniciamos por la senda del optimismo, de la convivencia democrática, la construcción del nuevo Chile.

Más adelante, José Tohá, hizo un llamado a seguir luchando, en una expresión positiva como debe ser de la juventud, expresándose por los cauces siempre alegres que debe caracterizar las faenas de los jóvenes.

"Muchas gracias, compañeros y adelante en el esfuerzo para ayudar a la Patria en estos momentos tan importantes".

## Ofrecerá concierto el jueves: CORO DE "FAMILIA DOMINGUEZ"

POR PRIMERA VEZ se presenta en público, en un Concierto Formal, el Coro de la "Familia Dominguez", el próximo martes 1º a las 19.15 horas, en el Teatro Municipal de Santiago. Este Coro Familiar, cuyas presentaciones en Televisión han llamado justamente la atención, nació sin pretender de tal, cuando los hijos pequeños del matrimonio formado por Manuel Dominguez Correa y Luz María Benitez comenzaron a ser capaces de entender lo que su mamá trataba de enseñarles. Fueron, de partida, las canciones que ella misma aprendió cuando muchacha en el Coro Juvenil de Viña del Mar. Primero fue Manuel José, el mayor, y luego, sucesivamente, Jorge, Francisco, Luz María, Felipe, Rebeca, Patricia, Pilar, Bernardita, Elena y Carolina. 11 hijos, entre los 20 y los 5 años. Quedan todavía Cecilia y Olguita esperando turno y edad para incorporarse al Coro Familiar. En el año 1968, Manuel José ingresó al Coro de la Universidad Técnica del Estado y participó con este grupo en el Festival Mundial de Coros Universitarios de Nueva York, en marzo de 1969. Este hecho puso en contacto a la familia Dominguez con Mario Baeza, Director del Coro Universitario. Desde el mes de octubre de ese mismo año, Baeza tomó en sus manos al grupo familiar como Director Musical, ampliando su

repertorio, disciplinando el trabajo y procurando una mayor formación estética de los trece que, hasta hoy, forman el "Coro de la Familia Dominguez". Ya al finalizar el año 1969 comenzaron a realizar las primeras presentaciones públicas en la Televisión de Valparaíso y una serie de Conciertos Navideños. En el presente año realizó notables presentaciones en televisión nacional y fue invitado a ofrecer Conciertos en Punta Arenas, Tierra del Fuego, Santa Cruz, Linares y Valparaíso. El programa con que se presentará el Coro de la "Familia Dominguez" el próximo martes reúne, en su primera parte, una serie de compositores antiguos, Morley, Josquin, Lassus, Donato, Bachofen y Haydn, y, en la segunda, una selección de canciones populares y folklóricas internacionales de Chile, España, Francia, Alemania y Espirituales Negros. El criterio para la selección de este programa tiene solamente el carácter de una exploración para estudiar cuál ha de ser el carácter definitivo que se imprimirá al grupo. Esta familia que canta pretende solamente ser eso: "una familia que canta" y que trata de hacerlo lo mejor posible, sin romper por ello lo que constituye su mayor anhelo: permanecer unidos alrededor del canto.

Afirmó Ministro de Educación:

# "LA CULTURA DEBE IR MAS ALLA DE LA SALA DE CLASES"

### • Maestros colaborarán en Campaña masiva de Alfabetización

MAS DE 300 PROFESORES primarios del primer sector escolar de Santiago se reunieron en la Escuela Normal "Abelardo Núñez" con el Ministro de Educación, Mario Astorga, y la Directora de Educación Básica y Normal, Fresa Urrutia, a las 11 horas de ayer, sábado con motivo de la finalización de los Cursos de Perfeccionamiento del Profesorado, realizados en jornadas sabatinas durante este año escolar.

El Secretario de Estado se refirió, en esta oportunidad, a la responsabilidad que ha contratado el magisterio nacional con el Gobierno de la Unidad Popular en torno a realizar una profundización de la Reforma Educacional.

Al respecto dijo que "ningún cambio podía realizarse si no existía un verdadero sentido de ciudadanía". Manifestó la imperiosa necesidad de crear conciencia colectiva en el pueblo, para que éste asuma el papel de actor que le corresponde en el nuevo gobierno, preparándolo para que actúe.

"Tenemos que entregar cultura —dijo— y para ello el maestro debe llevar su influencia educativa más allá de la sala de clases; debe proyectarse hacia toda la comunidad"

#### COLABORACION PARA ALFABETIZACION MASIVA

Junto con anunciar una campaña de alfabetización masiva, para adultos, señaló que era mucho más peligroso aquel que aprende a leer y escribir y allí no

más se queda. De ahí la necesidad de elevar la madurez y capacidad de la gente

#### ORIENTACIONES NUEVAS

Se refirió también a algunas informaciones de prensa que indicaban que se impondría a los profesores la obligación de trabajar en las vacaciones, lo que desestimó considerando lo encaminado a crear problemas entre el Ministro de Educación y los miembros del Magisterio.

"Lo que nosotros solicitamos —manifestó— es la colaboración voluntaria de algunos días del mes de enero para llevar adelante la alfabetización de adultos". Reconoció que esta petición no involucraba ninguna obligación para el profesor, y que ya había recibido ofrecimientos para contribuir con 2 y 3 horas diarias en esta campaña de muchos sectores de jóvenes maestros.

Lo importante es que los alumnos se matriculen en el curso de Santiago que se aplicará el timbre en el Certificado final.

#### INTERINOS QUEDARAN EN PROPIEDAD

El Ministro de Educación les dijo a los maestros del primer sector de Santiago que se terminaría el trato inquisitivo que ha significado para muchos de ellos, andar recorriendo hasta cinco oficinas en busca de trabajo para sólo encontrar, por último, una plaza como "interino". No puede haber más nombramientos de "interinos", dijo, entre los aplausos de los asistentes.

A través de un proyecto de ley que pronto estará redactado, el Ministro Astorga promete

#### INTERINOS QUEDARAN EN PROPIEDAD

ban superadas las huelgas que afectaban a los fondos San José de Patagual, en San Vicente de Tagua Tagua, Corralillo, en Casablanca; Las Añas, en Chillán y La Fortuna, en Molina.

Por otra parte, se están coordinando acciones con la Contraloría General de la República para agilizar los trámites de nombramientos que soñan demorar meses y meses, con evidentes perjuicios económicos y morales para el profesor.

#### INTERINOS QUEDARAN EN PROPIEDAD

Finalmente el Ministro Astorga dijo, dirigiéndose a los miembros del Magisterio presentes en este acto, que deseaba mantener un diálogo abierto y permanente con ellos, y que no importaba el vocativo que le dieran, porque "el cargo no significaba nada por sí mismo, sino que es el trabajo, el sacrificio, la honestidad y la capacidad lo que dan dignidad al cargo".



EL MINISTRO DE EDUCACION Mario Astorga se reunió en la mañana de ayer con los profesores de enseñanza básica del primer sector de Santiago en la Escuela Normal "Abelardo Núñez", reunión en la cual les anunció importantes medidas tomadas por esa Secretaría de Estado.



LA DIRECCION DE ASISTENCIA SOCIAL del Ministerio del Interior, envió alimentos y ropas a las 17 familias del Fundo "Lo Prado Abajo", que se encuentran en precarias condiciones.

Profesores de Osorno dicen:

## Prueba de Aptitud Académica es antidemocrática y clasista

MAÑANA EMPIEZA la semana de la Prueba de Aptitud Académica. Se paraliza la educación universitaria para realizar esta selección, que rige para todas las universidades chilenas, salvo la Técnica del Estado. El sistema de bachillerato era tan malo que la Prueba de Aptitud Académica (PAA) fue recibida como la gran solución. Los problemas básicos de la selección de estudiantes, para entrar a la Universidad, quedaban sin resolverse, como pasa con todas las reformas superficiales. Entretanto, los estudiantes se entregaban con entusiasmo al aprendizaje de toda clase de test para pasar la prueba.

#### SISTEMA DE SELECCION E INGRESO

Ahora, el gobierno popular permitirá buscar una solución profunda. La sede de Osorno de la Universidad, que tuvo un papel de vanguardia en la reforma universitaria, ha planteado distintas objeciones a la PAA. Para hacerse oír, han lanzado un manifiesto y han iniciado una huelga original, tomarán la prueba, pero renunciarán al pago que les corresponde como examinados. Con esto no buscan propaganda para imponer su propio proyecto de reforma, porque no lo tienen. Por el contrario, buscan promover una amplia discusión, regional y nacional, de todo el sistema educacional vigente en Chile.

- 1. Distorsionante de la educación media, ya que dicha educación se ha ido paulatinamente subordiando a la necesidad utilitarista de entrenar al alumno para enfrentar con éxito la PAA.
- 2. Discriminatoria contra el estudiante de provincia.
- 3. Antidemocrática.
- 4. Enajenante.
- 5. Explotación típica de la dependencia cultural foránea.
- 6. Método poco idóneo de selección.
- 7. Fuente de comercio y lucro.

Es distorsionante de la educación media, ya que dicha educación se ha ido paulatinamente subordiando a la necesidad utilitarista de entrenar al alumno para enfrentar con éxito la PAA. Así se explica, también que aquellas materias que no se evalúan en la PAA han perdido su incidencia. vgr.: las asignaturas de habilidad física y sensorial, los idiomas, la parte práctica de la docencia, etc. Es así entonces también como la PAA, de simple medio de selección se ha transformado en un fin, creando un verdadero "fetichismo de la PAA".

Uno de los más visibles indicadores del subdesarrollo interno es la creciente desigualdad entre el campo y la ciudad, entre la metrópoli y la provincia. La PAA pretende encubrir esta realidad, aplicando un sistema selectivo único a estudiantes que no han tenido, por diversas razones, las mismas oportunidades educativas.

ra sea su condición socio-económica (aunque hay un número limitado de exentos), refuerza su carácter poco democrático y su sentido de clase.

El origen de parte de las limitaciones de la PAA son ajenos a ella y no derivan de fallas formales o de mera aplicación, sino del hecho que la PAA es una transposición mecánica de técnicas de evaluación y selección escolares vigentes en países capitalistas desarrollados como EE.UU., y que responden a un sistema político-económico y a valores culturales muy distintos.

Si bien es cierto que la PAA puso fin al comercio que engendraba el Bachillerato, no es menos cierto que se ha constituido en fuente lucrativa de un nuevo comercio, no menos ilegítimo.

Confirma esta aseveración el escaso número de hijos de obreros y campesinos que ingresan a las Universidades chilenas, que se traduce en que estas instituciones tengan una imagen invertida de la composición social y económica de la población chilena.

## GOBIERNO ENTREGA AYUDA A CAMPESINOS DE LO PRADO

POR INSTRUCCIONES del Ministerio del Interior, y como una contribución a la solución del problema creado en el fundo "Lo Prado Bajo", de la comuna de Las Barrancas, la Dirección de Asistencia Social ha dispuesto ayuda material para las 17 familias que están afectadas por esta situación.

Un grupo de asistentes sociales de ese servicio viajó al terreno, con el fin de informarse de la situación irregular de bienestar de estos trabajadores agrícolas. Las 17 familias están integradas por 36 niños, 21 mujeres y 51 hombres, considerando a los "aguerrinos" que no están en sus viviendas, sino en bodegas del fundo y la alimentación es escasa.

La Dirección de Asistencia Social les hizo entrega, a través de los dirigentes campesinos, de los siguientes elementos: 20 sacos de harina, 5 cajas de aceite, 3 cajas de carne, 2 cajas de leche condensada, 3 cajas de salmón en conserva, una caja de mermelada, 3 cajas de zapatos, 6 sacos de ropas, 17 camas, 34 frazadas, 5 bolsas de leche en polvo, 20 kilos de fideos y 40 kilos de arroz.

#### PRESIDENTE A TALCAHUANO

El próximo martes, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, viajará a Talcahuano en una visita que contempla una serie de actividades.

#### SUPERADO CONFLICTOS

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que se habían solucionado una serie de conflictos. Señaló que esta-

ban superadas las huelgas que afectaban a los fondos San José de Patagual, en San Vicente de Tagua Tagua, Corralillo, en Casablanca; Las Añas, en Chillán y La Fortuna, en Molina.

Junto con ello, también informó que fue solucionado el paro iniciado por 300 trabajadores de la sección Acería de la Compañía de Aceros del Pacífico.

#### VISITA DE POBLACIONES

Daniel Vergara, Subsecretario del Interior, informó que hoy el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés; el Subsecretario, Marcos Álvarez, cumpliendo con su

#### ASALTO A RETEN

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó no tener antecedentes sobre lo ocurrido en Nueva La Lega, que en la mañana de ayer fue escenario de un asalto por parte de hampones.

#### ASALTO A RETEN

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó no tener antecedentes sobre lo ocurrido en Nueva La Lega, que en la mañana de ayer fue escenario de un asalto por parte de hampones.



SESION INAUGURAL del Curso sobre Bacteriología de Alimentos, que ha reunido a diversos profesionales funcionarios del S. N. S. desde Arica a Magallanes, para perfeccionar sus conocimientos en técnicas de laboratorio aplicadas a productos alimenticios.

## EL DOCTOR SAZIE, FIGURA SEÑERA DE LA MEDICINA

• Mañana nuevo aniversario de su deceso

MAÑANA SE CUMPLEN 105 años del fallecimiento del eminente médico francés, doctor Sazie, fundador de la Escuela de Obstetricia y padre de la cirugía operatoria en Chile. Contrató por el gobierno de Joaquín Prieto, el doctor Sazie desarrolló en sus cátedras universitarias una docencia múltiple. No se equivocaron los médicos parisienses al señalar al Ministro de Chile en Francia, José Miguel de la Barra, que la persona que buscaba el gobierno chileno para innovar en la formación médica de los futuros profesionales santiaguinos, debía ser el doctor Sazie. Sus antecedentes eran Bachiller en Ciencias de la Academia de París; interno en los hospitales Hotel Dieu, Necker y San Luis; miembro titular de las Sociedades de Anatomía y Frenología; Caballero de la Legión de Honor, entre otros. Desde su llegada al país, el doctor Sazie dio muestras de su capacidad y abnegación. Su influencia científica se dejó sentir en las generaciones de médicos de mediados del siglo pasado. El profesor Lucas Sierra, en una de sus obras, recuerda de este modo a su maestro: "Sazie venía impregnado de la enseñanza fecunda de Laennec, enseñanza sin la cual, se ha dicho, no puede practicarse la Medicina. Como Laennec, supo dar también todo el valor que tiene la Anatomía Patológica en el desenvolvimiento de la medicina. Con Sazie comienza, pues, la enseñanza de la Medicina moderna entre nosotros". Por su parte, Benjamín Vicuña Mackenna, en uno de sus escritos, recuerda la bondad y solicitud del doctor Sazie hacia los desvalidos: "Jamás había correspondido conocer a un extranjero en Chile que hubiera unido en forma tan amorosa y superior cerebro y corazón". El Congreso Nacional le confirió al doctor Sazie la nacionalidad chilena de honor "por los inmensos y beneficios que aportó a la República". Al morir Sazie no dejó fortuna, pero sí un limpio nombre y una obra que está en pie, el más enriquecido de ejemplos para las generaciones médicas del presente y del futuro.

## Desnutrición, tarea para la comunidad: EL MARTES SE INICIA LA CAMPAÑA DEL MEDIO LITRO

Los catorce millones de kilos de leche que ha repartido anualmente el Servicio Nacional de Salud, a través de sus consultorios no han reducido la tasa de desnutrición infantil. El sesenta por ciento de los niños chilenos de cinco años de edad y el treinta por ciento de los menores de un año, reciben una alimentación deficiente. Expertos del S. N. S. han declarado que el niño, en especial el niño proletario, está expuesto a enfermarse y morir a cada momento. Su baja nutrición y las condiciones deficientes y antihigiénicas del medio en que vive, lo han convertido en presa fácil de todas las infecciones. Solamente por diarreas fallecieron el año pasado 3.653 lactantes.

En el Ministerio de Salud está trabajando en forma acelerada la "Comisión de la Leche". La integran representantes del S. N. S. (doctor Juan Carlos Concha) del SERMENA (doctor Oscar Illanes), de los Ministerios de Economía, Educación y Agricultura, de las Fuerzas Armadas de Carabineros y de la ECA. El primero de diciembre ponen en marcha la campaña nacional: medio litro de leche para todos los niños menores de catorce años, prevención y ataque a la diarrea y educación. "La leche no irá muda", dijo el doctor Concha del S. N. S. "Este es un programa nacional vinculado a la educación y a la participación de la comunidad".

EL PUEBLO DEBE COOPERAR. El compañero Presidente, Salvador Allende, en su última visita a las poblaciones realizadas el domingo pasado, hizo un llamado a los hombres y mujeres de Chile, para que tomen conciencia de la responsabilidad y participación que deben tener en esta campaña que se inicia. "Se rieron bastante cuando dijimos que daríamos medio litro de leche a los niños de Chile", ironizó por la prensa y por la radio. Hoy estamos abocados a cumplir esa tarea.

contribuir, una madre tiene que darse cuenta que si tiene dos o tres hijos va a recibir la cantidad necesaria para ellos, pero no deberá decir que tiene un hijo más, porque con eso le estará quitando leche a otra madre que la necesita para su hijo igual que ella".

#### LECHE Y EDUCACION

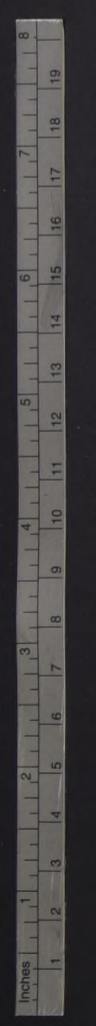
La comisión informó que el programa está destinado a la prevención de la desnutrición desde el momento de la concepción hasta la adolescencia. La madre debe colaborar en el programa proporcionando al niño su alimento en la forma más higiénica posible. Los basureros deben estar alejados de las casas y con tapas. Las moscas que rodean los basureros son las portadoras de las infecciones que enferman y desnutren a los niños. Diferentes encuestas señalan que a los seis años de edad en las provincias centrales del país, el ochenta por ciento de los menores tienen parásitos intestinales y que en los meses de verano, en una población marginal, el treinta por ciento de las calorías se pierden por diarreas. En forma coordinada con el Ministerio de Educación, los equipos de salud proporcionarán información y darán cursos a las madres, a los profesores y a los alumnos sobre la importancia de la nutrición y las medidas para preparar en forma higiénica y adecuada los alimentos. La desnutrición es un mal que afecta a Chile y a todos los países en vías de desarrollo. En estos momentos la salud de los niños depende del esfuerzo de la comunidad. El recurso ya lo tenemos: 45 millones de kilos de leche en polvo deben repartirse el año 1971.

## Subsecretario de Tierras verá problema en Osorno

CON EL FIN de solucionar en el terreno el problema que se ha creado en la hacienda Trinidad, de San Juan de la Costa, hoy viajará a Osorno el Subsecretario de Tierras y Colonización, Lautaro Ojeda. En dicho predio se produjo recientemente un baldo entre campesinos y mapuches, que arrojó el trágico saldo de dos muertos. De acuerdo a lo informado en el Ministerio de Tierras y Colonización, el problema existente en dicho predio se remonta a más de 50 años, cuando 23.000 hectáreas de terrenos fiscales de San Juan de la Costa fueron entregados a particulares y la comunidad indígena Jaramillo, Imiangué, de Pucopío, pidió la expropiación de los terrenos y la cesión de títulos gratuitos. Esta gestión aparece encontrada con los intereses de la Corporación de la Reforma Agraria, ya que parte de estos terrenos fueron transferidos a la CORA. El Subsecretario en compañía del Intendente de Osorno, Guido Aseño, buscará una solución a este problema en el mismo lugar en litigio.



CATORCE MAQUINAS de coser recibieron diversos Centros de Madres de las Poblaciones de La Reina, a través de una entrega que hizo la Dirección de Asistencia Social del Ministerio del Interior.



# PAULO VI FORMULA APREMIAnte LLAMADO A LA PAZ EN VIETNAM

MANILA (ANSA) La "apremiante exhortación" a la paz en Vietnam, fue dirigida por el Papa a todas las partes en causa, al recibir esta tarde en la Nunciatura Apostólica de Manila a una delegación vietnamita.

Antes de dirigirse al "Rizal Park" para celebrar la misa de ordenación de los sacerdotes asistentes, Paulo VI pasó las primeras horas de la tarde en la sede de la nunciatura, recibiendo algunas delegaciones de representantes de Cebu (una isla del archipiélago filipino) de Formosa y de Vietnam.

En el discurso dirigido a los vietnamitas, el Papa aludió a todas las partes implicadas en el conflicto de Vietnam, diciendo "Que se esfuerzen en evitar cualquier acto que pueda perjudicar un clima de entendimiento, tan necesario para el éxito de las conversaciones en curso. Que el espectáculo de tantos dolores y lágrimas de víctimas inocentes sea para ellos un constante estímulo a superar las dificultades, a vencer los obstáculos y a trabajar por el advenimiento de la paz."

"Trabajando por la paz del Vietnam por el mismo hecho están trabajando por la paz del mundo, y el bienestar de la

humanidad, para la cual no hay salvación sino en la paz y en la fraternidad". El Pontífice dijo que él hace to-

do lo que está a su alcance para contribuir a la paz, agregando "en particular, no cesamos de exhortar a proseguir la negociación honesta y leal, que nos parece no solamente el camino más seguro sino también el único digno del hombre para llegar a una paz justa y duradera".

MUCHEDUMBRE LO RODEO  
MANILA, 28 UPI.—Una enorme multitud se reunió en misa al aire libre para ver al Papa

Paulo VI, mientras no lejos de allí el hombre que trató de asesinarlo ayer, declaró que "sería un placer tener otra oportunidad para consumir su fructuoso delicto".  
El obispo Juan Velasco, director del Comité de Informaciones durante la visita papal, estimó en 3.500.000 personas la asistencia ante el altar levantado en el Parque de la Bahía de Manila, donde el Santo Padre ofició misa.

Es la mayor concurrencia que se haya registrado en todas las presentaciones papales, en cualquier parte del mundo y en cualquier ocasión", dijo Velasco.

La comitiva que acompaña a Su Santidad en su viaje asiático opinó que el mayor número de fieles que se recuerda en grandes Sumos Pontífices fue en Bombay, donde unos 2.500.000 indios formaron en la ruta de 16 kilómetros desde el aeropuerto a la ciudad.

Santa Cruz llevó a Roma:

## MENSAJE PERSONAL DE ALLENDE AL PAPA

ROMA, 28 (ANSA) — "Nunca había visto mejor al Papa en todo su pontificado, que cuando me recibió el sábado pasado", expresó el Presidente de la Conferencia General de la FAO, el chileno Hernán Santa Cruz, quien se encuentra en esta capital presidiendo la XXV Conferencia. Contrariamente a todo cuanto se ha dicho en los últimos tiempos, continuó—, encuentro a Paulo VI rogante de salud, alerta y al corriente de todos los problemas del mundo. Nos hemos visto en varias oportunidades— dijo— pero es ahora cuando me ha causado la mejor impresión.

P. SEÑOR SANTA CRUZ, además de haber sido recibido por el Papa como Presidente de la Conferencia de la FAO, ¿lo fue también en calidad de algún cargo especial que le confiera el nuevo Presidente de Chile, como se ha oído decir?

R. "En realidad la audiencia me fue concedida por el cargo que me ha sido conferido en la FAO, pero al mismo tiempo pude, al término de nuestra conversación sobre los problemas internacionales, presentar los saludos y transmitir un mensaje personal del Presidente Salvador Allende".

P. ¿Se puede saber en qué consistió el mensaje?

R. "En hacer ver al Papa que el nuevo Gobierno de Chile deseaba seguir manteniendo las más cordiales relaciones con el Vaticano". "A estas palabras— agregó el Embajador Santa Cruz— Paulo VI contestó que tal deseo era recíproco y

que estaba convencido que el pueblo de Chile mantendría su tradicional respeto por la religión".

"Me satisfizo saber que el Pontífice seguía con sumo interés cuanto ocurría en Chile— dijo el entrevistado— más aún, con espíritu de comprensión y adhesión".

CIFRA SIDERAL EN ARMAMENTOS

Sobre el panorama actual de la FAO después de veinticinco años de vida y de cuanto ha realizado en el mundo a la luz de su programa inicial, Santa Cruz dijo: "Hoy, después de 25 años, hay que admitir que toda esa visionaria concepción de 1945 y ese magnífico sentido de solidaridad universal y humana se desdibujó y hasta casi desapareció".

"Es desalentador comprobar— prosiguió— que los gastos de armamentos han subido a la cifra sideral de cerca de 200 millones de dólares al año, suma que si fuera aplicada al desarrollo, en el plazo de una generación, convertiría a los hombres y mujeres de toda la Tierra en seres integrales". "Hoy— dijo— el hambre, la ignorancia y la miseria las sufren muchos más seres humanos que hace 25 años—", vida de la FAO, institución creada para suprimirlas.

"Con razón la juventud de hoy— se— ha alzado contra formas y sistemas de vida que, con la percepción propia de sus años, y con indudable madurez, saben que conducirán al mundo a la catástrofe".

"De ahí que no pueda menos de concluir que existe una tremenda contradicción entre el espíritu y la voluntad política que existían en 1945 y los que comprobamos en 1970. No digo esto con ánimo de crítica ni con espíritu negativo. Pero la presente celebración del XXV Aniversario de la FAO no tendría sentido si no sirviera para vigorizar la cooperación internacional con miras a lograr una revisión drástica de actitudes y de métodos sobre la base de una evaluación exhaustiva y franca de las realidades actuales", concluyó diciendo el entrevistado.

P. ¿Cuál es la causa principal de esta situación al cabo de 25 años de esfuerzos?

R. "La falta de voluntad política de los grandes países para el desarrollo internacional en el campo de la FAO".

P. ¿Cómo se saldrá de este momento?

R. "Con nuevos esfuerzos, más empuje, que hemos concretado 1) en la movilización y actuación de los recursos humanos, 2) En la batalla abierta de la Reforma Agraria. América Latina, concluyó dando un ejemplo de solidaridad, ha insistido en el problema del desempleo y de la producción, que se traduce en el sostenimiento de las vías rurales en estos países que en este momento de nuevo año de vida, los grandes deben comprender que también la FAO va a ser mayor de edad, y el mundo necesita de su ayuda, como nosotros también la necesitamos".

## MATANDO AL PAPA SE MATA LA SOBERBIA

MANILA (ANSA) El autor del atentado contra el papa Benjamín Mendoza, ha declarado a la policía que trató de asesinar al papa cuando estaba por apunalar su mano cuando estaba por apunalar su mano cuando estaba por apunalar su mano.

En sus declaraciones Mendoza admite haber intentado matar al Pontífice, pero no rechaza la calificación de asesino que usan los diarios locales. "No quería asesinar—ha escrito el propio imputado en su declaración— si no eliminar la soberbia matando al Papa".

NUEVA YORK (UPI) El propietario de una galería neoyorquina detenido en Manila cuando trataba de apunalar al papa Paulo VI, opinó que la acción del artista sudamericano constituyó un desesperado truco de publicidad.

Las obras de Mendoza, que continúan en posesión del propietario de la galería, Louis Ruocco, indican que el pión se inspiró en la interpretación del surrealismo de Salvador Dalí, pero le faltó el talento de este último. Las pinturas son burdas, ejecutadas sin mayor atención y carecen de efectos luminosos.

Mendoza— declaró Ruocco— era un indio, un inca, miembro de una raza oprimida por los europeos durante siglos, y tenía interés en mejorar el mundo, aunque significara destruir el actual para comenzar de nuevo. Sin embargo, creo que el 90 por ciento de sus motivos se deben buscar en un afán de publicidad.

VI parece ser un individuo de extraordinaria fuerza física y tosca. Tras su rostro impavido se agita sin embargo el alma débil de Benjamín Mendoza un hombre que a ratos se deja arrastrar por su mal genio que bebe cerveza por jarros y que siempre anda mascullando su rabia por no poder vender los cuadros que pinta con una técnica surrealista.

Es un hombre que nunca ha tenido un hogar propio. Este hombre de 55 años dejó su tierra boliviana hace nueve años con el propósito de conquistar el mundo del arte, en torno al cual su vida había girado siempre. Recorrió buena parte de América del Sur exhibiendo cuadros que revesejaban a la gente. En su país, los desbarbados, neoneóricos, sus esperanzas y sus dolores.

"Los pisoteados siempre me han conmovido, y por eso pinto la miseria— él—, la que entiendo porque es la miseria mía", decía a veces conversando con sus amigos.

El pintor vagabundo encontró la fama que buscaba, en la quinta Bienal de Arte de San Pablo, donde representó con sus telas a Bolivia, y después exhibió en Nueva York, París, Montreal, Tokio, Hong Kong y Tapech.

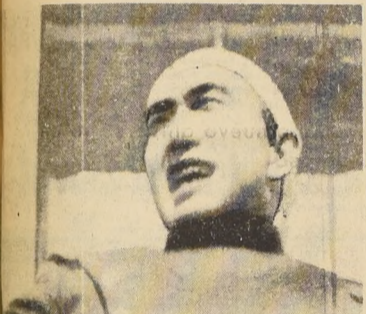
MANILA (UPI) El hombre que intentó matar al papa Paulo VI, parece ser un individuo de extraordinaria fuerza física y tosca.

El autor del atentado contra el papa Benjamín Mendoza, ha declarado a la policía que trató de asesinar al papa cuando estaba por apunalar su mano cuando estaba por apunalar su mano cuando estaba por apunalar su mano.

Si verdaderamente hubiera querido asesinar al Papa, lo podría haber hecho". Ruocco explicó que Mendoza exhibió sus obras en La Argentina y Brasil, por lo que decidió brindarle una oportunidad en su galería Key hace alrededor de siete años. Sus telas mayores se vendieron en 500 dólares, un precio bastante reducido para el mercado artístico neoyorquino.

El empresario también dijo que Mendoza vivía en una habitación modesta en la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA) de Nueva York, por la que pagó pintando un mural.

"Amaba a Dalí y admiraba su capacidad para conquistar publicidad para sí y sus obras, declaró al comerciante. Mendoza probablemente quería hacer algo que diera popularidad a su nombre. Era muy astuto. Agregó que el artista sudamericano daba la impresión de ser un hombre cortés y bien



## MISHIMA ESCRIBIO SU PROPIO HARAKIRI

WASHIGTON (UPI) Yukio Mishima, el famoso novelista japonés, organizó un ejército privado, dos años atrás, para proteger el sistema de vitalización del Imperio.

Mishima escribió también una obra de teatro, titulada "País de los dioses", cuyo protagonista se hace el Harakiri; el autor llevó su obra e interpretó personalmente el papel principal.

Mishima volvió a interpretar el papel, pero esta vez lo que estaba haciendo, sin embargo, era su propia vida. Mishima tenía 38 años de edad, Mishima fue un hombre de éxito que supo conquistar la admiración de muchos jóvenes nipones y también se mencionó incluso entre los candidatos al premio Nobel de Literatura.

Una imagen apareció asimismo en las revistas de moda y se le conocía como un deportista apasionado, particularmente hábil en esgrima y en karate. Mishima se graduó en 1947 en la Facultad de Derecho de la Universidad de Tokio, trabajando luego durante algún tiempo para el Ministerio de Hacienda, aunque lo abandonó al año siguiente para seguir su tiempo a la literatura.

Personalmente prefería escribir novelas históricas fundando sus hechos reales, pero cambiando los nombres y las fechas. Sus novelas más famosas, "El hombre que incendió El Templo Dorado", apareció hace dos decenios y atacó la religión budista y indirectamente el sistema de vida japonés.

Mishima cambió de opinión sobre el pasado y desde entonces se había transformado en ferviente derechista dispuesto a defender al Japón a cualquier costo.

Según su propio relato, llevaba una vida un tanto extraordinaria se levantaba antes del mediodía y pasaba el resto de la mañana leyendo o al estudio, pero a las once de la mañana volvía a su casa y entonces comenzaba a escribir, frecuentemente hasta las cinco o seis de la mañana.

Mishima vivía con su esposa Yoko y sus dos hijos, un niño de nueve años y una niña de 12, en una gran casa de estilo occidental, situada en el centro de Tokio y llena de estatuas griegas u otros objetos de arte.

Mishima organizó su ejército privado, en 1968, limitó a 80 el número de sus hombres. Mishima interrogaba personalmente a cada uno de ellos, generalmente estudiante universitario, decidiendo si uno de sus soldados era digno.

Mishima cumplió el último acto tradicional del harakiri de Mishima decapitando con un espadón de samurai (noble) que se había hecho el harakiri.

MEXICANO ORTIZ MENA SUCESOR DE HERRERA, PRESIDENTE DEL BID

WASHINGTON (UPI) El ex gobernador de Hacienda mexicana Antonio Ortiz Mena, fue elegido presidente del Banco Interamericano de Desarrollo.

El BID, sin lugar a dudas, es el organismo más exitoso del sistema Interamericano y su pilar más firme para el desarrollo económico y social para los países de la región.

## UNA NUEVA TENTATIVA DE INVASION DENUNCIA GUINEA

ABIDJAN (COSTA DE MARFIL) (UPI) Radio Conary anunció que un nuevo grupo de "mercenarios" ha invadido su territorio desde la vecina Guinea Portuguesa.

DAKAR (SENEGAL) (ANSA) Según la radio de Conakry (capital de la República de Guinea), doscientos soldados portugueses que habían penetrado desde la vecina Guinea Portuguesa, fueron atacados por las fuerzas locales y diez de ellos muertos.

Esto ocurrió— dice — "La Voz de la Revolución" de Conakry probablemente en las últimas 24 horas en la zona de Kodara.

## RIFAMPICIN: DROGA CONTRA LA LEUCEMIA

WASHINGTON (UPI) Un grupo investigador cree que ha descubierto una enzima que torna cancerosas a las células normales, y durante la investigación, seleccionaron una droga que podría utilizarse para detener el proceso.

Dicho compuesto químico derivado del producto llamado Rifampicin, parece tener promisorias aplicaciones en la lucha contra la Leucemia, mal que afecta anualmente a miles de personas, especialmente niños.

Aunque los investigadores habitualmente se muestran reacios a difundir los avances logrados, este descubrimiento, que fue presentado a principios de mes en un encuentro científico realizado en París, ha causado gran interés.

Un vocero del Instituto Nacional del Cáncer de los Estados Unidos manifestó que "nuestros científicos estiman que se trata de un descubrimiento importante que ciertamente debe ser continuado."

Se supone que la Enzima descubierta tiene relación con la Leucemia y si eventualmente los investigadores logran detener el proceso que atribuyen a esa Enzima Ya no haora más Cáncer", expresó James Kieley.

El equipo autor del descubrimiento, pertenece al Instituto y está integrado por los doctores Robert C Gallo, Sue Tang y Robert C. Ting.

Gallo informó que al realizar análisis en sangre tomada a tres enfermos de Leucemia localizaron una Enzima que no se encuentra en los individuos sanos.

Según Kieley los médicos comenzaron a trabajar sobre la base de que la Enzima es un agente antes que un producto del Cáncer y recordó que el mismo compuesto había sido encontrado en virus utilizados en pruebas de laboratorio para causar Cáncer en los animales.

En última instancia el hallazgo es otra evidencia que se suma a la creciente cadena de hechos que indican que el Cáncer es provocado por virus.

## BRINDIS CHINO POR LA URSS

MOSCU (UPI) El primer embajador enviado por China Comunista a la Unión Soviética desde hace cuatro años hizo su aparición en una recepción diplomática y brindó con el jefe de la propaganda rusa.

El ex viceministro de Relaciones Exteriores chino, Liu Hsin-Chuan, llegó a Moscú durante la mañana del lunes último, visitó esa misma tarde al Canciller Andrei Gromyko y presentó al día siguiente sus credenciales al Presidente Nikolai V P.

Embajadores veteranos de las grandes potencias, muchos de los cuales tuvieron que esperar hasta una quincena para ser recibidos por el jefe de Estado, describieron la actuación de Liu como un ejemplo de "Diplomacia Relámpago".

Vestido de negro, Liu estrecho sonriente docenas de manos en la Embajada de la "revolucionista" rusa, donde se celebraba la fiesta nacional de ese país.

Presentado a Pyotr N Demichy Jefe de la Propaganda Soviética y miembro suplente del Politburo gobernante, Liu levantó su copa y propuso un brindis.

No podemos brindar con lujo, observó Demichy, tragándose el champán.

Liu cambió entonces su copa y la entrecorchó con las de Demichy, la ministra de cultura, Ekaterina Furseva; el Vice Ministro Mikhail A Lescy y otros personalidades soviéticas, además del embajador yugoslavo, Veljko Mucunovic.

## Junta anual de Cooperativa Sodimac: ECONOMIA DE SERVICIO Y ESTRUCTURA DEMOCRATICA

El vasto proceso democrático con que la Cooperativa Sodimac se renueva internamente una vez al año, y establece rumbos futuros, culminó ayer al celebrarse la Junta General de Socios, máxima autoridad de la entidad.

La Junta estuvo integrada por 52 delegados, que acudieron desde Arica a Punta Arenas en representación de los 11.500 socios de la Cooperativa.

Es así como una estructura democrática interna con más de 650 reuniones de los 257 dirigentes durante el año en curso, imprimió en su acción de servicio, sin fines de lucro, el sello de la voluntad mayoritaria de sus socios.

Dicha estructura funciona a través de Asambleas, Consejos y Comités que desembocan

anualmente en la Junta General de Socios.

En el proceso previo a la Junta, este año participaron activamente más de dos mil socios, quienes expresaron su voluntad en 14 Asambleas Zonales y 10 Locales, realizadas desde Arica a Punta Arenas. Estas Asambleas representan a los socios usuarios, es decir, a quienes compran materiales a la Cooperativa y pertenecen a ella.

Por otra parte, los socios trabajadores, que ofrecen el servicio de abastecimiento de materiales, expresan su voluntad a través de los Comités de Empresa y la Asamblea de Delegados. Esta última, representante de 1.056 empleados y obreros, adoptó trascendentes acuerdos para establecer su integración a la Dirección, en cuatro días de activas sesiones.

Ambas comunidades de socios confluyen, al término del

año, en la Junta General de Socios, realizada ayer, después de la reunión semestral de los 14 Presidentes Zonales.

La Junta aprobó la Memoria y el Balance. Este último arrojó una expansión del 18% en 1970. La Junta, además, destinó el 48% del remanente a formar fondos comunitarios para la Cooperativa, así como a educación cooperativa y progreso técnico.

El saldo es devuelto como excedente a los socios, en relación a sus compras. La Junta eligió como Consejeros, en representación de los socios usuarios, a los señores Klaus Hepper H, Julio Palestro R, Diego Vergara T, y como Suplente a don Carlos del Solar.

Como Consejeros de los socios trabajadores, la Junta eligió a la señorita Aguilera A y al señor Gerardo Villaman. Como suplente a don Rodolfo Figueroa.

También fueron elegidos como titulares de la Junta de Vigilancia los señores Harry Lee, Germán Molina, Domingo Tagle, y como suplentes don Enrique Albertz y don Joaquín Díaz.

### DESCENTRALIZACION E INTEGRACION DEL TRABAJO

En la reunión fue, asimismo, aprobada una modificación de los Estatutos que descentraliza aún más la dirección y el control de la Cooperativa, creando el Consejo de Presidentes.

Este Consejo integrado por los 13 Presidentes Zonales y el Presidente del Consejo de Trabajadores, tendrá a su cargo la orientación básica de la acción futura de la Cooperativa y sus planes de inversión.

Además fue creado el Consejo de Trabajadores, última etapa de un proceso de largos años en pos de la integración total de los socios, empleados y obreros, a la dirección de la Cooperativa.

Tal Consejo, formado exclusivamente por los trabajadores, estará a cargo de las relaciones laborales y participará en la totalidad de los Comités y comisiones de trabajo que incidan en la operación de la Cooperativa.

### ORIENTACION FUTURA

La Cooperativa intentará alcanzar en 1971 la expansión prevista de un 15% anual. Para este efecto, el Consejo de Presidentes consideró un plan de inversiones que alcanza aproximadamente a 25 millones de escudos. Proseguirá ampliando la misión reguladora de precios en los materiales de construcción, anexos y derivados. En tal sentido, la Cooperativa expandirá las ventas al detalle a través de más locales proyectados para La Galera, Talca—y Santiago—Norte, Santiago—Poniente, Antofagasta—Chillán, además de la transformación de otros en Temuco y Puerto Montt.

Accentuará, igualmente, la industrialización de la madera y del acero a nivel del usuario. Continuará, también, sus esfuerzos en pos de un mayor progreso técnico para lograr un mejor y más racional empleo de los materiales de construcción.

Acordó, asimismo, incentivar el incremento de la producción local de materiales.

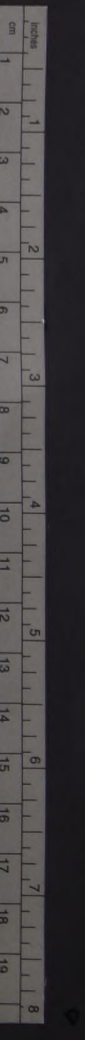
### COLABORACION NACIONAL

Finalmente, la Junta resolvió ofrecer su activa colaboración al Gobierno en la tarea de reducir el costo de la vivienda renovando su empeño en racionalizar mas aun el abastecimiento de materiales de construcción y el uso de éstos.

En este mismo sentido, el incremento ya proyectado de sus operaciones constituirá un aporte en la lucha contra el desempleo.



Participantes en la Junta General de Socios de la Cooperativa Sodimac, donde la entidad decidió renovar internamente y trazar el rumbo de su acción futura.





Sergio Azócar con la mano en alto, saluda a la afición que ayer le tributó entusiastas aplausos. Estuvo brillante en la conducción de El Tirol.

"Gran Premio Hipódromo Chile":

# SORPRENDIO EL TIROL

● Por incorrecciones de Sergio Vásquez, Exótico perdió el segundo lugar.

En impresionante carga final llevada por el lado exterior, se impuso ayer El Tirol, uno de los "Outsiders" del Gran Premio, en la cancha del Hipódromo Chile.

En los lomos del ganador estuvo Sergio Azócar y mas atrás, desfilaron Exótico, y Morro de Arica. Sin embargo, la Junta de Comisarios distanció al tercer lugar a Exótico debido a que su látigo Sergio Vasquez molestó y cerró notoriamente a Morro de Arica en los últimos cincuenta metros.

### LA PARTIDA

Nenquén picó al frente, seguido por Naspur, Exótico, Sisal, Rompelanzas, Yerbatero, El Tirol Aroma y Morro de Arica.

En la primera pasada por la meta Rompelanzas se había ubicado tercero y los demás lugares no sufrían cambios de consideración, pero, ya Naspur, era el líder.

### LOS 1.100 METROS

No hubo alternativas de mayor interés hasta el tramo de los 1.100 metros. Allí todos se fueron contra el líder Naspur, Exótico apuró y se puso a medio cuerpo. Rompelanzas abandonaba la lucha situándose a cinco cuerpos de los punteros y más atrás accionaban Sisal y Morro de Arica. A estas alturas El Tirol venía en último lugar.

### TIERRA DERECHA

Al ingresar a tierra derecha, Exótico se fue encima, pasó de largo a Naspur que se abrió y por fuera empezó a ganar lugares El Tirol. Por dentro lo hizo Morro de Arica.

### CINCUENTA METROS FINALES

Los metros finales fueron de angustia. Exótico resistía la presión de Morro de Arica cerrándolo contra los palos pero ya

El Tirol estaba encima. Cuando cruzaron la meta, El Tirol llevaba medio cuerpo de ventaja sobre Exótico y éste a su vez precedía por 2 1/2 cpos a Morro de Arica. Cuarto se ubicaba Naspur que se agotó mucho al final Quinto, fue Sisal; sexto Antupillán; séptimo Yerbatero; octavo, Aroma, noveno, Rompelanzas y último Nenquén.

El tiempo de la carrera fue de 2.16 3/5

Avanzando por fuera, Jaurugo supera estrechamente a Sorrelito Segundo que atropelló tardamente por los palos.

## Resultados Generales del Hipódromo Chile

### PRIMERA CARRERA. Índice 0 al 3. 1.200 metros

- 1° (13) Llanos 51. Por Bokara y Llanura del Stud Jupana Jinete J. M. Aravena. Bol. 19.968
- 2° (6) Chantaita 52. R. González Bol. 13.354 Pag. 8.30
- 3° (7) Sans Souci 52. G. Fernández Bol. 10.795 Pag. 10.30
- 4° (9) Chanquito 52. R. González Bol. 17.075 Pag. 6.50
- 5° (4) Beam 53. L. Muriillo Bol. 4.291 Pag. 25.90
- 6° (5) Como Luz 53. L. Cifuentes Bol. 19.657 Pag. 10.40
- 7° (11) Orientadora 52. D. Cerda Bol. 8.268 Pag. 13.40
- 8° (1) Cisne Rojo 54. D. Muñoz Bol. 21.810 Pag. 5.10
- 9° (2) Feudal 54. V. Ubilla Bol. 18.662 Pag. 6.00
- 10° (8) Tallero 53. U. Gaete Bol. 10.886 Pag. 10.20
- 11° (3) Semasa 54. Ori. Osorio Bol. 4.311 Pag. 25.80
- 12° (10) Huisala 52. A. Parra Bol. 1.296 Pag. 85.70
- 13° (14) Marciano 51. P. Cerón Bol. 5.5487 Pag. 20.20
- 14° (12) Checambinha 51. D. Sagardia Bol. 8.214 Pag. 13.50
- 15° (15) Suertero 51. Jn. Aracena Bol. 288 Pag. 385.60
- 16° (16) Tolten 51. Ori. Lopez Bol. 3.374 Pag. 32.90

Total vendido 158.737 boletos

GANADA por 3/4 cpo. el 3° a cab. el 4° a cab. el 5° a 1.3/4 cpo. y el 6° a 1/2 cpo. tiempo 1.13 4/5 Corrieron todos. Prep. Silvio Miceli. Div. E° 5.60 E° 2.10 E° 2.60 E° 2.90 Div. Viña E° 5.30 E° 2.20 y E° 2.10

DESARROLLO. Semasa "picó" al frente vigilada por Huisala, Chanquito, Llanos, Orientadora y Chantaita. Cerca de los 1.000 Huisala pasó al frente del lote. Pronto - a 700 metros del disco - chanquito se adueño del liderato. Quedaban escasos metros cuando surgió Llanos, postergando a Chantaita que se hizo presente tardamente.

### SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros

- 1° (5) DIESTRO. 55 por Estuardo y Dinamarca, del Stud La Chica, jinete Luis Muriillo. Bol. 30.768
- 2° (4) Chivilingo. 56. J. M. Aravena. Bol. 31.487 Pag. 4.80
- 3° (3) Calabres. 56. V. Ubilla. Bol. 32.221 Pag. 4.70
- 4° (1) Adaptado. 56. E. Guajardo. Bol. 55.402 Pag. 2.70
- 5° (15) Vermut. 56. L. Cifuentes. Bol. 4.335 Pag. 35.-
- 6° (13) Principe. 54. N. Urrutia. Bol. 2.709 Pag. 55.90
- 7° (2) Aguerido. 54. G. Fernández. Bol. 5.514 Pag. 27.50
- 8° (7) El Chino. 52. P. Cerón. Bol. 18.385 Pag. 8.20
- 9° (16) Viei Amour. 52. J. Carrasco. Bol. 1.815 Pag. 83.50
- 10° (14) Sr. Richard. 54. A. Pereira. Bol. 5.747 Pag. 26.40
- 11° (12) Merlin. 56. D. Cerda. Bol. 5.867 Pag. 25.80
- 12° (9) Generoso. 56. D. Muñoz. Bol. 17.621 Pag. 8.60
- 13° (11) Marinero. 56. G. González. Bol. 1.375 Pag. 110.20
- 14° (10) Invariable. 56. N. González. Bol. 9.300 Pag. 162.20
- 15° (8) El Trentino. 54. P. Herrera. Bol. 2.605 Pag. 58.20

Total de boletos jugados: 335.213 boletos.

Ganada por 4 cpos. el 3° a 1 1/4 cpo. el 4° a pscuezo el 5° a 5 cpos. el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.12. Retirado (6) Dunker. Prep. Francisco Castro. Div. E° 4.90 E° 1.50 E° 1.70 y E° 1.60 Div. Viña E° 3.90 E° 1.50 E° 2.90 y E° 1.40

DESARROLLO. Aguerido salió a atomar la punta. En su siga iban Calabres. Adaptado, Diestro, Viei Amour e Invariable. Cerca de los 1.000 metros Diestro avanzó al sitio de privilegio. Mantuvo esa posición con mucha facilidad hasta la meta.

### TERCERA CARRERA. Índice 20 e inferiores Handicap

- 1° (11) Marela 50 por Maporal y Mi Loca, del Stud Tarapaca, jinete Sergio Vasquez bol. 36.995
- 2° (3) Pikerton 55 D. Muñoz DESCARTADO
- 3° (14) Mayana 48 A. Poblete bol. 9.798 pag. 17.90
- 4° (8) Profano 51 Ori. Lopez bol. 23.210 pag. 7.60
- 5° (6) Amarina 52 Edo. Suarez bol. 9.857 pag. 17.80
- 6° (2) Pimpón 55 L. Cifuentes bol. 6.731 pag. 26.10
- 7° (4) Compadre 54 G. Meneses bol. 28.263 pag. 6.20
- 8° (1) Luchador 56 Jn. Salinas bol. 3.715 pag. 47.30
- 9° (11) Guameca 48 Ant. Pereira bol. 16.253 pag. 10.80
- 10° (10) Llorar 50 O. Escobar bol. 59.304 pag. 3.00
- 11° (12) Que Brava 50 L. Toro bol. 26.481 pag. 6.60
- 12° (9) Bofeton 50 L. Caroca bol. 22.698 pag. 7.70
- 13° (7) Tip 52 J. Sepulveda bol. 8.059 pag. 21.80

TOTAL jugado 251.364 boletos

GANADA por 1 1/4 cpo. el 3° a 4° cpos. el 4 a psc. el 5° a 1 1/4 cpo. y el 6° a nanz Tiempo 2.06 2/5 Retirado el (5) María Soledad. Prep. Augusto Breuer. Div. E° 4.80 E° 2.20 E° 4.30 placé de Profano por haber corrido descartado al (3) Pikerton E° 2.30 este dividendo a place corresponde a Profano. Div. Viña E° 3.40 E° 1.90 E° 6.70 E° 2.60. Div. Triple N° 1 a ganador E° 848.20 a place E° 746.

DESARROLLO. Definidas las posiciones Llorar tomó la delantera seguida por Marela, Pinkerton, Que Brava, Mayana y Compadre. En ese orden pasaron por primera vez frente a la meta. Cerca de los 1.200 Mayana pasó al segundo lugar y en los 700 establez al frente. Antes de girar el codo final Marela dominó a la puntera. Al final apuró Pinkerton sin dar alcance.

### CUARTA CARRERA. Índice 7 al 9. 1.200 metros.

- 1- (9) Matorial 53, por Greenhill y Marless del Stud "Filipino" jinete Rigoberto Clavería Bol. 17.956
- 2- (7) Don Marco 53. E. Guajardo Bol. 30.240 Pag. 6.90
- 3- (10) Tafia 53. J. Trujillo Bol. 2.079 Pag. 100.20
- 4- (10) El Capo 52. J. Pacheco Bol. 6.435 pag. 18.10
- 5- (13) Abijah 54. A. Poblete Bol. 14.482 pag. 14.40
- 6- (8) Felizote 53. G. González Bol. 31.314 Pag. 6.70
- 7- (4) Catete 53. J. M. Aravena Bol. 21.639 Pag. 9.60
- 8- (2) Ludmilla 5. L. Caroca Bol. 10.080 Pag. 20.70
- 9- (12) Economist 52. D. Sagardia Bol. 79.037 Pag. 2.60
- 10- (6) Chingay 53. N. Urrutia Bol. 13.297 Pag. 15.70
- 11- (14) Iturnaga 52. M. Ruiz Bol. 1.432 Pag. 145.50
- 12- (11) Desterrado 52. J. Castillo Bol. 11.531 Pag. 32.40
- 13- (3) Miss Digma 54. Ori. Lopez Bol. 24.375 Pag. 8.50
- 14- (16) Ras Stream 52. L. Carvajal Bol. 4.885 Pag. 42.70
- 15- (5) Chachita 53. D. Muñoz Bol. 18.285 Pag. 11.40
- 16- (15) Pisonforte 52. Edo. Suárez Bol. 10.857 Pag. 19.20

TOTAL DE BOLETOS VENIDOS 297.924

GANADA por 1 3/4 cpo. el 3° a 1 cpo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a psc. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.13 2/5. Corrieron todos. Prep. Orlando Mora. Div. E° 11.60. 3.10. 2.40. 13.20. DIV. DE VIÑA E° 27.70. 4.60. 1.90. 10.10

DESARROLLO. Miss Digna arrancó adelante seguida por Abijah, Don Marco, Chachita, Catete y Felizote. A la altura de los 100 Abijah encabezaba el grupo. Faltando 200 avanzaron Matorial y Don Marco. Ganó aquel por amplio margen.

### QUINTA CARRERA. Índice 4 al 7. 1.200 metros. Premio E° 7.400 al primero.

- 1° (8) JAURUGO 52 por Bayard 111 y Magnifique del Stud "Viena" jinete: D. Sagardia Bol. 54.192
- 2° (10) Sorrelito Segundo 52 P. Herrera Bol. 31.195 Pag. 8.30
- 3° (7) Chandra 52 L. Caroca Bol. 45.127 Pag. 5.70
- 4° (3) Cachiporra 53 R. Clavería Bol. 21.902 Pag. 11.80
- 5° (14) Pantera Rosa 51 G. Farfán Bol. 34.549 Pag. 7.50
- 6° (15) Pantera 51 A. Parra Bol. 22.455 Pag. 4.40
- 7° (16) Uruguay 51 A. Parra Bol. 58.565 Pag. 4.40
- 8° (2) Blue Man 53 G. Saavedra Bol. 58.565 Pag. 4.40
- 9° (1) Chez Bon Bon 54 D. Basoalto Bol. 12.631 Pag. 20.40
- 10° (12) My Princess 51 A. Farías Bol. 12.631 Pag. 20.40
- 11° (11) Furare 51 H. Olguin Bol. 29.334 Pag. 99.90
- 12° (13) Ojos Verdes 51 L. Muriillo Descartada
- 13° (5) Viperia 53 R. Castro Bol. 16.317 Pag. 15.80
- 14° (4) Ventovan 53 E. Naranjo Bol. 7.286 Pag. 35.40
- 15° (9) Kitty 52 L. Cifuentes Bol. 20.803 Pag. 12.40

TOTAL VENDIDO 368.145 BOLETOS

GANADA. Por 1/2 cpo. el 1° a 1 pesc. el 4° a 2 1/2 cpo. el 5° a 1 pesc. el 6° a 1 1/4 cpo. Tiempo: 1.13 1/5 Prep. José Santos. Retirado (6) Claudia Lorena. Div. E° 4.80. 2.30. 2.60. 1.90. Div. Viña E° 9.40. 3.00. 2.80. 1.90.

DESARROLLO. Viperia asomó en punta asediada por Chandra, My Princess, Chez Bon Bon, Cachiporra y Paquirino. Al comienzo de la recta Chandra quedó en punta a 200 metros del disco surgieron Jaurugo y Sorrelito Segundo. Ganó aquel por clara diferencia.

### SEXTA CARRERA. Gran Premio Hipódromo Chile. Clásico. Premio E° 180.000 al primero.

- 1° (6) El Tirol 52 por Silver Moon III y Marihuana del Stud "Cristal" Jinete: Sergio Azócar Bol. 13.000
- 2° (3) Morro de Arica 59 D. Muñoz 25654 Pag. 9.10
- 3° (2) Exótico 59 S. Vásquez Bol. 112.857 Pag. 2.10
- 4° (7) Naspur 52 C. Sepulveda Bol. 136.115 Pag. 1.70
- 5° (4) Sisal 59 G. Meneses Bol. 8491 Pag. 27.60
- 6° (1) Antupillán 52 P. Ulloa Bol. 10492 Pag. 27.60
- 7° (10) Yerbatero 52 V. Ubilla Bol. 4.107 Pag. 22.30
- 8° (5) Aroma 58 G. Jorquera Bol. 2421 Pag. 96.80
- 9° (9) Rompe Lanzas 52 E. Guajardo Bol. 18764 Pag. 12.50
- 10° (8) Nenquen 52 E. Guzmán Bol. 3044 Pag. 77.00

TOTAL jugado 335.213 boletos.

GANADA por 1/2 cpo. el 3° a 2 1/2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 3 1/2 cpos. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 2.16 3/5 Corrieron todos. Prep. Oscar Silva. Div. E° 18. Dupla ganadora la N° 2 E° 26. Div. Triple N° 2 a ganador E° 15.562.10 a placé E° 3.404.20. NOTA. En esta carrera se clasificó segundo Exótico, pero por incorrección a pocos metros de la meta fue distanciado al tercer lugar quedando segundo Morro de Arica que fue el perjudicado.

### SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros

- 1° EL FORTIN, 52 kilos, por Ras con Ras y Miss Bolivia, del Stud Los Espárragos jinete, Luis Caroca Bol. 10.485 Pag. 19.60
- 2° Malvaluz, 50. G. Fernández Bol. 12.067 Pag. 16.90
- 3° Estatico, 51 H. Olguin Bol. 36.184 Pag. 5.60
- 4° (2) Fusil, 53 L. Cifuentes Bol. 25.891 Pag. 7.90
- 5° (8) Soberbio, 52 O. Osorio Bol. 29.923 Pag. 6.80
- 6° (5) Emilio, 52 L. Gutiérrez Bol. 9.261 Pag. 20.90
- 7° (14) El Cirujá R. Castro Bol. 15.742 Pag. 12.90
- 8° (13) Chichester, 50 L. Muriillo Bol. 15.340 Pag. 13.30
- 9° (7) María Margarita, 52 A. Herrera Bol. 4.575 Pag. 44.50
- 10° (9) Sweet Maid, 52 H. Pilar Bol. 23.666 Pag. 8.60
- 11° (9) Sweet Maid, 52 H. Pilar Bol. 23.666 Pag. 8.60
- 12° (6) La Mejor, 52 E. Guajardo Bol. 42.258 Pag. 4.80
- 13° (11) Lady Patricia 51 J. M. Aravena Bol. 39.867 Pag. 5.10
- 14° (3) Tetrama, 53 D. Cerda DESCARTADA
- 15° (1) Prepusosa, 54 C. González (DESCARTADA)

TOTAL de boletos jugados: 291.362

GADA por pscuezo el 3° a 1 1/4 Cpo., el 4° a 1/2 Pescuezo, y el 5° a 1 1/4 Cpo. Tpo. 1.13 Preparador Luis Toledo. Dividendos E° 19.60.5.10.4.30 1 2.90 Viña E° 15.70. 4.60. 80 y 2.60.

DESARROLLO. Baldaquino actuó a la dantera seguido por Fusil, Prepusosa y La Mejor. En los 900 metros, La Mejor actuaba en punta. En tierra derecha, avanzaron Fusil, Malczal y El Fortin, sacando ventaja este último.

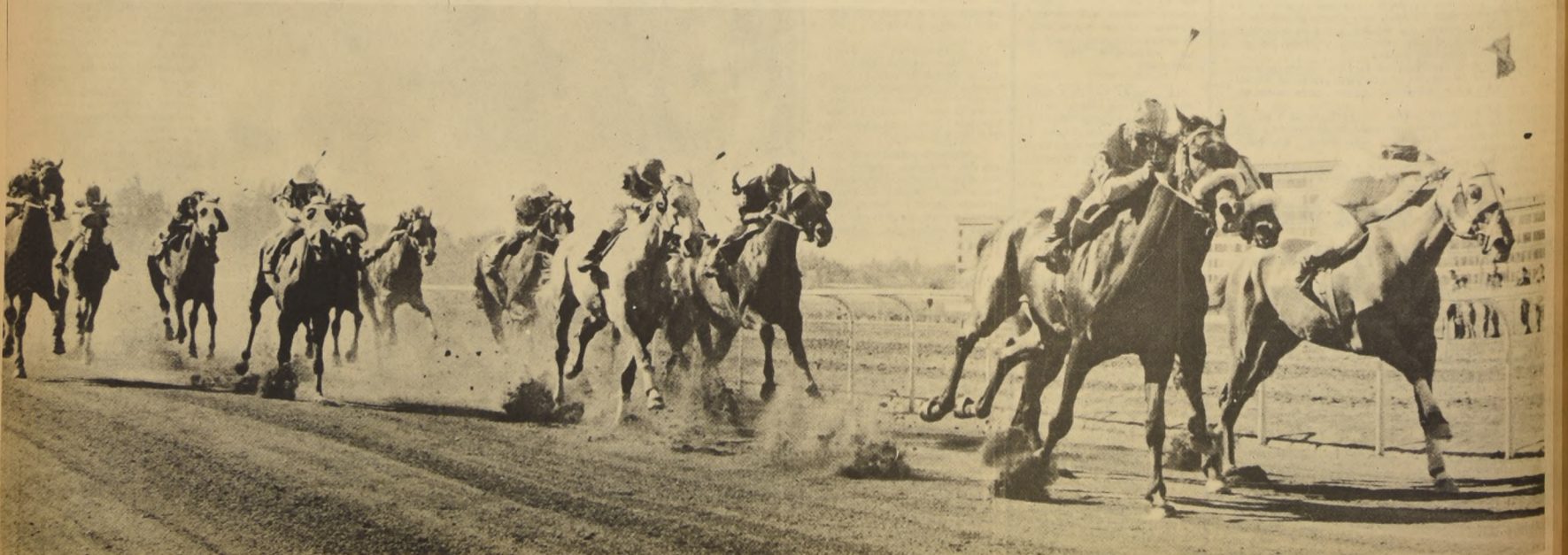
### OCTAVA CARRERA. 1.200 metros.

- 1- (12) Scottish, 53 kilos, por sertiarios y Get Happy del Stud María Teresa, jinete Rigoberto Clavería Bol. 65.726 Pag. 2.60
- 2- Pasional (11), 52, kilos, por Sandwood y Platice del Stud, José Miguel Jinete Eduardo Soto ol. 19.059. Pag. 6.40
- 3- (5) Rostov, 54, G. Castillo Bol. 25.199 Pag. 8.90
- 4- (2) Because, 54, C. Ojeda Bol. 36.740 Pag. 8.90
- 5- (14) Avería 52, S. Vásquez Bol. 94.368 Pag. 3.10
- 6- (10) Javelle, 53, V. Ubilla Bol. 14.340 Pag. 20.30
- 7- (3) Ermitaña, 54, S. Vásquez Bol. 94.368 Pag. 3.10
- 8- (16) Proscita, 53 O. López Bol. 57057 Pag. 5.10
- 9- (13) Tilingue, 53 O. García Bol. 14812 Pag. 19.60
- 10- (8) Britagua, 53 O. Escobar Bol. 12128 Pag. 24
- 11- (4) Paillaco, 54 L. Gutiérrez Bol. 19347 Pag. 15
- 12- (11) Malcolm, 53 L. Muriillo Bol. 2.100 Pag. 138.30
- 13- (9) Condorito, 53 E. López Bol. 21.066 Pag. 13.80
- 14- (6) Rubia Mireya, 54, D. Cerda Bol. 15.625 Pag. 18.60
- 15- (1) Agria, 54, N. Urrutia Bol. 14.045 Pag. 20.70
- 16- (7) Siquick, 54 L. Cifuentes, Bol. 7.502 Pag. 38.70

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 415.164

GANADA por empate, el 3° a nariz, el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a pzo. Tpo. 1.13 Prep. de Scottish, J. Castro, De Pasional, N. Peralta. Div. E° 2.60. 2 y Pasional: 6.40, y 3.60, 3.20, y 2.50, 5.40, y 2.90. 3.

DESARROLLO. Ermitaña salió adelante seguida por Britagua y Scottish. En tierra derecha avanzó Pasional y Scottish que se trenzó en lucha con el llegando en perfecto empate.





A pesar de no cobrar "dividendos":

# Buen empate a 1 entre La Serena y Magallanes

CANCHA Estadio Nacional Partido Preliminar. MAGALLANES (1): Lara; Magallanes, Díaz, Posenato y Arias; Torres y Pantoja; Ortega; Espinoza, Martinovic y Aracena. DEPORTES LA SERENA (1): Cortés; Castillo, Sosa Morales y Rojas; Jopia y Aravena; Pérez; Landa Alvarez y Cárcamo.

Deportes La Serena justificó en parte la ventaja al entrar al campo a ejercer un mayor control de juego. Se desarticuló un tanto Magallanes pero a partir de los 15 minutos finales comenzó nuevamente a retomar el buen fútbol que le habíamos visto en la

etapa inicial y busco con ánimo el tanto de la paridad. La entrada de Novio dio mayor consistencia a la delantera y cuando se cumplían los 37. Ortega, desde fuera del área grande disparó violentamente venciendo a la resistencia de meta Orfel Cortés.

## CON PENAL DE ULTIMA HORA LA "U" EMPATO AL AUDAX: 1-1

CANCHA Estadio Nacional Pagaron 4.567 personas. Recaudación \$ 38.093. Socios Magallanes 166. La Serena O, Universidad de Chile 181 y Audax Italiano 69. Árbitro Jaime Amor.

Berly de penal a los 5' por falta de Villalobos a Salah. A los 45' el arquero Godoy golpeo a Mimica cobrándose penal. Ejecutó el penal Arratia consiguiendo la igualdad.

Sin ofensivas resueltas, el juego careció de interés, porque el balón no inquietó a los arqueros. Dentro de este cariz, fue sin duda el team tano, un poco más activo.

## EVERTON 2 WANDERERS 1

En un accidentado encuentro, con muchas expulsiones y juego ruidoso, Everton venció por dos goles a uno a su tradicional rival portuario Wanderers, anoche en el Estadio Sausalito.

El médico de la "U" fue terminante: "No pueden jugar los mismos que actuaron en el Clásico Universitario. No han pasado 48 horas que es el mínimo que se puede exigir a un futbolista para su recuperación". Y así, de esta manera el cuadro azul debió recurrir a todo su equipo de Cuarta Especial. Menos mal que en el Estadio no habían ni cinco mil personas, de otra manera la reacción habría sido otra. En todo caso el público piró y abuchó la formación de la "U". No hubo previo anuncio.

De ahí que la igualdad a cero con que cerró el primer período si bien era lógico, fue un poco mezquina para el cuadro de colonia que algo más había hecho.

Los cuarenta y cinco minutos finales sin mejorar mucho tuvieron una ventaja con respecto al precedente: hubo dos goles. Y aunque ambos fueron conseguidos mediante lanzamientos penales, pusieron el grito de gol en las gargantas de los escasos espectadores.

Y tal como se esperaba el equipo azul no fue ni la sombra del que venciera a Católica un par de días atrás. Con un agregado, Audax Italiano nada aportó para que el encuentro agradara.



Carlos Arratia

## TRIPLES

TRIPLE N° 1.- Vales en juego 24.993. Se acertaron 3.582 vales a LLANOS (valor nominal \$ 24.300). En la segunda válida se acertaron a DIESTRO (valor nominal \$ 159.600). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Luchador 4, Pimpón 7, Pinkerton descartado; Compadre 55; María Soledad no corrió; Amarina 24; Tip 17; Profano 62; Bofeton 50; Lloraré 125; Marea 81; Que Brava 53; Guánica 37; Mayana 23. La combinación ganadora fue LLANOS, DIESTRO, MARELA. Se acertaron 81 vales. Cada uno cobró \$ 848,20. El dividendo a segundo con MAYANA fue acertado por 23 vales. Cada vale cobró \$ 746,80.

TRIPLE N° 2. Vales en juego 39.298. Se acertaron 1.777 vales a Matorral (valor nominal \$ 77.200). En la segunda válida se acertaron 217 vales a Jaurugo (valor nominal \$ 627.500). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Antupilán, 4; Exótico, 69; Morro de Arica, 5; Sisal, 3; Aroma, 1; El Tirol, 7; Naspur, 176; Nenque, 2; Rompe Lanzas, 6; Yerbatero, 11. La combinación ganadora fue Matorral, Jaurugo, El Tirol. Se acertaron 7 vales. Cada uno cobró \$ 15.572. El dividendo a segundo con M. de Arica fue acertado por 5 vales. Cada vale cobró \$ 3.404,20.

TRIPLE N° 3. Vales en juego 35.453. Se acertaron 1.144 vales a El Fortín (valor nominal \$ 108.400). En la segunda válida se acertaron 218 vales a Scottish Pasionel (valor nominal \$ 566.900). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Canción Sureña, 3; Lord Soto, 3; Mecenas, 14; Primordial, 14; Taviana, 17; Triquetilla, 23; Beau Geste, 3; Mecenas, 11; Fonola, 25; Franconia, 2; Colchagua, 5; Kaisay, 12; Bosmarita, 0; Cumba, 12; Epicentro, 5; Quincy, 16.

La combinación ganadora fue El Fortín Scottish, Pasionel Epicentro. Se acertaron 5 vales cada uno cobró \$ 19.774,20. El dividendo a segundo con Triquetilla fue acertado por 23 vales. Cada vale cobró \$ 950,70.

TRIPLE N° 4. Vales en juego 43.394. Se acertaron 5.290 vales a TRES FORT (valor nominal \$ 52.900). En la segunda válida se acertaron 407 vales a HORQUILLA (valor nominal \$ 372.900). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Husillo, 29; Pelliroyo, 3; Trebol Rojo no corrió; Belcebú 11; Mariscal 13; Niño Sreño 28; Pepsamar 17; Joyful 45; Armonio 27; Monge Doct 44; Tílimonte 105; Shangaicito 27; Pimpinel 1; Aventajado 13; Notable 16; Perincho 22. La combinación ganadora fue TRES FORT, HORQUILLA, SHANGAICITO. Se acertaron 27 vales. Cada uno cobró \$ 4.430,70. El dividendo a segundo con MONGE DOCT fue acertado por 44 vales. Cada vale cobró \$ 679,70.

## NUBLENSE 4 COQUIMBO 3

Estadio Municipal de Chillán Público: 2.780 personas. Recaudación: \$ 16.158. Árbitro: Sergio Bustamante (bien).

NUBLENSE (4): Durán; Bobadilla, Arriagada, J. Bravo y Salazar; Vásquez y Torres; Vega, Moreno, Avila y Medel. COQUIMBO (3): Helo; Espinoza, Valdívia, Mulato y Vargas; Abler y Neira; Cárdenas, Puebla, Gutiérrez y M. Díaz. Un triunfo que no merece reparos consiguió esta noche Nublense al vencer a Coquimbo Unido por 4 goles a 3.

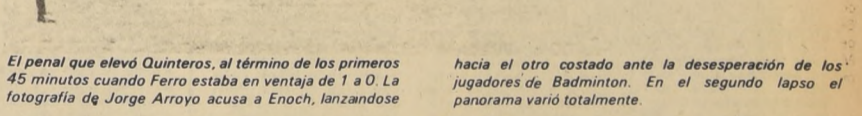
## O'HIGGINS 2 CONCEPCION 0

La primera fracción del match también fue favorable al cuadro local por 2 goles a 1, merced a anotaciones de Avila y Moreno para el vencedor y Gutiérrez para el visitante.

En el segundo lapso, Coquimbo levantó ostensiblemente su juego, pero no fue suficiente para superar la defensa del local y también las arremetidas de los delanteros duetos de Helo que perforaron la valla de Hesa en nuevas oportunidades. Merced triunfo que no admite discusión.

(Gentileza, Radio La Discusión).

## El penal que elevó Quinteros, al término de los primeros 45 minutos cuando Ferro estaba en ventaja de 1 a 0. La fotografía de Jorge Arroyo acusa a Enoch, lanzándose hacia el otro costado ante la desesperación de los jugadores de Badminton. En el segundo lapso el panorama varió totalmente.



# El Clásico del Ascenso fue para Bádmiton

ESTADIO San Eugenio. PUBLICO: 715 personas. RECAUDACION: \$ 2.040. ARBITRO: Manuel Mateluna. BADMINTON (4): Campodónico; Padilla, Ferrada, Astorga y Monje; Painevili y Toro; Gutiérrez, Quinteros, Orrego y Suárez. FERROVIARIOS (2): Enoch, Navarro, Carrasco, Iturra y Cicamois; Aranda y Alvarez; Jeria, Lara, Madrid y Fredes.

Resultado expreso consiguió ayer en San Eugenio el cuadro de Bádmiton al vencer a Ferroviarios por 4 goles a 2, en lo que ambos han denominado el clásico del Ascenso. En la primera etapa, el cuadro tiznado se fue en ventaja al descanso con gol anotado por Jeria, pero en el segundo tiempo Bádmiton, adelantó su línea de ataque y mantuvo en constante peligro a Enoch, que

vio zozobrar su valla en cuatro oportunidades seguidas con anotaciones de Orrego y Suárez en tres ocasiones. El descuento lo consiguió Lara cuando ya nada había que hacer. El marcador se ajusta totalmente a lo acontecido en el campo de juego por cuanto el vencedor desperdició un penal sobre la hora del primer tiempo y en el segundo Toro, hizo estremeceer el travieso del arco del guardameta tiznado cuando éste ya estaba vencido.

Natación: Alejandro Sazie, gran figura de la 1.a etapa. Con dos records escolares y el entusiasmo contagioso de siempre se cumplió ayer en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes la primera etapa del Campeonato Interescolar de Natación. Alejandro Sazie del San Ignacio puso 22,7 para los 33 metros pecho, categoría infantil constituyéndose en el mejor nadador de la reunión. San Gaspar ocupó el primer lugar en varones con 79 puntos, mientras que en damas fue San John's Villa Academy con 52, sólo dos y medio más que San Gabriel su escolta.

ALGUNOS GANADORES 33 espalda, preparatoria, varones: 1° Alfredo Aceituno (S. Gab.), 28,8. 33 pecho, infantil, damas: 1° Daniela Buzzi (S. Gab.), 28,1. 66 mariposa, intermedio, varones: 1° Juan Carlos Sepúlveda (S. P. N.), 41,9. 33 espalda, superior, damas: 1° Isabel Aceituno (S. Gab.), 25,6. 66 pecho, superior, varones: 1° Eduardo Passi (S. Gab.), 49,8. 33 libre, infantil, damas: 1° Adriana Frugone (S. C.), 21,6. 1° Juan Carlos Sepúlveda (S. P. N.), 39.

Nacimiento: En la maternidad de la Clínica de la Universidad Católica ha nacido el mundo JUAN EDUARDO hijo de Juan Fernández y Verónica Fernández.

## NACIMIENTO

NOVENA CARRERA. 1.200 metros. (15) EPICENTRO, 51 kilos por Tolpan y Elite, de la Sra. Juana González de Bernal, Jinete: Daniel Sagardia Bol 17727 Pag. 14,40. (1) Trinquetilla 54 G. Meneses Bol 41092 Pag. 7,40. (2) Lord Soto, 54 C. López Bol 4395 Pag. 69,60. (7) Beau Geste, 53 G. Farfan Bol 30956 Pag. 9,90. (8) Don Lucas 53 L. Cifuentes Bol 15670 Pag. 19,50. (14) Cumba, 51 E. Escobar Bol 73825 Pag. 4,10. (3) Mecenas, 54 S. Vásquez Bol 15624 Pag. 29,60. (10) La Franconia, 53 C. Ojeda Bol 7905 Pag. 38,70. (11) Colchagua, 52 E. Guajardo Bol 11414 Pag. 26,80. (5) Taviana, 54 V. Ubilla Bol 25072 Pag. 12,20. (9) Fonola, 53 D. Muñoz Bol 66962 Pag. 4,60. (4) Primordial, 54 D. Cerda Bol 34.110 Pag. 8,90. (12) Kaisay 50 J. Castillo Bol 14777 Pag. 20,70. (13) Canción Sureña, 54 J. Sepúlveda Bol 3447 Pag. 56,10. (16) Quincy 51 C. Sepúlveda Bol 24237 Pag. 12,60. (13) Bosmarita 51 C. González Bol 3806 Pag. 80,30. Total jugado 393.079 boletos.

GANADA por 1/2 cpos. el 3° a cabeza, el 4° a 1 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1:12,2/5. Preparador: Juan Bernal Gurmán. Dividendos: \$ 15,40, 4,60, 3,70 y 10,30. Vña: \$ 13,40, 3,50 2,70 y 4,70.

DESARROLLO Colchagua con su característica velocidad, se adelantó a Fonola, Trinquetilla y Epicentro. En tierra derecha, avanzó Epicentro y tomó la delantera para detener en buena forma el avance de Trinquetilla.

DECIMA CARRERA. 1.200 metros. (16) TRES FORT, por Bristol y Tres Jolie, del Stud Sol y Sombra, 50 kilos, jinete Luis Carca boletos 23.023 pagó \$ 10,40. (6) Nestlan 53 J. Castillo bol. 32.147 pag. 14,80. (8) Mi Cazula, 53 L. Gutiérrez bol. 25.850 pag. 9,20. (5) Oso Blanco, 50 R. Calvería bol. 38.708 pag. 6. (13) Oplulento, 51 L. Cifuentes bol. 16.206 pag. 14,8. (11) All Aren, 51 E. Guajardo bol. 16.299 pag. 19,70. (9) Janin, 51 S. Azócar bol. 38.708 pag. 6. (10) Renaco 52, O. Escobar bol. 50.049 pag. 4,80. (12) Huapango 51, E. Soto bol. 7.032 pag. 34,10. (11) Shing Fu, 54 D. Cerda bol. 37.403 pag. 8,40. (13) Camorra 53, L. Muñoz bol. 25.193 pag. 9,50. (15) Cocoz 50, J. M. Aravena bol. 31.280 pag. 7,70. (12) Tresillo 54, E. López bol. 13.983 pag. 17,10. (17) Marabuto 52, E. Suárez bol. 16.236 pag. 14,80. (14) Lord Turf 53, J. Salinas bol. 2.939 pag. 81,60. (14) Abraham Hill, 50 C. González bol. 9.549 pag. 16. Total boletos jugados 342.835. Ganada por 4 cpos. Los 3° a 1/2 cpo. el 5° a 1/4 cpo. Tpo. 1:12. Prep. Jaurugo Salas. Div. \$ 10,40, 3,20, 2,50, 3 VINA \$ 7,50, 2,30, 4,50, 15,40, 2,90. Desarrollo Camorra tomó resolutamente el mando seguida de Oso Blanco, All Aren y Nestlan. La puntera se mantuvo firme hasta el momento donde avanzó Tres Fort y sin enemigos se distanció el grupo.

DESARROLLO Camorra tomó resolutamente el mando seguida de Oso Blanco, All Aren y Nestlan. La puntera se mantuvo firme hasta el momento donde avanzó Tres Fort y sin enemigos se distanció el grupo.

## DECIMOPRIMERA CARRERA - 1.200 METROS -

(1) HORQUILLA, 55 kilos, por Huxley II y Silena, del Stud Republica, Jinete: Luis Murillo, Bol. 52.032, Pag. 5,10. (16) Marielen, 51 J. M. Aravena, Bol. 29.824, Pag. 8. (8) Mofleta, 52, S. Vásquez, Bol. 48.079, Pag. 5,60. (15) Kao Ky, 51, O. López, Bol. 18.843, Pag. 14,10. (9) Amor Gaucho, 52, A. Pereira, Bol. 6.063, Pag. 43,80. (1) On Chuma, 52, R. Clavería, Bol. 24.413, Pag. 10,90. (2) Azulado, 54, V. Ubilla, Bol. 53.781, Pag. 4,90. (13) Teónico, 52, S. Azócar, Bol. 30.314, Pag. 7. (10) Otario, 52, O. Escobar, Bol. 40.688, Pag. 6,30. (7) Buen Niño, 52, G. Farfan, Bol. 2.922, Pag. 90,80. (12) Temuquita, 52, L. Gutiérrez, Bol. 7.629, Pag. 34,80. (4) Faruz, 54, N. Urrutia, Bol. 4.618, Pag. 57,40. (11) Tatamina, 52, H. Olguin, Bol. 4.747, Pag. 55,20. (14) Traducción, 52, D. Muñoz, Bol. 30.314, Pag. 7. (13) Bataillon, 54, C. González, Bol. 29.824, Pag. 8. (5) Pésico, 53, L. Rivera, (Ródol), Bol. 25.422, Pag. 10,40. Total de boletos jugados: 379.192.

GANADA por 1 1/2 cuerpo, el 3° a nariz, el 4° a 1 1/2 cuerpo, y el 5° a 2/4 cuerpo. Tiempo: 1:12 2/5. Preparador: Luis Alvarez. Div. \$ 10,20, 2,60, 7,20 y 2,20. Vña: \$ 5,50, 9,90, 7,90, y 1,50.

DESARROLLO - Horquilla puntuó seguida de Marielen que la postergó en los 900 metros, sin embargo, Horquilla volvió a la carga y en los 600 metros tomó nuevamente la delantera, para no dejarse alcanzar.

# Héctor Pilar en Santiago

Héctor Pilar, el jinete que actúa con señalado éxito en las pistas de las Américas llegó a Santiago y presenció la disputa del Gran Premio Hipódromo Chile.

Pilar demostró hallarse en excelentes condiciones físicas y confirmó a "LA NACION" que ha vuelto a la pista y que aprovechó un pequeño "blanco" en sus actividades para pegarse una escapadita a Santiago. Bienvenido.

## Está con conocimiento RODO LUIS RIVERA

Con conocimiento celebró el resultado del Jinete Luis Rivera que rodará con Pésico en la undécima carrera. El accidente se produjo justo cuando cruzaba la meta y se debió a que el animal se espantó a la llegada. Rivera se encuentra internado en la Clínica Nueva San Martín.

## Parciales del Gran Premio

Los tiempos parciales del Gran Premio fueron los siguientes: Primeros 200 metros en 12 segundos. Primeros 568 metros en 31. Primeros 1.000 metros en 59 segundos. 1.200 metros en 1,11. 1.400 metros en 1,23. 1.700 metros en 1,42. Últimos 500 metros en 34 segundos.



Marela ganó con facilidad la carrera larga anterior al gran premio. Estuvo en punta durante casi toda la recta final.

Con la presencia del Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia y del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire César Ruiz, se inició ayer en el Club Arabe el IV Campeonato Nacional de Tiro al Plástico en la especialidad skeet. El primer disparo tuvo lugar justo a las 8.30 y hoy, segunda y última parte del torneo, el primer plátalo se lanzará a las 7 de la mañana. Estuvieron, también, altas autoridades de este deporte y numerosos espectadores. En la jornada de hoy, el tiro al plátalo tendrá un emocionado homenaje de recuerdo a Julio Moreno T., Presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile y cuyo fallecimiento ha impactado dolorosamente en el ambiente de este deporte. Consistirá en un minuto de silencio, al término del cual todos los

## Tiradores recuerdan a Julio "Piti" Moreno

tiradores azarán sus escopetas y dispararán un tiro al espacio. En cuanto a los resultados deportivos, encabezaban las posiciones en la serie de campeonos "AA", Jorge Uauy del Arabe; Fritz Dreyer, de la FACH; Jorge Jotta, de Requinoa; Nicolás Atalah, de ALA 2 y Edwards y Johns y Jaime Bunster. En la categoría "A", se destacan Carlos Desgroux, de la FACH; Alfredo Paye, de Lo Curro que fue el primero en marcar tiro perfecto de 25 en 25 en esta cancha; Miguel Ángel Zeréne con Fernando Echave, del Arabe y FACH, respectivamente, y Arturo Grez, Curico. En la categoría "B", va en primer lugar Carlos Yarad, del Club Arabe, seguido por Carlos Reyes, FACH; Zaqi Pichara, Arabe; a continuación José Salum, Jorge Matus y Vernan Chapuseaux.



PROPIEDAD PARA UN ASILO DE ANCIANOS. El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo procedió a la entrega de una propiedad para el establecimiento de un asilo de ancianos. Esta se encuentra ubicada en calle Carrera N° 356 de esta capital y fue adquirida por el Ministerio a través de la Dirección de Equipamiento Comunitario. La administración del Asilo ha sido entregada a los Hermanos de la Misericordia. Cabe indicar que

este es la primera ocasión en que el Ministerio de la Vivienda se ha preocupado de este problema lo que significa dar solución habitacional y asistencia a un sector cada vez más amplio de la población, resolviendo, además, un hecho de profundo contenido humano. En la foto, miembros de Federaciones Mutualistas y del Ministerio de la Vivienda, además de algunos ancianos favorecidos con la iniciativa.

Enfoque Gremial:

# Ejecutivo decidirá entrega de excedente de asignación familiar

Entrega anual de estos excedentes será consagrada por Ley.

Trabajadores de Cooperativas de consumos estudian mejoramiento del sistema de estas organizaciones.

EN LOS PROXIMOS DIAS, el Gobierno, a través del Ministerio del Trabajo, adoptará un pronunciamiento sobre la autorización para que el Consejo de la Caja de Empleados Particulares entregue el excedente del fondo de asignación familiar correspondiente al presente año, el que se estima ascenderá a 90 millones de escudos.

Conjuntamente con este pronunciamiento, el Ejecutivo considerará también la posibilidad de que esta entrega, para que no se repita el mismo trámite de incertidumbre de todos los años, se consagre por ley y en forma permanente.

Este acuerdo fue convenido en una reunión que sostuvo el Ministro del Trabajo, José Oyarce, con la directiva de la Confederación de Empleados Particulares de Chile.

En esa reunión, además, se trataron materias relacionadas con la aplicación del reglamento sobre dominio y administración de los bienes sociales de bienestar, que pertenecen a la Caja de Empleados Particulares y una efectiva representación de estos trabajadores en los consejos de organismos públicos, como la Caja de Previsión, SERMENA y otros.

### TRABAJADORES GRAFICOS

La formación de una comisión tripartita, que estudie y proponga las mejores soluciones para los problemas de los trabajadores gráficos, fue acordada en la reunión que el Ministro del Trabajo, José Oyarce, sostuvo con los dirigentes de la Central de Trabajadores Gráficos de Chile.

El Ministro, además, aceptó

concurrir a una reunión ampliada de dicha Central, que se realizará el 3 de diciembre próximo, para debatir los problemas que afectan a ese gremio.

### ELIGEN SU DIRECTIVA

Benicio Sánchez fue elegido presidente del Sindicato Orquestal de Santiago. Le acompañarán en sus trabajos directivos, Manuel Villagra, como secretario; Fernando Mardones, tesoro; Luis Alarcón y Jaime Reyes como directores.

Los nuevos dirigentes se encuentran estudiando un am-

plio plan de trabajo que desarrollarán durante su mandato.

### TRABAJADORES DE COOPERATIVAS

Para examinar los problemas que afectan al movimiento cooperativo, en el rubro de consumos y servicios, se reunieron los dirigentes sindicales y delegados de las diversas cooperativas de consumos y servicios.

Ellos estiman que los problemas existentes afectan no sólo a los cien mil cooperados que existen en el país, sino también a los trabajadores, empleados y obreros, de las cooperativas,

## Gobierno instalará planta procesadora de basuras

EL INTERES DEL ESTADO por construir e instalar una planta procesadora de basura en el fundo "La Cañamera" entre La Pintana y Puente Alto, provincia de Santiago, dio a conocer el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza en una audiencia concedida al Alcalde de Puente Alto, Sergio Roubillard, y a regidores de dicha comuna.

Para dichos efectos, la CORFO está realizando en estos momentos un detallado estudio de factibilidad técnico-económica de una futura planta procesadora de basuras en "La Cañamera", el cual será entregado dentro de los primeros días de diciembre próximo.

La planta "La Cañamera", que podría procesar e industrializar toda la basura y desperdicios de un amplio sector del Gran Santiago, es de gran importancia, tanto en lo social como en lo económico. Aparte de sanear grandes áreas, evitando contagios de enfermedades infecciosas y purificando la atmósfera del sector, se reaprovecharían los papeles, vidrios, trapos, huesos, metales, mientras el resto se entierra y se fabricaría tierra de hoja de primera calidad, por su gran abundancia de microorganismos, necesaria para doblar o triplicar la producción agrícola de extensas áreas.

## Trabajadores de Zig-Zag piden reanudación de faenas

LOS TRABAJADORES de la Empresa Zig Zag acordaron ayer por unanimidad solicitar al Ministro del Trabajo la dictación de un decreto de reanudación de faenas en el más breve plazo posible, con el objeto de poner término a la huelga legal que por 22 días afecta a 900 empleados

de talleres, administración y periodistas. El acuerdo fue adoptado en combativa asamblea, durante la cual se hizo exhaustivo análisis del desarrollo del conflicto y las ventajas que acarrea una reanudación de faenas solicitada por los trabajadores.

La asamblea otorgó amplio respaldo a las gestiones realizadas por la directiva del Sindicato, que el día anterior sometió a votación de los trabajadores la posibilidad de solicitar un decreto de reintegro. Cuando ese camino fue expuesto al Ministro del ramo, éste dispuso plena seguridad de que la designación de un tribunal arbitral tripartito permitirá discutir el oleo de peticiones e investigar la situación administrativa y financiera de Zig Zag en condiciones absolutamente favorables para la parte sindical.

Al a espaldas de la dictación del decreto respectivo, los trabajadores de Zig Zag celebrarán nuevas asambleas el martes, a las 9 horas, oportunidad en que designarán a sus representantes ante el tribunal tripartito.

los que a su vez son socios de las mismas. Para buscar las soluciones necesarias; para adecuar el movimiento cooperativo a una política claramente definida dentro de una planificación general de la economía nacional, que se propone llevar adelante el actual Gobierno y para convertir el cooperativismo, en este rubro, en un instrumento real y efectivamente al servicio de una mayor y mejor economía de los trabajadores cooperados, se acordó, al Constituir un Comando Unido de los Trabajadores de las Cooperativas de Consumos y Servicios, (COMUNICOOP); b) Facultar al COMUNICOOP para que coordine las medidas que haga posible la materialización de los objetivos comunes que los unen y que son de beneficio para todos los trabajadores cooperados; c) Facultar a este comando para que fije la fecha de realización del Congreso Constituyente de la Federación de Trabajadores de Cooperativas de Consumos y Servicios; d) Llamar a todos los trabajadores de cooperativas que no estuvieron presentes en la reunión, para que se incorporen a este Comando Unido de Trabajadores de Cooperativas, designando sus representantes, y e) Reunirse el próximo martes 1º de diciembre, a las 20.30 horas, en Rosas 1336, para continuar el directorio del Comando y planificar las tareas inmediatas a las que se abocará.

### DECLARACION DE LA DIRECTIVA

A raíz del acuerdo de la asamblea de trabajadores de Zig Zag para solicitar la dictación de reanudación de faenas que pone fin a su conflicto, el presidente del Sindicato, Sergio San Martín, entregó la siguiente declaración:

"El acuerdo de los trabajadores de Zig Zag de solicitar un decreto de reanudación de faenas es una prueba de la confianza de los trabajadores en el gobierno Popular. El debatir y acordar el reintegro al trabajo no ha sido fácil por los antecedentes de su aplicación en regímenes anteriores, no siempre favorables a los intereses de los trabajadores.

"Por otra parte, el hecho de que el Ministro del Trabajo sea un ex trabajador que entiende nuestros problemas, es una de las más amplias garantías de que la reanudación de faenas aceptada por nosotros y aplicada por el Gobierno era la mejor salida que teníamos ante una empresa que en estos instantes quiere derrotarnos por el hambre y la desesperación.

"Nos consideramos garantidos porque el tribunal tripartito que participará en la solución de nuestro conflicto estará compuesto por un representante del Gobierno, que es nuestro, por representantes de los trabajadores y de la parte patronal. Antiguamente, las personas designadas por el Gobierno para integrar estos tribunales, eran únicamente garantías para las empresas."

Santiago, 28 de nov. 1970.

## PREMIO ICREP RECIBIO YMCA

LA ASOCIACION CRISTIANA de Jóvenes de Santiago recibió el premio ICREP, que anualmente otorga el Instituto Chileno de Relaciones Publicas a la institución o persona que más se haya distinguido en sus tareas de servicio. El próximo mes, la Asociación Cristiana de Jóvenes celebrará medio siglo de actividades destinadas especialmente a la juventud.

El Comité encargado de otorgar el premio de ICREP fue presidido por Carlos Arcene y estuvo integrado por el Presidente de ACHAP, Renato García, el Presidente de ARCHI, Ruperto Vergara; los directores de ICREP Jorge Conejeros y Adolfo Yankelievic y en representación de los socios, Angela Pinto y Guillermo Herrera.

La elección del nuevo directorio se realizó en el Tercer Congreso Nacional efectuado en Concepción, donde se acordaron importantes medidas para este sector. Una de ellas es lograr la descentralización, con el objeto de que cubra todas las provincias del país. El próximo martes en la reunión del Directorio se propondrá dividir al país en cuatro zonas para realizar sus funciones. En cada una de

ellas los directores tendrán la responsabilidad de estudiar los problemas locales y resolverlos en forma inmediata. El nuevo director es presidente de la Cámara de Comercio de San Fernando, presidente provincial de la Confederación de Colchagua, Consejero del Registro Nacional de Comerciantes y anteriormente, secretario de la Organización.

NAVIDAD La Confederación acordó enviar circulares a todas sus filiales, para que realicen festivales artísticos, organicen desfiles de carros alegóricos y distribuyan juguetes en todos los barrios de las distintas ciudades del país, para la Pascua y Año Nuevo. Los gastos que estos actos demanden serán a cargo de los mismos comerciantes, a través de sus organizaciones locales, provinciales y nacionales. Este mismo se efectuó hace dos años en San Fernando y alcanzó un gran éxito. "Este mismo queremos realizar a través de todo el país", manifestó el nuevo Director.

## NUEVOS JEFES EN ENAMI

ASUMIERON sus funciones los nuevos ejecutivos de la Empresa Nacional de Minería, ENAMI. Eduardo Matta Berger, como Vicepresidente Ejecutivo y David Silbermann Gurovich, Gerente General Reemplazante en sus funciones a Jorge Monterola y Jorge Pizarro, respectivamente, quienes presentaron sus renuncias. Antes de su nombramiento como Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, Matta era representante en las provincias de Coquimbo y Atacama del Plan Minero con Naciones Unidas

EL DIRECTOR de Investigaciones señaló ayer no tener conocimiento de los acuerdos adoptados por la Junta Calificadora del personal de ese servicio. Cheyre hizo la declaración al referirse a ciertas informaciones que sostuvieron que cinco prefectos dejarían sus cargos.



CONSULTORES DE OFICINA SANITARIA EN EL SNS: Los resultados de la asesoría prestada al Servicio Nacional de Salud por la Oficina Sanitaria Panamericana en métodos administrativos, dieron a conocer tres consultores de este organismo internacional a funcionarios del Subdepartamento del Personal de la Dirección General del Servicio Nacional de Salud. La ayuda técnica se efectuó a través del consultor de la Oficina Sanitaria

Panamericana, Julio Bejarano, quien asesoró al SNS en estas materias de administración y transformación de oficinas. En la foto, en un momento de la reunión, Mario Casavieja, Araya, jefe de consultores de la OSP y primer consultor de métodos administrativos; Carlos del Real, jefe de consultores de la OSP y primer consultor de la Dirección General del Servicio Nacional de Salud; la ayuda técnica se efectuó a través del consultor de la Oficina Sanitaria

## En tres días pintarán frentis de Dirección General: Brocha en mano funcionarios de prisiones celebran aniversario

UNA OBRA DIGNA DE SER IMITADA iniciaron en la tarde ayer los funcionarios administrativos y demás personal de la Dirección General de Prisiones. Momentáneamente dejaron de lado sus escritorios, cogieron brochas y pintura e iniciaron la tarea de pintar el frentis del edificio de cinco pisos ubicado en calle Rosas de esta capital. Esto forma parte de los actos de celebración del 40 Aniversario del Servicio de Prisiones que se inicia el lunes próximo.

El relacionador público de la Dirección General de Prisiones, Carlos Lira Moscoso, señaló que en todo caso "este trabajo significa un gigantesco ahorro para el erario nacional".

del mismo día 30, se realizará una velada en el anexo Catedral ubicado en calle Capuchinos. Incluso varios conjuntos y artistas del género folclórico han comprometido su asistencia. En la misma oportunidad se entregarán distinciones por años de servicio a los funcionarios más antiguos. En el intertanto, se jugarán partidos de fútbol e incluso funcionarios y sus familias respectivas viajarán a la playa.

A la espera de la dictación del decreto respectivo, los trabajadores de Zig Zag celebrarán nuevas asambleas el martes, a las 9 horas, oportunidad en que designarán a sus representantes ante el tribunal tripartito.

Sólo ayer viernes los empleados ocuparon algunas horas de oficina en este trabajo. Hoy sábado y mañana domingo los ocuparán integralmente en continuar con sus tareas para que el lunes, se inicien los festejos, que presidirá el Director General, Litre Quiroga Carvajal.

Es en realidad un ejemplo que reconforta y que debiera ser imitado. "Es una iniciativa que todos acogieron con agrado", dijo Lira Moscoso— puesto que cada uno tiene sus responsabilidades. Una de las primeras medidas que se tomaron al asumir el nuevo Director, fue quitar el reloj control en la puerta de entrada. Cada funcionario es una persona responsable y ahora lo está demostrando."

Posteriormente a las 20 horas

Pero los actos de celebración de este 40 Aniversario consultan también otras actividades como por ejemplo, la exposición de artesanía penitenciaria que se abrirá el lunes 30 en el subterráneo de la Dirección General. Allí se podrán apreciar los trabajos artísticos y artesanales hechos por los reclusos.

Posteriormente a las 20 horas



INVITADO POR EL GOBIERNO de Alemania Federpartid Via Luftwaffe a Alemania, el Rector de la Universidad de Concepción, Edgardo Escobar Freuden, quien participará en un seminario internacional sobre "Las Universidades en la Reforma" que reunirá a altas autoridades académicas de Latinoamérica. El programa de esta gira de dos semanas incluye visitas a las universidades de Bonn, Bochum, Berlin, München y Heidelberg.

del mismo día 30, se realizará una velada en el anexo Catedral ubicado en calle Capuchinos. Incluso varios conjuntos y artistas del género folclórico han comprometido su asistencia. En la misma oportunidad se entregarán distinciones por años de servicio a los funcionarios más antiguos. En el intertanto, se jugarán partidos de fútbol e incluso funcionarios y sus familias respectivas viajarán a la playa.

## Ministro de la Vivienda visita hoy poblaciones

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, efectuará hoy una nueva visita a las poblaciones del Gran Santiago recorriendo esta vez los grupos habitacionales La Bandera, en La Granja, y el Campamento Unidad Popular, en Ñuñoa.

habitacional donde viven cerca de siete mil familias participantes de la Operación Sitio. El Secretario de Estado reiteró ayer que decisión de continuar visitando las poblaciones de las comunas de la capital, visitas que después se proyectarán a provincias. Durante estos recorridos se adoptarán medidas concretas en lo que se refiere al abastecimiento de agua potable, servicios sanitarios, redes policiales, policlinicas, etc., en una política de vasto desarrollo de la comunidad.

El Secretario de Estado reiteró ayer que decisión de continuar visitando las poblaciones de las comunas de la capital, visitas que después se proyectarán a provincias. Durante estos recorridos se adoptarán medidas concretas en lo que se refiere al abastecimiento de agua potable, servicios sanitarios, redes policiales, policlinicas, etc., en una política de vasto desarrollo de la comunidad.

El Secretario de Estado partirá a las 9 horas desde Serrano 45, acompañado de funcionarios técnicos en dirección a la Población La Bandera, núcleo

En su visita al Campamento Unidad Popular, el Ministro Cortés Díaz considerará la adopción de disposiciones para la instalación definitiva de estos

El Secretario de Estado reiteró ayer que decisión de continuar visitando las poblaciones de las comunas de la capital, visitas que después se proyectarán a provincias. Durante estos recorridos se adoptarán medidas concretas en lo que se refiere al abastecimiento de agua potable, servicios sanitarios, redes policiales, policlinicas, etc., en una política de vasto desarrollo de la comunidad.

## 300 hippies detenidos en el Parque Forestal

EN UNA REDADA que se prolongó durante toda la madrugada de ayer la policía logró detener a unos 300 hippies en las inmediaciones del Parque Forestal.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

## LESIONES EN ATROPELLO

DEBIDO a las múltiples lesiones recibidas en diversas partes del cuerpo al ser atropellado por un vehículo, dejó de existir el menor Manuel Fernando Carda Pérez, de 5 años de edad, domiciliado en calle Hidalgo 450 de Meilipilla.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

## ATENTADO DINAMITERO

POR SER el autor del atentado con dinamita contra la Torre 429 de la línea de alta tensión entre Charrua y Temuco, fue detenido Edwin Roy Casanova, de 23 años de edad, estudiante del primer año de Ingeniería Forestal. Roy Casanova tiene su domicilio en la ciudad de Victoria.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

## INCENDIO EN VALPARAISO

CON QUEMADURAS de primer y segundo grado, de carácter menos grave, resultó el carabinero Guillermo Rojas Estay, quien cooperaba para salvar la casa de una familia cuyo cadáver fue encontrado en Caleta Abarca la semana pasada.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

## TRAFFICO ILEGAL DE DOLARES

DIEZ personas que se dedica-

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

El resto de los detenidos, luego de comprobarse su identidad, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

# APARCOA

## DEL DISCO AL CANTO GENERAL

Por Carmen Grandé



### DAR A CONOCER LO NUESTRO

*"Existen distintas regiones culturales que van más allá de las fronteras geográficas y políticas. Cada zona tiene características diferentes, propias. Las distintas manifestaciones culturales se dejan traslucir en sus ritmos, armonías, melodías e instrumentos."*

*El Norte Grande guarda una extraña similitud con el altiplano. Esto conforma una región geográfica, la zona altiplánica.*

*El centro-urbano, más exactamente Santiago y Valparaíso, es otra región cultural completamente distinta, en sus manifestaciones, a la anterior.*

*La otra división clara es el campo, el sur y finalmente Chiloe. Nosotros tratamos de expresar lo más fielmente posible el sentir de cada región, con instrumentos autóctonos y la forma de usar la voz.*

*No componemos, sólo creamos basándonos en la cultura popular."*

APARCOA, un conjunto que nació el año 1966. Su labor de dar a conocer y revitalizar la música folklórica de nuestras regiones culturales es reconocida.

Su lento caminar, pero seguro, está grabado en la mente de muchos. Su primer premio lo logró en "La FECH canta con el pueblo", en 1967. Un año después, obtiene el primer lugar en el Segundo Festival Folklórico Nacional. Este fue la puerta de entrada a un evento chileno-soviético. También estuvieron presente en el Festival Mundial de las Juventudes Democráticas en Bulgaria. De allí realizó una gira artística por Rumania, auspiciado por el Ministerio de Asuntos Culturales.

No obstante, la labor más constante de aparcoa ha sido efectuar una serie de presentaciones en centros culturales, sindicatos, escuelas y donde los llamen.

Estos cuatro jóvenes estudiantes de Arquitectura realizan viajes en forma individual a lo largo de Chile y Latinoamérica, recogiendo la rica experiencia cultural popular folklórica que sólo es factible lograr estando en contacto directo con sus más auténticos exponentes.



### CUATRO MUCHACHOS PERO MUCHOS INSTRUMENTOS

Cada integrante ejecuta varios instrumentos para así poder cubrir, en conjunto, la instrumentación de las diversas regiones culturales de nuestra América morena.

Pero cada uno de ellos tiene su fuerte. Poseen base musical de teoría e instrumento Julio Alegria, estudios completos de trompeta y armonía, Miguel Córdova guitarra, Felipe Canales, guitarra y contrabajo, y Jaime Miquel, percusión.

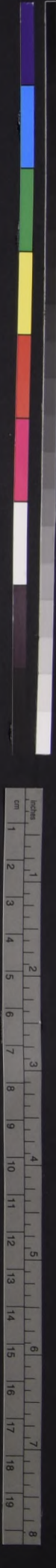
Con toda la maestría con que interpretan la música autóctona de cada zona, con sus propios instrumentos más de 40, ejecutarán musicalmente

una de las principales obras de Pablo Neruda. El trabajo ha sido arduo, la recopilación la tendrán.

Su trabajo de recopilación de instrumentos y materiales aún no termina. Sólo que ahora ha quedado un poco relegado para dar paso a una nueva etapa del conjunto: establecer contacto con los medios comerciales de difusión. Es así como nació su primer Long Play.

El gran recital que estrenarán el 3 y 4 del próximo mes en el Teatro Municipal, y que luego será ofrecido en el IEM y Sala la Reforma dará lugar para dos álbumes más.

...nació la idea de  
...obra? —A  
...89, Pablo Neru-  
...enció "Poemas y  
...montaje de  
...sobre temas  
...y tradi-  
...Los textos litera-  
...necen a la escri-  
...María Asunción  
...amiento de este  
...sugirió a Neru-  
...de realizar un tra-  
...junto con APAR-  
...base a su obra  
...meses de fra-  
... "respiro", hasta  
...a la luz una obra  
...musical adapta-  
... el conjunto del  
... "GENERAL" del  
...ndica la selec-  
...ellos mismos,  
...compuesta por  
...Ortega y Gustavo  
...Lorca irá leyen-  
...poemas. Al silen-  
...voz, el conjunto  
...ará la canción  
...relacionada con  
...una introducción  
...sica electrónica  
...a chorrear los  
... "El hombre  
...vasija, párpado  
...trémulo, forma  
...arcilla... las ini-  
...la tierra estaban  
...etapas de nues-  
...arrollo irán mez-  
...Verso y músi-  
...pondrán poco a  
...nuestra historia.  
...pre-colum-  
...nacimiento de las  
...americanas y  
...manifestaciones  
...Ayudados por  
...trumentos que se  
...en esos tiempos,  
...percusión: casc-  
...tambores, palitos y  
...En los vientos: la  
...nada de las  
...de arcilla y los ins-  
...tos de caña.  
...el enfrenta-  
...entre culturas  
...ras e hispanas,  
...njo nuevos ins-  
...tos y melodías.  
...cha tuvo un gana-  
...cho trajo consigo la  
...ción de instrumen-  
...tos europeos. De  
...ace la música  
...hasta que...  
...ando sonó... la  
...ta, estubo todo  
...do en la tierra, y  
...regatió el mun-  
...do. Cola, Anaconda,  
...tators y otras "enti  
...se, puede  
...llegó el Capi-  
...Al independi-  
...políticamente los  
...latinoamericanos,  
...de ser colonias  
...as, comenzaron a  
...as aperturas de los  
...os financieros  
...y norteameri-  
...De ahí a la depen-  
...cultural y al aplas-  
...de los valores  
...ales, hay un solo  
...este pequeño  
...do histórico musi-  
...co con... "Lo ata-  
...ahora decidido sol-  
...lo hirieron, y man-  
...la salud de manza-  
...La cortaron las  
...y hoy golpea con  
...Lo enterraron, y  
...cantando con noso-  
...es tuya la puerta  
...no.  
...erra es tuya, pue-  
...verdad ha nacido  
...de tu sangre".  
...El narrador  
...su voz. Comien-  
...sones de  
...COA. Primero un la-  
... "Los llamo". Final-  
...una melodía reco-  
...las Fiestas de la  
...utilizando tarcas,  
...bombs.



# UNA FINAL DE LINEA

Por MIGUEL MERELLO  
Notas de Carlos Araya  
Fotos de Barra y Contreras

- Gajardo-González y García-Aracena, los mejores combates de la noche
- Luis Cuadra pagó tributo a su inactividad (falta de peleas)
- Francisco Pinto, campeón de campeones

Se dió la línea en la final del boxeo amateur. Con la sola excepción de Luis Cuadra, todos los demás ganadores eran los favoritos.

La noche estuvo matizada, peleas regulares, buenas y muy buenas. En cuanto al público, nada más que hablar, respondió más allá de la cuenta. Ante-noche, por ejemplo, gente que quedó fuera del estadio y que no pudo entrar, debe haber llegado a las dos mil personas.

Pero la nota que llegó a lo más hondo del corazón fue el hecho de ver a no menos de la mitad de los boxeadores, ganadores o perdedores, bajar llorando del ring. Todavía el título chileno produce emociones como las de anoche en el ánimo de los muchachos amateur.

## RESULTADOS

**MOSCA JUNIOR.** Pedro Lara (Arica) venció por KO al 2º round a Francisco Jara (Concepción). Con su estilo inventivo y su fuerte pegada, Lara no vio comprometido jamás su título de campeón chileno. Al final metió la mano y se acabó la final de los moscas junior.

**GALLO.** Humberto Sepúlveda (Iquique), irregular en su cometido, volvió a dejar la sensación del pugil negativo.

que deslució los combates. La forma en que encará su último round lo salvó de perder el combate. Además, Rodríguez contribuyó mucho con el al no entender que su chance tenía que defenderla con decisión. Ganó Sepúlveda, por el round tercero.

**MOSCA.** Héctor Velásquez (Valdivia) venció por puntos a Pedro Mendoza (Valpo). Una vulgar pelea callejera resultó lo que pudo ser un excelente match. Velásquez tuvo la culpa, porque actuó atolondrado y confundido las acciones. Con el boxeo que tiene el y las muchas cosas buenas que sabe hacer Mendoza, el combate pudo ser mejor, pero se quedó en promesas.

**PLUMA.** Juan Formas (Chunqui) venció por puntos a Arturo Figueroa (Caletones). La verdad de las cosas es que por antecedentes Formas era lejos el mejor hombre de la categoría. Ganó en la definición, demostrando que también puede boxear, a Julio Medina (Arica).

**LIVIANO.** Fco. Pinto (Chuqui) cerró su brillante campaña ganando espectacularmente a Rubén Sepúlveda (Vila) que hizo un insospechado primer round. Las fuerzas no le dieron para más al viamarino y no pudo soportar el tren que le imprimió en el segundo el nortino, claudicando ante la arremetida de Pinto que junto con clasificarse campeón de Chile, se constituyó en el mejor boxeador del torneo. Es la gran esperanza de Chile.

**MEDIOMEDIANO LIGERO.** Renato García (El Salvador) impulsó la precisión de sus golpes y ganó en buena pelea a otro buen exponente de la categoría, Eduardo Aracena (Cala). De Renato García, ya lo dijimos, por su juventud y por su técnica, tiene el futuro asegurado, ahora es cuestión que siga con esa misma claridad mental y con esa misma visión para encará su situación al boxeo. De Aracena, no fue campeón, pero salvó muchas noches en que el boxeo se ausentaba del nacional.

**MEDIOMEDIANO.** Luis González (Arica) ganó por KO al 1º round a Juan Ubal (Talca), que ya venía derrotado desde el camarín. González es superconocido por la afición y sigue siendo un elemento de primera línea.

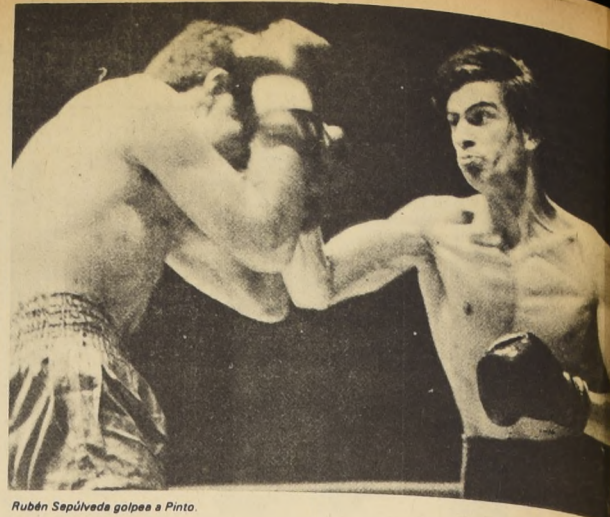
**MEDIANO LIGERO.** Angel Poblete (Valdivia) logró su objetivo final y fue campeón de Chile. Ganó en la definición, demostrando que también puede boxear, a Julio Medina (Arica).

**MEDIANO.** Luis Gajardo (Chunqui) perdió con Fernando González (Talca), en una pelea no apta para enfermos del corazón. De macho a macho y medio pelearon tres rounds sin dar ni pedir cuartel. Combate parejo, pero con una caída en contra de Gajardo que al final debe haber pesado para que los jueces dieran ganador al talquino. Una nueva demostración de guapeza del nortino que de

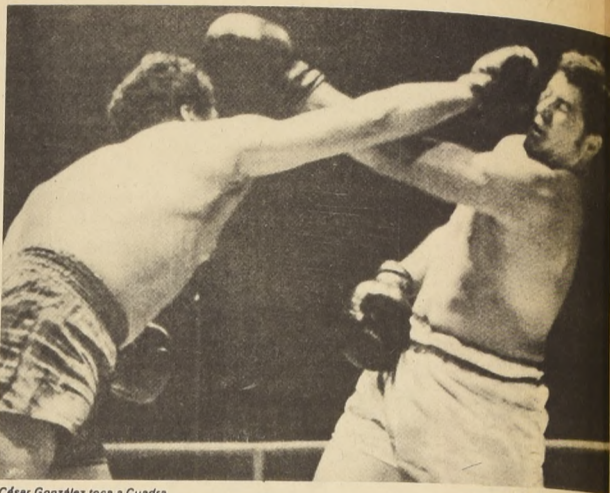
haber tenido una gota más de energías hubiera ganado el combate. González, el campeón es un diamante en bruto. Tiene una potencia física que bien se puede capitalizar.

**MEDIOPESADO.** Hugo Jara (Curicó) regaló su pelea frente a Pedro Castro (San Antonio). Boxeando ganó lejos el primer round. Pero se entusiasmó y salió a cambiar golpes en el segundo capítulo. En ese terreno, Castro, es imbatible, su fuerza no la tiene nadie y a la hora de salir a

tirar puñetes, él está primero. A Jara lo tiró tres veces en el segundo round y si fue campeón "PESADO". César González (Concepción) echó por tierra al "cucu" Cuadra (Arica) ganando sin apelación por puntos. Hasta sentado en la lona estuvo el ex campeón. Al final, Cuadra diría que su falta de entrenamiento frente a sparrings era la causa principal de su defecación. Y debe ser cierto, ¿quién le va a aguantar sus mamporros?



Rubén Sepúlveda golpea a Pinto.



César González toca a Cuadra.

David Pino:

## "FERRO ESTARA EN LOS PRIMEROS LUGARES"

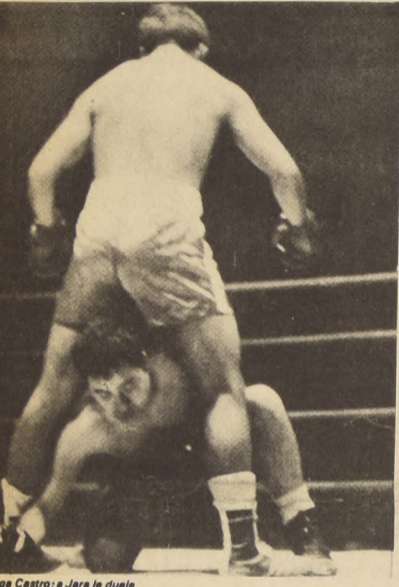
"Este es el Campeonato de Ascenso más fácil de todos cuantos se hayan disputado, pero al mismo tiempo el más difícil. Fácil, porque todos los equipos son ganables y difícil debido a que cuando se juega como visitante no se emplea como antes el sistema defensivo, sino que se entra a jugar de igual a igual. Las estadísticas en este certamen demuestran a las claras que la mayoría de los puntos se han sacado fuera de casa. Todos quieren salir campeones. Referente a mi persona como defensor de Ferrovios, no puedo catalogarme como bueno, no tengo ni físico siquiera, no sé como..."

"En Ferro, el más triste ha sido sin duda alguna cuando empatamos con Calera, y eso nos significó descender a Segunda División. Nunca me olvidaré de esos momentos. Pudimos ganar, estábamos en ventaja e incluso el chico Villalobos disparó un penal a las nubes. En la banca, como entrenador, estaba don Julio Varela. En otras oportunidades y casos el empate es hasta cierto punto una victoria, pero en aquel... El silencio que se produce en el camarín después es para guardarlo siempre muy dentro... El reverso de la medalla fue una gira a la Argentina Salimos sin mayores esperanzas y regresamos de tal manera que creo que debemos estar en los primeros lugares. Esa esperanza nos hará superarnos..."

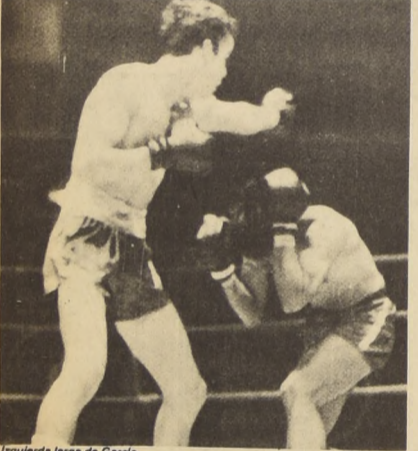
puntos en San Eugenio que en provincias? —"Esa es una cosa inasible. Tenemos un buen equipo; delantera y defensa. La verdad es que nos sorprenden. Dado ser falta de aplicación, pero en ese caso estamos todos los de Naval, por ejemplo, hicimos un partido extraordinario, tanto que mi amigo Enoch se le entendió perfectamente con los palos también. Son cosas del fútbol". —Sinceramente, ¿creo que Ferro tiene posibilidades? "Honradamente le contesto que sí. Quedan aún 16 puntos por jugar. Nosotros esperamos la zacha. Equipo temeroso de tal manera que creo que debemos estar en los primeros lugares. Esa esperanza nos hará superarnos..."



Pino: "También tenemos equipo para campeón".



Pega Castro a Jara le duele.



Izquierda larga de García.

## ¡TIRA LAS MANOS...!

—¿Qué querían? Hace seis meses que no peleaba. Y en este Nacional tuve una sola pelea. Así no se puede vivir. En Arica lo gané por K. O al primer round. No importa ya me desquitaré."

Luis Cuadra, el ex campeón de los pesados, luego de su derrota frente al penquista González.

000-000

"Este es mi tercer Nacional, había participado en los torneos de los años '62 y '63. Después estuve más de 5 años sin pelear, pero me entusiasme nuevamente y regresé al ring. Ahora me voy a Concepción con el título."

000-000

—"Creo que la pelea más difícil fue contra Jorquera porque pega muy fuerte y tira los tres rounds. Con Rutte también fue difícil, pero él se cansó al segundo asalto y no tuve mayores complicaciones. Para este Campeonato venía esperando obtener el cinturón, pero sinceramente tenía ciertos temores. ¿Mi futuro? Veré si puedo tomar parte en un torneo internacional en Colombia; con unas tres peleas más trataré de ingresar al profesionalismo. Le dedico el triunfo a mi padre, Juan Pinto."

Francisco Pinto de Chuqui, nuevo campeón de los livianos.

000-000

—"Por favor ponga en La Nación que este nuevecinturón lo llevo a toda mi familia que está en Iquique y también a Gloria. Creo que esta vez fue más fácil que otros años..."

Pedro Lara, nuevamente con el cinturón de los mosca-juniors.

000-000

"Pensé que la pelea sería más fácil. Lo cierto es que entré muy nervioso al cuadrilátero, quizás porque tenía muchas ganas de ser campeón. Esto de pelear en el Estadio Chile asusto un poco."

000-000

—"¿Vieron cabros? ¡Gané, gané! ¿No es sensacional? Demostré que soy un verdadero campeón. Y pensar que los cabros se reían de mí cuando me veían correr. ¡Campeón de Chile! ¡Por fin!"

Renato -García-, nuevo campeón de los mediomediano ligero, llorando emocionado en el camarín.

000-000

—"Era una buena idea la de llevarme el título a Calama. Pero, no se pudo. El cabro García pega bastante fuerte, le sentí dos o tres veces las manos. Pero no sólo yo le sentí los golpes, él también debe haber sentido mis puños."

Eduardo Aracena luego de la derrota ante Renato García.



## BONAvena: "POR ALGO SE EMPIEZA"

A pesar de que su combate con el ex campeón mundial Cassius Clay, actualmente denominado Mohammed Ali, va a ser recién el 7 de diciembre próximo y en el ningún caso va a influir una belleza que ninguno de los dos posee, el argentino Oscar Bonavena decidió "hermosearse" en una peluquería neoyorquina como uno de sus primeros actos en Estados Unidos.

El gesto de Bonavena ha sido entendido, no obstante, en su significado más real por los cronistas deportivos norteamericanos al afirmar que el "hermosamiento" no se trata de otra cosa que de una maniobra publicitaria que tiende, precisamente, a emular la personalidad de Clay.

Afirmar también los críticos neoyorquinos que si bien las pretensiones emuladoras del pintoresco pugilista argentino pueden perfectamente remitirse a aspectos no boxeriles de su personalidad, es imposible que en cuanto a peleador Bonavena se aproxime, siquiera, a las amplias virtudes de Clay en otro aspecto que, no sea su fuerte pegada que, en todo caso, es un argumento bastante contundente.

Fútbol en Quinta Normal:  
**LOS LEONES Y ARTEAGA**

Se juega hoy la quinta fecha de la segunda rueda del Campeonato de Fútbol de Primera División de la Liga Independiente de Quinta Normal. El programa para adultos y cadetes, es el siguiente:  
Estadio Zambrano.

Cancha 1: Juventud Loyola con Enrique Zóñiga (cadetes); Juventud Loyola con Tigres (adultos).

Cancha 2: Nacional Fischer con Santa María (cadetes) y Nacional Fischer Cerro Navia (adultos).  
Estadio Los Naranjos.

En la mañana: Unión Prat-Verdemar (cadetes); Los Leones-Defensor Arteaga (adultos).

En la tarde: Unión Samit-Victor Fornes (cadetes); Unión Samit-Efrain Hurtado (adultos).

**APLAUSOS PARA LOS MEJORES**

Oswaldo Castro, Pradelia Delgado, Juan Jarquera y Natelio Grimberg, en la tarima de los premiados. Las mejores figuras del deporte nacional recibieron una estatuilla en reconocimiento a su destacada labor deportiva, distinción que otorga anualmente el Círculo de Periodistas Deportivos.

La Familia

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

**AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA**

CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR!

**IFORMAS GANO CON UNA SOLA MANO...!**

Quizás si uno de los peleadores que recibió más rechifa al término de sus combates fue Juan Formas, representante de Chuquicamata. Sus peleas fueron violentas la mayoría de las veces. Sin ir más lejos, el lunes, en la semifinal, frente al talquino Luis Chávez tuvo un agotador trabajo. Muchos golpes, por ambas partes, hasta que el juez suspendió la pelea y levantó la mano a Formas. El nortino se ganó las pifias de la concurrencia por el fallo.

En la noche del viernes disputaba el título con Arturo Figueroa de Caletones. Antes del match estuvimos en los camarines. Con mucho entusiasmo estrababa las manos. Pero un detalle nos llamó la atención. Con la bata sobre sus hombros trataba de ocultar en la ancha manga su mano izquierda.

—"¿Sabes?—nos dijo, entre nosotros—. Se acuerda de la pelea con ese talquino que pegaba bastante duro. Y en la que yo también le pegué otro tanto. Bueno, mire la mano. Me quebre el pulgar. Traté de ganar con una sola mano. Es una mala suerte que justo en la final tenga que pelear en estas condiciones."

Durante el desarrollo del combate, el público, totalmente ajeno a lo que le sucedía al nortino, vio con extrañeza como Formas trabajaba solamente con su derecha, castigando abajo y arriba con una velocidad pasmosa. La izquierda, su mejor arma, como nos había dicho en el vestuario, la utilizaba solo para mantener distancia.

La decisión del jurado fue para Formas. El peleador y su entrenador, Andrés Toledo, recibieron el triunfo alborozados y terminaron por fundirse en un prolongado abrazo. La victoria y el cinturón de campeón de los plumas tenía el sabor especial del premio al sacrificio, a la hombra y a la tremenda confianza que en el habían depositado sus compañeros de delegación. Por eso, el camarín nortino vivió momentos inolvidables al término de la pelea. ¡Bien por Formas y por Chuqui...

Programa completo:  
**FUTBOL AMATEUR EN CANCHAS DE SANTIAGO**

El fútbol amateur de Santiago fijó los siguientes partidos para este fin de semana:

SERIE DE HONOR

Estadio Nacional Nº 3: Teniente Godoy con Estrella. Turno Valdebenito.

Cancha Academia de Humanidades: Small Star con Arco Iris. Turno Caupulicán.

Cancha Madeco: Madeco con Copal. Turno: Everton.

SERIE UNIÓN

Estadio Nacional Nº 6: Lautaro Atlético con Estrella. Turno: Piranga.

Cancha Estadio Nacional Nº 10: 4ª Zona con Propa. Turno: Unión Arauco.

Cancha Caupulicán Nº 1: Caupulicán con Nacional El Salto. Turno Uruguay.

Cancha Albión (Zig-Zag): Albión con La Cruz. Turno: Ibañeta.

SERIE REPUBLICA

Cancha Estadio Nacional Nº 4: Muzoz Hnos con Liverpool Wanderers. Turno: 4ª Zona.

Cancha Estadio Nacional Nº 5: Libertad con Valdebenito. Turno Estrella San Francisco.

Cancha Estadio Nacional Nº 7: Ipiranga con Unión Arauco. Turno Estrella.

Cancha Caupulicán Nº 2: Santa Teresa de Uruguay. Turno: Nacional El Salto.

Cancha LAN-Chile Nº 2: Germinal con Carlos Walker. Turno: Te Godoy.

Cancha Ferrovios Nº 2: Devis Aulo con Gimnástico Arturo Prat. Turno: Alm Latorre.

Cancha Madema: Madema con Everton. TUR NO Copal.



# UNIVERSIDADES CHILENAS

## EXAMEN DE SELECCION DE LAS UNIVERSIDADES CHILENAS

### AÑO ACADÉMICO 1971

DISTRIBUCION DE LOS POSTULANTES EN LAS SEDES DE SANTIAGO DE ACUERDO A SU NUMERO DE INSCRIPCION

SEDE	DIRECCION	DESDE	HASTA
1 LICEO N° 9 DE NIÑAS	RAMON CRUZ esq. EDO. CASTILLO VELASCO IRARRAZAVAL ALTURA 4300	00001	12619
2 VILLA MARIA ACADEMY	PRESIDENTE ERRARURIZ 3753 - EL GOLF	12620	13717
3 COLEGIO CLARETIANO	GRAN AVENIDA 4160	13718	14553
4 LICEO N° 11 DE NIÑAS	LOS PLATANOS 3180 MACUL	14554	16154
5 COLEGIO HISPANO AMERICANO	CARMEN 960	16155	16900
6 ALIANZA FRANCESA	LUIS PASTEUR 5418 VITACURA	16901	17967
7 PADRES FRANCESES	AV. B. O' HIGGINS 2062	17968	18929
8 LICEO GABRIELA MISTRAL	INDEPENDENCIA 1225	18930	20419
9 LICEO N° 6 DE HOMBRES	SOTO AGUILAR 1241 Párdero 61/2 GRAN AVDA.	20420	21603
10 INSTITUTO HEBREO	J. P. ALESSANDRI 1242	21604	22396
11 LICEO N° 2 DE NIÑAS	MATUCANA 93	22397	24176
12 JUAN BOSCO	GRAN AVENIDA 8250	24177	24926
13 COLEGIO VERBO DIVINO	PRESIDENTE ERRARURIZ 4055 EL GOLF	24927	26655
14 LICEO N° 5 DE NIÑAS	AVENIDA PORTUGAL 90	26656	28960
15 LICEO N° 7 DE NIÑAS	PROVIDENCIA 1856	28961	41441
16 LICEO VALENTIN LETELIER	BUENOS AIRES 575 - RECOLTA ALTURA 400	41442	43841
17 COLEGIO MONJAS FRANCESAS	DIAGONAL ORIENTE 3300 IRARRAZAVAL altura 4200	43842	45878
18 LICEO N° 1 DE NIÑAS	COMPANIA 1484	45879	48257
19 LICEOS N° 15 DE NIÑAS Y N° 9 DE HOMBRES - un sólo Local -	CATEDRAL 4681	48258	50218
20 LICEO N° 8 DE NIÑAS	GASPAR BANDA 4047 - PARADERO 9 - GRAN AVENIDA	50219	51652
21 LICEO N° 12 DE HOMBRES	AVENIDA DORSAL 1387 - INDEPENDENCIA altura 3100	51653	52898
22 LICEO N° 8 DE HOMBRES	AVENIDA BUSTAMANTE 443	52899	55073
23 LICEO MANUEL DE SALAS	BROWN NORTE 105 - IRARRAZAVAL altura 3700	55074	58704
24 LICEO N° 14 DE HOMBRES	GRAN AVENIDA 9740 - PARADERO 29	58705	60213
25 LICEO N° 10 DE NIÑAS	GRAN AVENIDA 9730 - PARADERO 29	60214	62613
26 LICEO J. V. LASTARRIA	MIGUEL CLARO 32 - ESQUINA PROVIDENCIA	62614	69644
27 INSTITUTO NACIONAL	SAN DIEGO 32 - A	69645	76800

#### CALENDARIO DE PRUEBAS

Las pruebas del Examen de Selección habilitan para postular a todas las Universidades Chilenas con excepción de la Universidad Técnica del Estado, la cual no exigirá a sus postulantes las pruebas de selección. En consecuencia, quienes se hayan

inscrito para postular únicamente a esta Universidad, deberán abstenerse de concurrir a las sedes ya individualizadas, durante los días de aplicación de las pruebas, aun cuando su número de inscripción esté comprendido entre los señalados.

Martes 1° de Diciembre	8.30 horas	Prueba de Aptitud Académica
Miércoles 2 de Diciembre	9.30 horas 16.00 horas	Prueba de Biología Prueba de Ciencias Sociales
Jueves 3 de Diciembre	9.30 horas 16.00 horas	Prueba de Matemáticas Prueba de Arte
Viernes 4 de Diciembre	9.30 horas 16.00 horas	Prueba de Física Prueba de Química

#### INSTRUCCIONES DE IMPORTANCIA PARA LOS POSTULANTES

1) Deben concurrir obligatoriamente a la Sede en que se aplican las pruebas, mañana lunes 30 de Noviembre, de 9 a las 15 a 18 horas, con el objeto de ubicar la Sala en que tendrán que presentarse. Ese día en cada Sede funcionará una Oficina de Informaciones para atender todo tipo de consultas. Deben llegar con 30 MINUTOS DE ANTICIPACION a la hora fijada para la iniciación de la prueba con el objeto de ser

- Deben presentarse al examen premunidos de un lápiz de mina N° 2.
- Deben observar estrictamente las instrucciones del Examinador y guardar la debida disciplina.
- No olvidar la Tarjeta de Identificación y la Cédula de Identidad.
- No llevar portadocumentos, libros, cuadernos, carpetas u otros objetos, porque les serán retirados antes de entrar a la Sala.

NINGUN ALUMNO PUEDE INGRESAR A LA SALA SIN ESTAR DEBIDAMENTE IDENTIFICADO. POR ELLO, SE REITERA QUE DEBEN LLEGAR A LA SEDE CON 30 MINUTOS DE ANTICIPACION A LA HORA FIJADA PARA LA INICIACION DE CADA PRUEBA.

#### NOTAS ESPECIALES

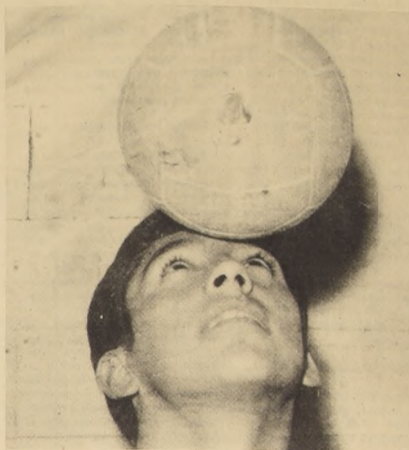
1.- La Prueba de Arte que se aplicará el día jueves tres, es obligatoria y por tanto obligatoria para todas las carreras de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile y para quienes postularán a la misma Universidad ofrece en Valparaíso para rendir esa prueba, podrán hacerlo mañana lunes, de 15 a 18 horas, en la Oficina de Informaciones de la Sede en que corresponda de acuerdo a su número de inscripción.

Chile que exigen Certificados de Trabajo (Contador Auditor en Santiago y Valparaíso; Comercialización y Cooperativismo en Santiago) deberán entregar dichos certificados, emitidos por la respectiva Caja de Previsión y con indicación de los años de servicio, en la Secretaría de la Sede de Santiago, Ricardo Cummings N° 21, desde el 15 y hasta el 19 de diciembre próximo, de 9 a 12 y de 15 a 20 horas. No se aceptarán certificados extendidos por los empleadores. Bastará con presentar un solo certificado para postular a dos o más de estas carreras.

#### Ascenso:

# NAVARRO Y SANTIAGO CONTRA SAN FELIPE

• Iberia enfrenta a Lister Rossel; San Antonio juega con Ovalle y San Luis se mide con Municipal



JUAN BARRALES, en la mejor de sus formas para enfrentar al líder Unión San Felipe.

Finaliza esta tarde con cuatro encuentros la disputa de la sexta fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso.

con partidos sólo en provincias. El líder, Unión San Felipe, con 24 puntos, enfrenta a Santiago Morning, quinto, con 17 puntos.

en uno de los encuentros principales de la jornada.

Santiago en los últimos partidos y desde que se hiciera cargo del plantel el entrenador Sergio Navarro no conoce derrotas y de los cuatro partidos dirigidos por el técnico, Navarro ha ganado y dos empatado, por lo que se presume será un difícil rival. Una sola baja exhibe el equipo metropolitano. Aguayo que se encuentra envejecido de su pierna derecha y que deberá guardar cama algunos días más, de tal manera que el cuadro para esta tarde será el siguiente: Elgueta, Ramírez, Esquivel, Gaymer y Albanez, Cerda y Pío González, Mora, Quiroz, Barrales y Capot.

San Felipe, por su parte, no anunció novedades en cuanto a alineación, estimándose sea la misma de la semana anterior, esto es, con Tapia en el arco, Alarcón, Torres, Miranda y Olmos en la extrema defensa; López y Álvarez en el medio campo; Nuñez, Rojas, Gaete y Briones en la línea de ataque.

Chileno, también a las 16.30 horas Iberia formará así: Werlinger, Gómez, Pinto, Guzmán, Orellana, Parra, Riveles, Gutiérrez, López, Ramírez y González. Lister Rossel: Gerly, Poblete, Pinochet, Arredondo y Ríos. Carvajal y Manosalva; Herrera, Huaco, Bueno y Escobar. San Antonio, cuarto, con 18 puntos, se mide con Deportes Ovalle, quinto, con 17. El cuadro porteño formará así: Acevedo, Díaz, Salinas, Álvarez y Parada; Ramírez y Vásquez; Gallegos, Gómez, Santibáñez y Canales.

Ovalle: Telia, Romero, Gatica, Rodríguez y J. Romero, Gallardo y Fariás, Díaz, Prieto, Quiroz y Quintanilla.

Finalmente, en Renko, el dueño de casa Municipal, último en la tabla de posiciones con sólo siete puntos, recibe a San Luis, tercero con 22.

San Luis: Tapia, Serrano, Castillo, Pérez y Quijanez; Gatica y Verdugo; Grafiña, Martínez, Orellana y Nuñez.

Municipal: Guzmán, Tapia, Morales, Simonetti, y Reyes, Cantillana y González; Torres, Luna, Durán, y Barrera.

#### Básquetbol Femenino:

## YARUR Y READI DEFINEN TITULO DE SANTIAGO

Esta tarde en el Gimnasio de la Federación de Básquetbol se pone fin a la competencia oficial de este deporte que controla la Asociación Santiago Femenina.

Disputarán la corona los cuadros de Juan Yarur y Atlas-Readi en un partido que podría denominarse como el clásico de las "hilanderas". El representativo de Yarur es ya el virtual campeón, puesto que en la primera rueda venció al rival de esta tarde. En caso de ganar Readi tendría que efectuarse un tercer encuentro definitivo.

Yarur ha tenido problemas con algunas jugadoras que se encuentran algo lesionadas, como es el caso de Alejandra Guzmán, que el técnico Luis Pérez estima que su recuperación será satisfactoria para el encuentro definitivo.

Atlas-Readi ha trabajado sin novedades durante la semana y las muchachas que encabeza Paloma San Antonio aseguran que tendrán que haber partido de definición.

#### PROGRAMA DE LA REUNION FINAL

La Asociación Santiago Femenina de Básquetbol con el fin de cerrar la actividad del año en la mejor forma ha elaborado el siguiente programa:

A las 16 horas. Minibásquetbol. Caracas enfrenta a Selección de Puente Alto.

17 horas. Minibásquetbol. INSA se mide con Luminor.



ALEJANDRA GUZMAN Y PALOMA SAN ANTONIO, Defensoras de Yarur y Readi que definen el título de Santiago esta tarde en Nataniel.

18 horas. Primera División Honor. Juan Yarur define el título 1970 con Atlas-Readi.

19 horas Actuación del Coro de la Industria Nacional de Neumáticos.

19.30 horas Entrega del premio como mejor deportista del Básquetbol a María Clavería y homenaje al equipo juvenil de Santiago, doble campeón Nacional.



SAN BERNARDO, campeón del grupo "B". De pie: Faúndez, Olivos, Cárdenas, Guzmán, Medel, Mora y Hernán Verdugo (entrenador). Hincados: Ruiz, Muñoz, Campos, Gárate y Cubillos.

## COMIENZA GRAN FESTIVAL DEPORTIVO EN LA GRANJA

Con un gran Festival Deportivo comienza hoy en la comuna de La Granja la Segunda Gran Semana Granja 1970, en el que pueden participar todos los clubes, colegios, organizaciones y personas en forma individual en categorías adultos, damas y varones.

#### TENIS DE MESA

El primer campeonato de ping-pong que se organiza en esta comuna es un torneo individual por eliminatorias simple. Del éxito de este campeonato depende la formación de la Asociación de Tenis de Mesa local y por esta razón los encuentros serán controlados por el entrenador de la Federación de Chile, Sergio Rojas Lorca.

#### ATLETISMO

No sólo habrá posibilidades de competir para los aficionados al tenis de mesa, también tendrán actividades los atletas, ya que hoy comenzarán también las eliminatorias de un campeonato de atletismo que contará con las principales pruebas que se incluyen en los torneos especiales.

Para hoy se han programado una media Maratón, carreras de velocidad, carreras de medio-fondo, postas, salto alto, salto largo, salto con garrocha, lanzamiento de bala.

Las finales de este evento atlético serán el próximo domingo 6 en las pistas de la Población M. Concha, Av. Serena con Av. Combarbalá.

#### AJEDREZ

Este festival deportivo, que cuenta con la organización y patrocinio del Club de Leones de la comuna, contará también un campeonato de ajedrez individual por eliminatorias simple que dará premios a los 4 primeros lugares.

#### Nac. Juvenil de Fútbol:

## SAN BERNARDO GANO RUEDA ELIMINATORIA

Ya casi no es novedad. El seleccionado juvenil de fútbol de San Bernardo bajo la dirección del entrenador Hernán Verdugo, nuevamente es animador de un Campeonato Nacional.

en vano. Pero este esfuerzo y esta entrega absoluta persigue otros triunfos más resonantes, más decisivos: llevarlos a la final nacional.

#### CAMPAÑA

En su invicta campaña San Bernardo venció en las dobles confrontaciones a Cisterna 4x3 y 3x2 a Puente Alto 2x0 y 5x4 y a Parque Cousiño, 2x0 y 3x3.

Han jugado la mayoría de los partidos, Faúndez, Olivos, Guzmán, Medel, Ruiz, Muñoz, Campos, Gárate, y Cubillos.

Hasta ahora, el trabajo silencioso, pero efectivo, de un grupo de muchachos y el coach, ha rendido sus primeros frutos. Se ha clasificado campeón del grupo 2 y lo ha conseguido invicto tras haber ganado cinco encuentros y empatado el restante.

Los ocho meses de sesiones físicas y técnicas no han sido

## VALDIVIA, CAMPEON NACIONAL DE FUTBOL

Nuevos campeones nacionales tiene la Federación Deportiva Escolar Primaria de Chile.

En Valdivia, Pitrufquén y Maipú se efectuaron los torneos de fútbol, tenis de mesa y básquetbol, respectivamente, con participaciones de cientos de niños.

En Valdivia y por el XX Torneo fue el equipo anfitrión el campeón invicto con nueve puntos. En segundo lugar empataron Maipú y Quinto Sector de Santiago, cuarto, Quinta Normal y quinto San Javier. Estos cinco equipos habían ganado su derecho de llegar a la final tras haber jugado y con éxito en sus zonas.

En Maipú se jugó el Nacional Mixto de Tenis de Mesa. Campeón se clasificó Puerto Montt, segundo Ancud, terceros, Santa Cruz, cuarto, Segundo Sector Presidente Aguirre, Cerda, quinto, Angol, y sexto Maipú.

En singles damas, campeón Acud; en dobles damas, en singles y dobles varones el título fue para Segundo Sector Presidente Aguirre, Cerda. Finalmente en dobles mixtos el primer lugar fue Santa Cruz.

Por el XIII Campeonato Nacional Mixto de Básquetbol efectuado en Pitrufquén, La Cisterna triunfó en damas, al paso que en varones Los Andes.

El resultado final fue el siguiente: DAMAS: 1.- La Cisterna, 2.- San Bernardo, 3.- Pitrufquén, 4.- Los Andes, 5.- Tocopilla, 6.- Santa Cruz, 7.- Linares, 8.- Purranque, 9.- Pichi Ropulli, Varones: 1.- Los Andes, 2.- Ovalle, 3.- Pitrufquén, 4.- Linares, 5.- Tocopilla, 6.- Santa Cruz, 7.- San Bernardo, 8.- Pichi Ropulli, 9.- Purranque.



Seleccionado de Valdivia, campeón nacional de fútbol de escuelas primarias.



Club Hípico Domingo 29 de Noviembre

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

Table with 10 columns: LA TARDE, EL ENSAYO, LA HIPICA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, SI LOS PASTOS CONVERSARAN, EL SIGLO, RADIO MAGALLANES, EL BLUB. Rows 1a-11a.

PRIMEHA CARRERA, a las 14.15 hrs. - 1.600 Mts. CCNDICIONAL. Primera válida para la Apuesta Triple N° 1.

SEGUNDA CARRERA, a las 14.45 hrs. - 1.600 Mts. CCNDICIONAL. Segunda válida para la apuesta Triple N° 1.

TERCERA CARRERA, a las 15.15 hrs. - 1.600 Mts. 5a Serie Ind. 23 al 29. (3a Válida para la Apuesta Triple N° 1) (1a Válida para la Triple N° 2).

CUARTA CARRERA, a las 15.45 hrs. - 1.000 Mts. 8a Serie Ind. 0 al 8. (2a Válida para la Apuesta Triple N° 2).

QUINTA CARRERA, a las 16.15 hrs. - 1.000 metros 4a Serie Ind. 28 al 37 TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 3.

SEXTA CARRERA, a las 16.45 hrs. - 1.600 Metros 6a Serie Ind. 14 al 23 SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3.

SEPTIMA CARRERA, a las 17.15 hrs. - 2.000 Mts. Ind. 19 al 28 TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

OCTAVA CARRERA, a las 17.50 hrs. - 1.500 mts. Clásico PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4.

NOVENA CARRERA, a las 18.25 hrs. - 1.000 metros 5ª serie Ind. 20 al 27 PREMIO NAKOI. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4.

DECIMA CARRERA, a las 18.55 hrs. - 1.000 metros 7ª serie Ind. 7 al 13 HANDICAP TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4.

DECIMA CARRERA, a las 18.55 hrs. - 1.000 metros 7ª serie Ind. 7 al 13 HANDICAP TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4.

UNDECIMA CARRERA, a las 19.30 horas. - 1.000 metros 8ª serie Ind. 14 al 21.

SEPTIMA CARRERA, a las 17.15 hrs. - 2.000 Mts. Ind. 19 al 28 TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

QUINTA CARRERA, a las 16.15 hrs. - 1.000 metros 4a Serie Ind. 28 al 37 TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 3.

TERCERA CARRERA, a las 15.15 hrs. - 1.600 Mts. 5a Serie Ind. 23 al 29. (3a Válida para la Apuesta Triple N° 1) (1a Válida para la Triple N° 2).

PRIMEHA CARRERA, a las 14.15 hrs. - 1.600 Mts. CCNDICIONAL. Primera válida para la Apuesta Triple N° 1.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

Table with 6 columns: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, JOHN TIMBA, EL VII, RADIO MAGALLANES. Rows 1a-10a.

8ª CARRERA, 1.400 metros A las 18.25 4ª serie Ind. 13, 21

Table with 3 columns: 1, 2, 3. Rows 1-12.

Corral 2 con 3

9ª CARRERA, 1.400 metros A las 19.05 6ª serie Ind. 0-9

Table with 3 columns: 1, 2, 3. Rows 1-13.

Corral 3 con 4

10ª CARRERA, 1.400 metros A las 19.50 5ª serie Ind. 9-17

Table with 3 columns: 1, 2, 3. Rows 1-13.

Corral 2 con 3

MUEBLERIA SALVADOR MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E\$100. ENTREGAMOS Muebles - Comedor, Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bomba, estanterías y muebles sencillos.

LO MEJOR en TANAX es TANAX

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

EN EL QUISCO ARRIENDO. Cómoda casa, 4 dormitorios, dos baños. Mes de Febrero, ubicada calle Moniquita 290 esq. Costanera del Mar. Consulte datos a los teléfonos 64972 - 67781.

PLANTAS SANAS. Las que Ud. quiere en un inmenso surtido frutales, ornamentales, para interiores encontrará en "Lobroque". Pedro de Valdivia 1609, que atiende incluso festivos de 9 a 21 horas. El jardín de los que nada saben, pero aman al mundo verde de las plantas.

bandera 627

HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" ARTES GRAFICAS MODERNAS. La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud. Formulario, Memorias, Hojas Cartas, Diarios-Folletos, Memorándums, Revistas, Facturas-Recibos, Propaganda, Guías de Entrega, Afiches.





**PIES DEL CENTRO**

ASTOR Estado 237 (392100). Desde las 10.40 hrs. El gitano (Drama may. de 14).

ASTORUM - Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Los hijos de Paulina. Mujeres en el planeta prehistórico.

BANDERA - Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. Once a la medianoche (Acción, may. de 15).

CAPRI - Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Dracula. Los muertos.

CENTRAL - Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 hrs. Las cosas de la vida (Drama may. de 18).

COYUNTOS Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Juego de amor y deseo (Drama may. de 18).

CONELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 14 hrs. Alias El rata. Compárame mi amor.

AGUSTINAS 1022 (66687): Desde las 10 hrs. Woodstock (Música, may. de 14).

CONTINENTAL. Plaza Buines 41 (60735). Desde las 14 hrs. Monjitas (Drama, may. de 14).

AGUSTINA Agustina 777 (35375). 14, 16.15, 19 y 21.45 hrs. Hamlet (Drama may. de 14).

ESTADO - Huérfanos (398488) 14: 16.30; 19 y 21.30 hrs. El hijo de la boda (Comedia, may. de 18).

ESTADO Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. El Pasajero de la vida (Drama May. de 18).

PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15: 18.30 y 22 hrs.-La ciudad sin nombre (Acción, mayores de 18).

HUÉRFANOS Huérfanos 779 (31603). Desde las 13 hrs. Las ciencias ocultas de Lady Hamilton (Drama may. de 21).

HUÉRFANOS Huérfanos 930 (36707) Desde las 13.30 hrs. Ana de los bosques (Drama may. de 14).

ESTADO Estado 235 (397960) Desde las 14 hrs. Rebelión (Acción may. de 14).

HUÉRFANOS 840 (32838). Desde las 10 hrs.-Sueños de reyes (Drama, mayores de 18).

HUÉRFANOS 680 (34366). 13: 15.45; 18.45 y 21.45 hrs. Así son los héroes (Acción, may. de 18).

MONJITAS 873 (391201). Desde las 10 hrs. El botón de los amantes (Acción may. de 18).

BANDERA 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Los girasoles de la vida (Drama may. de 14).

MONJITAS 873 (302078). Desde las 10 hrs.-Peter y Sabina (La libertad). (Drama, mayores de 21).

HUÉRFANOS 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs.-Sálvese quien pueda (Comedia, menores).

COMPAÑIA 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina (La libertad). (Drama, mayores de 21).

COMPAÑIA 1040 (85555). Desde las 11 hrs. Monja o madre (Drama mayores de 14).

HUÉRFANOS 735 (31144). Desde las 11 hrs. Mujeres apasionadas (Drama mayores de 21).

MONJITAS 743 (33550). Desde las 11 hrs. El amante sin rostro. Los ojos verdes.

SAN ANTONIO 50 (380613) Desde las 13 hrs. Como, cuando y por quien (Drama may. de 21).

SAN ANTONIO 1. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. Perspectiva insalvable en el amor.

HUÉRFANOS 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Jeff. Los malditos.

ALAMEDA - San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Peter y Sabina. La pubertad. (Drama mayores de 21).

ALAMEDA - San Isidro (34718). 11: 15; 18.30 y 22 hrs. Alotato al este de Java. (Acción Mayores de 14).

MERCED 829 (32888) Desde las 11 hrs. Gitano (Musical mayores de 14).

MERCED 772 (397946). Desde las 13 hrs. Entre dos mujeres que importa si mueren.

HUÉRFANOS 757 (30611). Desde las 11 hrs. Sweet Shanty (Drama mayores de 18).

HUÉRFANOS 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Helga y Michael. Milagro de amor.

HUÉRFANOS 827 (30021). Desde las 11 hrs. Los girasoles de la vida. (Drama mayores de 14).

MONEDA y Ahumada (89761) Desde las 10.25 hrs. Ha matado la abuela (Comedia may. de 18).

Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios (Drama mayores de 18).

**E CINE CINE CINE CINE**

SECTOR PLAZA ITALIA V SECTOR ÑUÑA - PROVIDENCIA - VITACURA

NORMANDIE Alameda 139. (392749) Desde las 14 hrs. Sueño de Reyes. (Drama mayores de 14).

ANDES Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. El cinturón de castidad. El corazón es un cazador solitario Hotel.

CALIFORNIA Irarrázaval 1564 (498061). 14: 19.15 y 22 hrs. Sueño de Reyes. (Drama mayores de 18).

ANTE Washington 26 (494359) 16: 19 y 22 hrs. Woodstock. (Musical may. de 14).

EGARA Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. La carta del Kremlin El bribón.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046). 16.30; 19 y 22 hrs. Los Girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. Hércules contra los hijos del sol. Seminarios. Tres contra la muerte.

LAS CONDES - Mat. 15.30 hrs. Melodía inmortal.

LAS LILAS - Mat. 15 hrs. Operación hermano menor.

LO CASTILLO - Mat. 15.30 hrs. Operación hermano menor.

MARCONI - Mat. 15.30 hrs. El mago de los sueños.

MACUL - Mat. 11 hrs. Programa sorpresa dibujos animados.

METRO - Mat. 11 hrs. Cupido motorizado.

PEDRO DE VALDIVIA - Mat. 15 hrs. Melodía inmortal.

ORIENTE - Mat. 14.45 hrs. El viejo y el niño.

**LIQUIDACION POPULAR PRO PASCUA**

Almacén distribuidor de la industria chilena precios al alcance de todos los hogares

ALMACÉN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

Tintura L'Oreal de Paris	E° 11.90
Tintura Roux	E° 12.90
Tintura Miss Clairor	E° 11.90
Tintura Instant Color de Clairor	E° 16.90
Jabon Lux	E° 2.20
Odentine Grande	E° 2.79
Esmaltina Gigante	E° 3.79
Shampoo Crema 1/2 litro.	E° 3.50
Colonia Inglesa Legitima 1/8 litro.	E° 3.50
Crema Eva King Gigante	E° 4.90
Laca Susan Day frasco de 1 litro.	E° 13.90
Laca Kolber Spray Gigante	E° 15.90
Desodorante Lancaster	E° 2.40
Laca Sedal Gigante	E° 24.80
Balsamo Life Tex, frasco	E° 8.50
Polvos Compacto Angel Face	E° 9.20
Polvos Compacto Barbara Lee	E° 7.50
Hojas de Afeitá Schick paquete de 5	E° 3.90
Oferta Especial 50 Sobres y 1 Block carta, por Paqueta Grande tipo Pantera	E° 5.90
Agujas Alemanas para máquina coser. Doc. Elástico de Seda N°4, pieza de 10 metros.	E° 2.90
Calzón de Goma Sequito.	E° 3.90
Medias Nylon Legitimas Non Rum.	E° 4.90
Guantes Stretch Finos, Gran Saldo a Elegir.	E° 4.90
Enaguas Nylon Encaje Ancho	E° 24.50
Pintoras Telas Caupolicán Inalterable	E° 37.00
Camisón Dormir Battista Finisima.	E° 24.90
Sostén Encaje con Espuma	E° 39.90
Blusas Encaje Manga Larga, Muy Fina.	E° 12.00
Pelotas de Seda para Niños.	E° 8.50
Camiseta Sport Hombre	E° 4.90
Slip Hombre Punto Elástico.	E° 14.50
Calzoncillos Poppelina Hombre.	E° 45.00
Camisas Caballeros Finisima Poppelina	E° 35.00
Camisas Caballero Perlon Wash and Wear.	E° 68.00
Camisas Caballero Policron Wash and Wear	E° 75.00
Pantalón Caballero Policron Inarrugable.	E° 115.00
Blue Jeans Caballeros Sanforizados.	E° 44.80
Gran Surtido a Precios de Fábrica	
Trajes de Baño hombres, Sras. y Niños	E° 11.80
Short Gabardina de Niños.	E° 14.90
Jardineras Gabardinas Niños.	

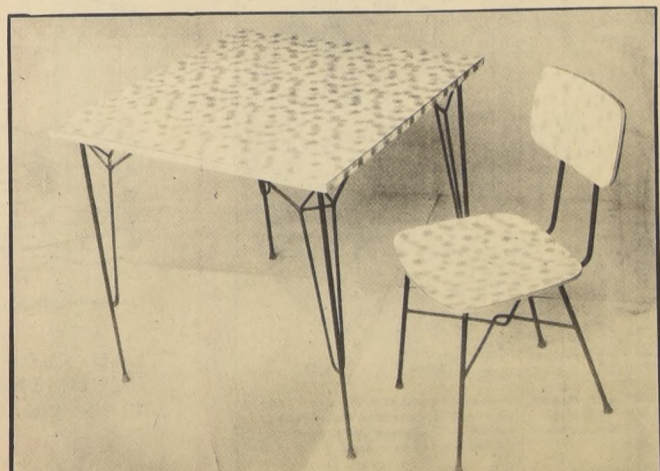
Descuento especial en compra por docenas. En vitrina las sensacionales ofertas en perfumería, librería, papetería, ropa interior, medias, calcetines, confecciones.

**BANDERA 660-BANDERA 617 ROSAS 1080**

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

**AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA**

CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR



**FABRICA**

- en formalita
- 40 colores
- modelos y medidas varias
- entrega inmediata

**SAN DIEGO 1758**

**TEATRO**

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).-Departamento DEL Teatro de U. de Chile. Pronto. "El generenisis" de E. Villarroel.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657). Cia de revistas Nueva Humoresque. 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 254 (89350) Cia Española de Zarzuela y Opera. Faustino Garcia. 15, 19 y 22 hrs. "Panorama Español".

T. CAUPOLICAN. (85912) Tele-Show de Enrique Maluenda, Pollo Fuentes, Luz Eliana, Bronces de Monterrey V. 6.40 y N. 9.40

TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 (480531). TMC. 19.15 hrs. "Flores de papel". de Egon Wolff

LA COMEDIA - Merced 349 (391523) TMC. 19 hrs. "Tú sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo", de Robert Anderson.

MARU. Huérfanos 786 (397907) Cia de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.15 hrs. "Aquí sí que se improvisa", de Córdova y Garrido.

MONEDA - Moneda 920 (715451) Cia de América Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor", de Barillet y Gredy.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. Cuatro asaltantes rascas.

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cia de revistas Strip Tease.

SALA DE LA REFORMA. Compañía 1264 19.30 hrs. Conjuntos artísticos de la comuna.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. Recital de Los Fortineros.

2. Egon Wolff el magnifico autor de "Flores de papel".

MONACO 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. Drácula. Los malditos. Jeff.

PORTUGAL 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La isla de los dinosaurios. La guerra de los monstruos. Campo de concentración.

PHAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Ebrah terror del mar. La guerra de los monstruos. Campo de concentración.

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. La isla de los dinosaurios. Campo de concentración. La guerra de los monstruos.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Gitano. (Musical may. de 14).

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Melodía inmortal. El padrecito. Las vampiras.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Las novias de Drácula". Los principiantes. "Odo en las entrañas".

LO FRANCO Carrascal 4604 Desde las 13 hrs. Ahí vienen los Argomados. El derecho de nacer. Corazón salvaje.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. El faraón. Helga y Michael. Strip Tease de la muerte.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA BRASIL-ESTACION

ALAMEDA Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El hombre de negro. Corona de lágrimas. Cuatro contra el crimen.

ALCAZAR Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Los cuatro del Ave María. If (sí). Tarzan y el muchacho de la selva.

A. ALESSANDRI Alameda 2879 (86848) Desde las 11 hrs. El botón de los valientes (Acción may. de 18).

LA PALMILLA, Pedro Fontova 5021. Desde las 15 hrs. Temple de acero. Cuadrilla de renegados.

**sus programas mas nitidos en un GELOSO**

TELEMUNDI

14.30 Dos tonos en apuros

15.00 Vieja Matinee: Capitán Meteoro, Don Gato, Noticiero de ayer, Autos locos, Flash Gordon, Cheyene

18.00 Puerta testicafán

18.30 La hija del gobernador

19.00 Archie

19.30 Engelbert Humpderdink con Gina Lollobrigida

20.30 Area 12

21.00 Tambien sucede

21.05 Este domingo

22.00 Martini al instante

22.30 A tres bandas

24.00 Cierre

14.15 Noticiero Prolene

14.20 La Desideria In

15.00 Teleálbum de los domingos. Con la animación de John Smith Sketch, Concursos, Cachecho, Mateito, Los estudiantes cantan

18.30 Noticiero Prolene

18.35 Daniel Boone

19.30 Folklore de Chile

20.00 Noticiero Prolene

20.05 Goles y Marcas con Sergio Broitfeld

20.30 Jim West

21.30 Nueve Diario

22.00 Al ritmo del basketbol

23.30 Noticiero Prolene

23.35 Cierre

12.45 Panorama italiano

13.00 Tierra de gigantes

14.00 Los Bananas Split

15.00 Domingos del Club Disneylandia

Anima Jorge Guerra

Nuevos capitulos de Disneylandia y el Zorro

17.35 Jaime Mc Pheeters

18.35 Los tres chiflados

19.07 El Virginiano

20.42 El Sapo y la Culebra

20.47 Chiletetera

20.55 Ironside

22.00 Teletrece con Pepe Abad

23.00 A esta hora se improvisa

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN** Tokyo, Japan

Relojeria **GABOR** ESTADO 48

**TACOGRFAFO**

Sr Empresario de buses. Cumpla con la Ley adquiriendo el mejor TACOGRFAFO del mundo

ENTREGA INMEDIATA cualquier cantidad

5 estaciones de servicio para su instalacion

**E. CASTRO DONOSO bandera 627**

E° 2.650

**TARIFA DE SUSCRIPCIONES**

Anual ..... E° 399,00  
 Semestral ..... E° 213,00  
 Trimestral ..... E° 112,00

**LA NACION**

SANTIAGO, DOMINGO 29 DE NOVIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo dimisionario Jorge Cash Molina  
 Director Renán Andrade Martínez  
 Representante Legal Mario Peñafiel Varas  
 Proprietario Empresa "La Nación" S. A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 12.69 Santiago.



**HUGO ORTEGA TELLO,**  
 Director de la IV Zona del  
 Servicio Agrícola Ganade-  
 ro -SAG-, acompañado  
 por el Jefe del Área de  
 Melipilla, Ing. agrónomo  
 José Longueira C., y del  
 técnico Santiago Molina,  
 visitando las excelentes  
 praderas que se han  
 establecido en los asen-  
 tamientos del Área.

**COMPATIBILIDAD DE MEZCLAS**

MEZCLA DE CORTA DURACION    MEZCLA DE LARGA DURACION    NO

MEZCLA	ALFALFA LIGUEN	ALFALFA MOAPA	ALFALFA LAHONTAN	TR ROSADO QUIÑEQUELI	TR LADINO MILLAY	TR BLANCO HUIA	LOTERA QUIMEY	BALLICA MANAWA	BALLICA ARIKI	BALLICA INGLESA CTE	BALLICA RUANUI	PASTO OVILLO APANUI	PASTO OVILLO CURRIE	FESTUCA K-31
ALFALFA LIGUEN	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
ALFALFA MOAPA	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
ALFALFA LAHONTAN	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
TR ROSADO QUIÑEQUELI	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
TR LADINO MILLAY	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
TR BLANCO HUIA	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
LOTERA QUIMEY	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
BALLICA MANAWA	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
BALLICA ARIKI	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
BALLICA INGLESA CTE	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
BALLICA RUANUI	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
PASTO OVILLO APANUI	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
PASTO OVILLO CURRIE	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
FESTUCA K-31	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

**PASTOS DE RIEGO PARA LA ZONA CENTRAL**

**DOSIS DE SIEMBRA**

ESPECIE	VARIEDAD	KILOGRAMOS POR Ha		ASOCIACION CON CEREALES
		SOLA	MEZCLAS	
ALFALFA	LIGUEN	10 - 20	10 - 15	NO
	MOAPA	10 - 20	10 - 15	NO
	LAHONTAN	10 - 20	10 - 15	NO
TREBOL ROSADO	QUIÑEQUELI	10 - 15	8 - 12	SI
TREBOL LADINO	MILLAY	-	15 - 3	NO
TREBOL BLANCO	HUIA	-	2 - 3	NO
LOTERA	QUIMEY	10 - 20	10 - 15	NO
BALLICAS	INGLESA CTE.	-	15 - 25	SI
	MANAWA	-	15 - 25	SI
	ARIKI	-	15 - 25	SI
	RUANUI	-	15 - 25	SI
PASTO OVILLO	APANUI	-	15 - 20	SI
	CURRIE	-	15 - 20	SI
FESTUCA	K-31	10 - 20	10 - 15	NO

**FERTILIZACION**

UN ANALISIS DE SUELO ES LO MAS SEGURO PARA FERTILIZAR SUS FORRAJES. PREGUNTE A ESTE QUILIMAPU CHILLAN, CABILLA 42

ESPECIE	CONTENIDO DEL SUELO	UNIDADES / Ho A APLICAR
ALFALFA	FOSFORO	MUY BAJO 150
	CONTENIDO DEL SUELO	BAJO 100
	ALTO	50
BALLICAS	FOSFORO	MUY BAJO 150
	CONTENIDO DEL SUELO	BAJO 100
	ALTO	50
PASTO OVILLO	FOSFORO	MUY BAJO 150
	CONTENIDO DEL SUELO	BAJO 100
	ALTO	50

LE Y MEZCLAS LEGUMINOSAS GRAMINEAS

**OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO**

- Para entrega inmediata:
- Agujas Hipodérmicas Veterinarias
  - Agujas de Sutura
  - Hilo de Sutura
  - Acetate Bacalao blanco y negro
  - Acido Fenico Cristalizado
  - Alquitran Vegetal
  - Antioxidantes para Vitaminas
  - Azul de Metileno
  - Bicarbonato de Sodio
  - Ceniza de Soda
  - Complementos dietéticos para alimentos
  - Cmolina
  - Cuajo Glad importado
  - Fenotiazina
  - Formalina
  - Jeringas Veterinarias
  - Manganeso Sulfato
  - Permanganato Potasio
  - Soda Cáustica
  - Sulfato de Cobre
  - Sulfato de Magnesio
  - Sulfato de Sodio
  - Sulfaguanidina
  - Sulfatiazol
  - Tetracloruro de Carbono
  - Tintura de Yodo
  - Vaselinas
  - Vitaminas para piensos
  - Venda Cambic
  - Vendas Elásticas
  - Yoduro de Potasio
  - Guantes y mangas de goma para veterinaria
  - Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
  - Dejergente para máquinas de lechería y fabrica de ceunas

**DROGUERIA MICHELSON S.A.**  
 AVENIDA REPUBLICA N° 290  
 90088 - 91246 - 97554

**COMO UD. PIENSA**

**tracy**

**MAIZ HIBRIDO**

Más producción en siembras tardías sin problemas de secado a la cosecha.

**W465**      **T90**

Periodo de madurez relativo de 100 días, adecuado para sembrar hasta Cautín, rendimiento potencial oficialmente comprobado de 152 qq.m./cda.

● En siembras tardías en noviembre y diciembre

● Levantando un segundo piso con segunda siembra en diciembre y enero después de la cosecha de otro cultivo.

Asegure su semilla haciendo pronto su pedido

Semillas

**tracy**

M. Cousiño 82  
 Of. 1104 F. 66319

**FORRAJERAS DE RIEGO PARA LA ZONA CENTRO NORTE**

ESPECIE	VARIEDAD	ROTACION	USO	SUELO			RIEGO		OBSERVACIONES	
				TEXTURA	PROFUNDIDAD	DRENAJE	pH OPTIMO	PROFUNDIDAD		FRECUENCIA
ALFALFA	LIGUEN	CORTA	HEMO SOLLING ENBLAJE PASTOREO	LIGERA A MEDIA	60 CENTIMETROS O MAS	BUENO	6.2 A 7.8	PROFUNDO	DISTANCIADO	SUSCEPTIBLE A NEMATODOS DEL TALLO PRODUCE EN ECAS DE INVIERNO SOLO PASTOREO ROTATIVO
	MOAPA	CORTA	HEMO SOLLING ENBLAJE PASTOREO	LIGERA A MEDIA	60 CENTIMETROS O MAS	BUENO	6.2 A 7.8	PROFUNDO	DISTANCIADO	MEDIAMENTE SUSCEPTIBLE A NEMATODOS DEL TALLO PRODUCE EN ECAS DE INVIERNO SOLO PASTOREO ROTATIVO
	LAHONTAN	LARGA	PASTOREO ENBLAJE	LIGERA A MEDIA	60 CENTIMETROS O MAS	BUENO	6.2 A 7.8	PROFUNDO	DISTANCIADO	RESISTENTE A NEMATODOS DEL TALLO SIN CRECIMIENTO INVIERNO SOLO PASTOREO ROTATIVO
TREBOL ROSADO	QUIÑEQUELI	CORTA	ENBLAJE PASTOREO	LIGERA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	REGULAR A BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	SUSCEPTIBLE A NEMATODOS DEL TALLO PRODUCE EN ECAS DE INVIERNO Y RECUPERACION SOLO PASTOREO ROTATIVO
TREBOL LADINO	MILLAY	CORTA Y LARGA	PASTOREO	MEDIA A PESADA	20 CENTIMETROS O MAS	MALO A BUENO	5.5 A 7	SUPERFICIAL	FRECUENTE	REQUIERE ALTA FERTILIDAD (FOSFORO) ES MUY SENSIBLE A LA FALTA DE HIEDRADO PASTOREO ROTATIVO
TREBOL BLANCO	HUIA	CORTA Y LARGA	PASTOREO	MEDIA A PESADA	20 CENTIMETROS O MAS	MALO A BUENO	5.5 A 7	SUPERFICIAL	FRECUENTE	MAS RUSTICO QUE LADINO Y DE MAS BAJA CRESCIMIENTO AGREGADO MENOS PASTOREO CONTINUO
LOTERA	QUIMEY	LARGA	PASTOREO Y ENBLAJE	LIGERA A PESADA	20 CENTIMETROS O MAS	REGULAR A BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	NO PRODUCE MEJORANDO EFICACIA DE ESTABLECIMIENTO Y RECUPERACION PASTOREO ROTATIVO CON PISOS ALTOS
BALLICAS	INGLESA CORRIENTE	CORTA	PASTOREO ENBLAJE	MEDIA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
	MANAWA	CORTA	PASTOREO ENBLAJE	MEDIA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
	ARIKI	CORTA	PASTOREO ENBLAJE	MEDIA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
	RUANUI	CORTA	PASTOREO ENBLAJE	MEDIA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	BUENO	5.5 A 7	INTERMEDIO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
PASTO OVILLO	APANUI	LARGA	PASTOREO ENBLAJE	LIGERA A MEDIA	60 CENTIMETROS O MAS	REGULAR A BUENO	5.5 A 7.8	PROFUNDO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
	CURRIE	LARGA	PASTOREO ENBLAJE	LIGERA A MEDIA	60 CENTIMETROS O MAS	REGULAR A BUENO	5.5 A 7.8	PROFUNDO	DISTANCIADO	REQUIERE ALTA FERTILIDAD INTRODUCIDA
FESTUCA	K-31	LARGA	PASTOREO Y ENBLAJE	MEDIA A PESADA	40 CENTIMETROS O MAS	MALO A BUENO	4.8 A 7.8	INTERMEDIO	FRECUENTE	REQUIERE FERTILIDAD MEDIA INTRODUCIDA TOLERANCIA INUNDACIONES Y PERIODOS DE SECAA MAJUAN

**CENTRO DE INSEMINACION ARTIFICIAL INAUGURAN EN LA ZONA AUSTRAL**

Un nuevo centro de inseminación artificial será inaugurado la próxima semana en Aysén, por el Servicio Agrícola y Ganadero y contó con el trabajo de los mismos asentados quienes colaboraron voluntariamente.

Esta unidad viene a satisfacer una necesidad de la ganadería de la zona, permitiendo que se mejore la calidad del ganado y ampliar las investigaciones sobre la materia. Aysén y Coyhaique son regiones excepcionales para la actividad pecuaria, debido a que no existe fiebre aftosa desde hace muchos años.

La Tercera Zona del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), con asiento en Quilota, pondrá en funcionamiento un tranque construido cerca de Quintero y cuyas aguas beneficiarán al asentamiento "El Esfuerzo".

La inauguración se llevará a efecto la próxima semana. Esta obra se levantó bajo la planificación y dirección técnica del SAG.

**ACERO INOXIDABLE**  
 AISI 430 - 304 - 316 en planchas  
 LIQUIDO 30 TONELADAS  
 Bandera 627 - Tels. 85312 - 710324

Señor Agricultor:  
 Cuando un vendedor del Banco del Estado le ofrezca

**PLANCHAS DE PIZARREÑO**

préstele atención

**LAS PLANCHAS PIZARREÑO SON ESPECIALMENTE RECOMENDADAS PARA SUS GALLINEROS Y TODO TIPO DE CONSTRUCCIONES AGRICOLAS**

Entrega inmediata - Créditos de hasta 2 años plazo, sin cuota al contado

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL

**BANCO del ESTADO**  
 FOMENTA LA AGRICULTURA NACIONAL

Sintonice programa «Chile Agrícola» por las siguientes Emisoras: Corporación de Santiago, Minería de la Serena, Aconcagua de San Felipe, San Martín de Quilota, El Libertador de Rancagua, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curico, Lautaro de Talca, Roble de Parral, Nuble de Chillán, Malleco de Victoria, Imperial de Temuco, Boquedano de Valdivia, Eleuterio Ramirez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de lunes a Sábado a las 7 horas.



# los alfareros, la belleza y la construcción urbana

Por YURI MELENTIEV



EL TEMPLO de San Basilio, en la Plaza Roja



CUPULAS del templo de San Basilio.

Habia que construir mucho, rápido y bonito. Entraba en vigor el ladrillo. Los albañiles trabajaban con rapidez, los picapedreros se resagaban en el levantamiento de muros. Fue entonces cuando aparecieron las planchas de arcilla con dibujo estampado, que simulaban el ornamento. Las imágenes del tallado en piedra. Las planchas no se cubrían aún con esmalte y se conocen como el primer material cerámico revestidor, más tarde denominado como azulejos "hermosos". Con materiales de cocción de planchas de terracota en relieve se adornó por primera vez la iglesia Dujovskaya en el monasterio de la Trinidad y San Sergio en 1476 y unos años más tarde, lo aposentos del príncipe en Uglich las iglesias en los conventos Kirillo-Belozerski y Ferapont.

El primer azulejo barnizado apareció en Pskov, de donde, por lo visto, llegó al principado moscovita en la primera mitad del siglo XVII. La cerámica arquitectónica multicolor se conoció por primera vez en Rusia a mediados del siglo XVI, cuando en algunos templos moscovitas y en las ciudades próximas de Staritsa y Dmitrov aparecieron objetos de arcilla blanca con dibujo estampado de belleza y formas sin iguales.

En primer lugar débese destacar aquí la joya de la arquitectura rusa: la flor de piedra de la catedral del Manto de la Virgen (actualmente conocida como catedral de San Basilio).

Los gloriosos arquitectos Post-

nik Yakovlev y Barma parece que tallaron el templo de nueve cúpulas de una sola piedra preciosa. El templo del Manto de la Virgen es una de las pocas edificaciones que, prácticamente, no tiene fachada y revela equilibrio en toda su diversidad de detalles. Por dondequiera que se le observe la vista se detiene en la cúpula principal facetada. Los arquitectos la adornaron con "estrellas" multipuntas, azulejos con dibujo estampado cuadrados y rombicos, cubiertos con esmalte semitransparente de color verde, marrón, amarillo y anaranjado.

La gama de colores y formas de la catedral de San Basilio se hace más inteligible al tomar en consideración que tanto los clientes, como los arquitectos y constructores, la concebían en primer lugar, como obra conmemorativa. Había que crear un monumento digno en honor de la victoria definitiva sobre el enemigo secular en las fronteras orientales de las tierras rusas.

Las hordas tártaras destruyeron centenares de ciudades, fortalezas, casas y templos en Rusia. Los maestros que erigieron la catedral se plantearon, parecería, la tarea de reunir en una obra todo el arsenal de la arquitectura rusa con el fin de confirmar la indestructible originalidad nacional, admirarse del gran arte popular y transmitirlo a las generaciones posteriores. En este acervo ocupa su lugar también el arte de la cerámica arquitectónica.

El siguiente paso notable en el

empleo de los azulejos con dibujos estampados fue la construcción de la iglesia de la Trinidad en Nikitniki. En el período temprano en que surgió y empezó a desarrollarse Moscú, el centro de la artesanía alfarera de la ciudad se encontraba en el distrito de Zanadje, donde extraían arcilla los tatarabuelos de los alfareros moscovitas. Estos erigieron aquí una pequeña iglesia a Nikita, el santo considerado en los siglos del XI al XVII en Moscú Patrono de la alfarería. La iglesia, por lo visto, envejeció o fue destruida en el período de la lucha contra los invasores polacos. En su lugar se erigió de 1634 a 1635 la catedral de la Trinidad en Nikitniki, por primera vez, quizás, en Rusia adornada con azulejos policromados y ornamento vegetal-geométrico. Las planchas cuadradas en ángulo forman expresivos cinturones abigarrados, abundan los azulejos en las paredes del templo, en nichos espaciales, sobre las ventanas.

La segunda mitad del siglo XVII puede considerarse siglo dorado del azulejo ruso multicolor. Estimulo original en el vuelo creador de la maestría en la arquitectura rusa de la cerámica fue la encarnación de los planes ambiciosos del reformador de la iglesia rusa, el patriarca Nikon. Persuadido de la primacía del poder espiritual ante el laico, Nikon decidió plasmar esta idea en una edificación majestuosa que eclipsara con sus dimensiones y adornó a todos los palacios zaristas y templos del Kremlin.

dor. Y como si aquel mugido fuera la voz de alarma, de todos los vagones comenzaron a emigrar bramidos delirantes, voces de angustia y de impotencia frente a la sorda imposibilidad de los hombres. Poco a poco, en descenso, fueron apagándose los acordes de la negra sinfonía. Luego, sólo se escuchó un resignado manotear dentro de los vagones y sordos lamentos de los animales heridos en el largo trayecto desde las pampas argentinas.

Rogelio, presuroso, dirigióse al final del convoy. Allí, en su caseta, encontró al conductor del tren ganadero, conversando con su ayudante. Expuso su petición con palabras temblorosas de frío y emoción. Deseaba llegar a Los Andes aquella misma noche para visitar a su madre enferma. Se estaba muriendo en un hospital. A lo mejor ya había muerto, y quería verla antes que la sepultaran. El no pedía que lo llevaran gratuitamente; si era preciso, pagaría lo que le pidieran. El conductor, sin conmoverse, lo escuchaba con el ceño fruncido y rechazó su petición con nerviosos argumentos.

—No, compadre. Hace tiempo me metí en un lio. Llevé a un fulano a Los Andes y resultó que había muerto a un cristiano en Caracoles. Además, aunque quiera, no estoy autorizado para hacerlo. Los reglamentos son severos. Si lo llevo a usted, todos van a querer lo mismo cuando se les antoje. Este es tren ganadero, mañana pasa la combinación de pasajeros.

—Es que la combinación llega mañana en la noche a Los Andes y ya puede ser demasiado tarde.

—Imposible. No puedo hacer nada. Buenas noches.

El muchacho, aparentemente resignado, se retiró temblando de ira masculando blasfemias contra el conductor. Decidido, avanzó morosamente a lo largo del convoy, escrutando las sombras para descubrir algún vagón que le permitiera viajar sin peligro de ser aplastado. Todos los vagones estaban repletos. Empezaba a maldecir de su suerte cuando descubrió una "reja" con un pequeño espacio libre. Sin pérdida de tiempo, extrajo el fierro que aseguraba la entrada, empujó la pesada puerta de acero, poco a poco, anhelante, acechando hacia ambos lados, temeroso de ser descubierto, y cuando la abertura fue suficiente, penetró al interior, con cautela, rechazando a puntapiés a los vacunos que pugnaban por salir.

El convoy comenzó a descender, rechinando, hasta alcanzar al máximo de velocidad que le permitía la gradiente. Entonces los vacunos comenzaron a moverse y a vacilar sobre sus patas. Roncos bramidos, de tarde en tarde, horadaban el túnel de la noche. El convoy, a ratos, deteníase sin causa justificada para el muchecho.

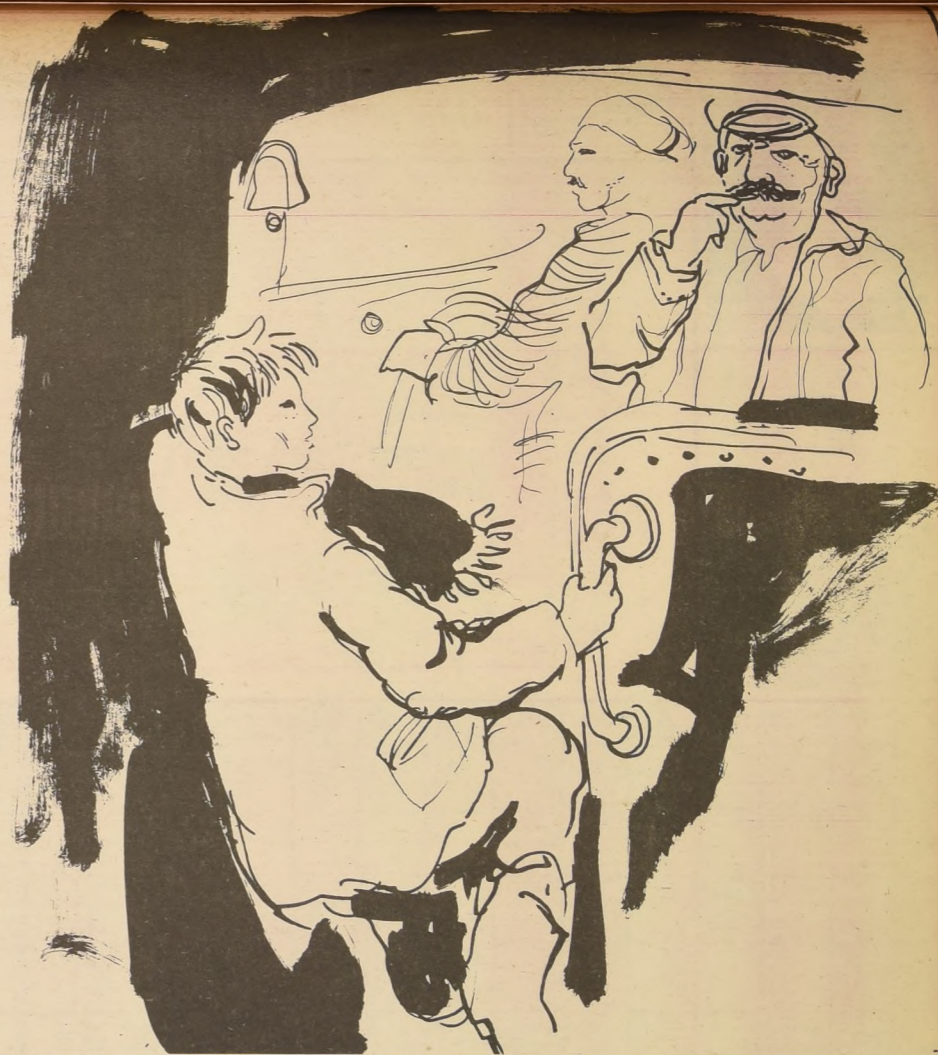
El sueño acechaba a Rogelio en el fondo de su ser, ablandando sus músculos, debilitando sus fuerzas, derramando ríos de laxitud en la roja hidrografía de sus venas. Sabía que no podía dormirse en aquel lugar, rodeado de bestias, que a veces debía alejar a puntapiés. Además, el piso estaba cubierto por una espesa capa de fango y oñes putrefectos.

De pronto, bruscas sacudidas le indicaron que el tren había entrado al tramo de curvas peligrosas. Los vacunos danzaban torpemente resbalando en el piso húmedo, aferrándose con las pezuñas para mantenerse en pie, obligándolo a hacer grotescos esguinces de torero improvisado para evitar ser aplastado.

Dormitaba cuando un violento sacudón del convoy lo arrojó de bruces sobre las astas de un vacuno. Quiso gritar, pero en vez del grito se escapó de su boca un grueso chorro de sangre caliente, con la violencia de un grifo abierto.

Cuando el convoy llegó a Los Andes en aquella limpia madrugada de otoño, hombres rudos y malhumorados se abalanzaron hacia las rejas para obligar a descender al ganado cuyano, armados de largas picanas que manejaban con destreza.

Evacuado el ganado de las rejas, uno de los peones, revisando con su linterna el interior de un vagón vacío, descubrió un bulto informe que atrajo sus miradas. Creyó que podía ser el feto de una vaca. Pero aquello no era un ternero. Era un hombre. Nadie pudo reconocer en aquel montón de harapos y de sangre a Rogelio Gallardo, peón caminero de la vía trasandina.



# ganado cuyano

Por Gonzálo Drago



EL CAPATAZ de cuadrilla Campeonato Portillo llamó al peón Rogelio Gallardo para participarle la noticia:

—De Los Andes avisaron por teléfono que tu madre está enferma en el hospital. Quiere verte. Dice que vayas mañana sin falta en el primer tren de bajada.

Rogelio recibió la noticia en silencio, pero en su rostro apareció una súbita ansiedad, denunciadora de su congoja interior, sus labios temblaron ligeramente y sus pupilas pardas se tomaron acuosas, a pesar de sus esfuerzos por aparecer sereno frente a la fría mirada del capataz. Luego, examinándose las manos con gesto indefinible, masculló entre dientes su único comentario:

—En el primer tren de bajada me voy.

En aquel momento un viento huracanado, rabioso, silbó en la catenaria y empezó a levantar olas de nieve arrojándola sobre la vía, que ya estaba expedita. Las cuadrillas limpiadoras, protegidas con ropa de hule y suertes marineros, se abalanzaron sobre sus herramientas, hostigados por la bronca voz del capataz, y hundieron sus anchas palas con vigoroso impulso en el estéril vientre de la nieve.

Rogelio trabajaba con rabia. De buenas ganas hubiera arrojado su pala y echado a correr cerro abajo, siguiendo la vía hasta llegar a Los Andes, si esto fuera posible, para estar pronto al lado de su madre. Era preciso esperar al ganadero. Es cierto que era prohibido viajar en ese tren, pero haría una tentativa para embarcarse.

Aquella noche, en vez de irse a su camarote, Rogelio se retrajo en la puerta del edificio, envuelto en su poncho de castilla, con un cigarrillo en los labios amoratados por el frío, esperando el paso del ganadero. La noche cordillerana, silenciosa, pura, circundaba al muchacho. Arriba, a trechos, las estrellas temblaban bajo la inmensa carga de un cielo de carbón. A la distancia, la Laguna del Inca, como una inmensa pupila de la tierra, brillaba levemente con el plateado resplandor de la luna nueva que se asomaba, a ratos, entre los desgarrones de las nubes.

Rogelio sentía los pies y las manos ateridos, las pupilas acuosas, las mejillas tensas. Evocaba la magra silueta de su madre, coronada de canas, y un premioso sentimiento filial ascendía desde su corazón y anclaba en su garganta. Ella era todo lo que tenía en el mundo, el único lazo humano, la única palabra bondadosa que había escuchado en su vida de auténtico proletario.

En todo su pasado, en todas las escenas pretéritas, aparecía la dulce y resignada silueta de su madre, cocinando, lavando, barriendo, siempre en movimiento, ausente para toda actitud de reposo. Ya ahora, de improviso, cuando menos lo esperaba, la escueta noticia del capataz:

—Tu madre está enferma. Dice que desea verte.

¡Y tener que esperar hasta el día siguiente la combinación o... pasajeros! Se iría esa misma noche en el tren ganadero, contra viento y marea.

El tiempo transcurría lentamente para su ansiedad y el tren no aparecía. Calculaba que ya era más de la medianoche. El sueño comenzaba a hacerse insoportable cuando sintió en la lejanía el inconfundible resoplar del convoy que se aproximaba entre las sombras. Era un rumor de esfuerzo, acompañado de un delgado silbido de la caldera repleta de vapor. El tren se aproximaba lento, cauteloso, horadando la noche con su potente pupila eléctrica, semejante a un monstruo palpitante, rechinando sobre la cremallera. La máquina al detenerse continuó resoplando, dando la impresión de un animal cansado.

Mientras tanto, el ganado argentino se revolvió en los vagones, impaciente, torturado, levantando la cabeza y mirando hacia el exterior con sus grandes ojos asombrados. Con el brusco sacudimiento de la detención del convoy se oyeron golpes y algunos vacunos pugnaban por salir, presionando con todas sus fuerzas contra las gruesas tablas de las rejas.

De pronto un mugido prolongado horadó el silencio de la noche serrana y se fue saltando de cerro en cerro hasta caer vencido en la distancia. Era un grito, casi humano, acusa-

do. Desafortunadamente, la obra maestra del Nuevo Jerusalén no se conservó en nuestros días en su aspecto inicial. Los fascistas alemanes votaron la mayoría de sus edificaciones únicas el retroceder de las proximidades de Moscú en diciembre de 1941. Pero incluso lo conservado y en grado mayor otras obras de maestros que embellecen la sede del patriarca Nikon, suscitan admiración hacia la maravilla de la cerámica rusa de la segunda mitad del siglo XVII.

En Moscú se conservaron muchos edificios adornados con cerámica multicolor en la segunda mitad del siglo XVII, muchas calles de la ciudad llevan el sello de aquellos lejanos tiempos y en los días soleados siguen alegrando la vista los brillantes azulejos con sus dibujos de belleza admirable.

Existe lógica y encanto en la combinación de viejos y nuevos nombres de calles y callejones moscovitas, en la vecindad de edificios antiguos bien conservados con edificaciones de épocas más próximas a nosotros, y novísimas construcciones a veces inusuales todavía con abundancia de cristal, materiales plásticos y metal. Todo ello es propio de Moscú, ciudad dinámica en impenitente construcción, ciudad antiquísima y de audaces experimentos (APN).

Desafortunadamente, la obra maestra del Nuevo Jerusalén no se conservó en nuestros días en su aspecto inicial. Los fascistas alemanes votaron la mayoría de sus edificaciones únicas el retroceder de las proximidades de Moscú en diciembre de 1941. Pero incluso lo conservado y en grado mayor otras obras de maestros que embellecen la sede del patriarca Nikon, suscitan admiración hacia la maravilla de la cerámica rusa de la segunda mitad del siglo XVII.

En Moscú se conservaron muchos edificios adornados con cerámica multicolor en la segunda mitad del siglo XVII, muchas calles de la ciudad llevan el sello de aquellos lejanos tiempos y en los días soleados siguen alegrando la vista los brillantes azulejos con sus dibujos de belleza admirable.

Existe lógica y encanto en la combinación de viejos y nuevos nombres de calles y callejones moscovitas, en la vecindad de edificios antiguos bien conservados con edificaciones de épocas más próximas a nosotros, y novísimas construcciones a veces inusuales todavía con abundancia de cristal, materiales plásticos y metal. Todo ello es propio de Moscú, ciudad dinámica en impenitente construcción, ciudad antiquísima y de audaces experimentos (APN).



FACHADA DEL HOTEL "Metropol", en Moscú. Paneaux de cerámica "La princesa de ensueño", según boceto del pintor M. Vrubel.



LOS TRES SELLOS serán los últimos que se emitan en valores no decimales en Inglaterra.

## manuscrito del siglo XIV inspira sellos navideños

EL SALTERIO DE DE LISLE, valioso manuscrito que data del siglo XIV y porta los escudos distintivos de Inglaterra y Francia, ha provisto los diseños para los tres sellos postales que van a ser emitidos el día 25 de noviembre por la Corporación Británica de Correos y Telecomunicaciones.

Los tres sellos estamparán escenas navideñas, tomadas del aludido salterio que forma parte de la famosa Colección Arundel, atesorada en el Museo Británico. La diseñadora de las estampillas, Sally Stiff, de 28 años de edad, artista dedicada a ilustrar libros para niños, tuvo que obtener permiso especial para consultar y estudiar el manuscrito.

Los sellos — a los respectivos precios de 4 y 5 peniques, y chelín y medio — van a ser los últimos que se emitan en valores no decimales. La estampilla de 4 peniques representa la escena de la aparición del ángel revelador ante los humildes pastores en los campos; la de 5 peniques es la del Niño Jesús recién nacido en el establo, y la de chelín y medio representa la adoración de los comunmente llamados Reyes Magos, prosternándose ante el Niño y la Virgen. Los colores de contrafondo de las respectivas viñetas son vermellón, malva y verde oliva, pero todas las estampillas son policromas, incorporando siete u ocho colores en el diseño.

En la primera página del Salterio de De Lisle se encuentran los emblemas heráldicos de Inglaterra, de Francia y, además, las efigies de dos reyes y mártires de East Anglia, St. Edmund y St. Ethelbert. El Salterio fue donado por Robert de Lisle, Lord de Rougemont y Ameldon, en la región central de Inglaterra, a su hija Audere, en el año 1339, y en la actualidad incorpora parte de otro salterio, asimismo del siglo XIV. Ambos manuscritos adquirieron a posesión por parte de Lord William Howard de Haward, Cumberland, a fines del siglo XVI, y posteriormente pasaron a su sobrino Thomas Howard, Conde de Arundel.

En tanto que la obra del artista ilustrador del manuscrito de De Lisle revela el arte pictórico de principios del siglo XIV en su aspecto más monumental e impresionante, la labor del otro ilustrador — el del segundo salterio parcialmente incorporado — patentiza un estilo más sutilmente elaborado, que revela el benéfico influjo del famoso iluminador Jean Pucelle, quien trabajó en París en torno al período de 1320-1360.

El Salterio de De Lisle diste de ser el único de los manuscritos atesorados en el Museo Británico que haya inspirado a un artista contemporáneo. Hace algunos años, un manuscrito, de Dante, existente en el mismo museo, inspiró a un diseñador filatélico italiano el tema con destino a una estampilla postal conmemorativa del gran poeta.



## la otra cara

René Vergara, fundador de la Brigada de Homicidios, representante de Chile en congresos mundiales de policía, egresado de la policía nacional inglesa con el grado de inspector, servidor de la OEA en tres oportunidades, profesor de Criminológica y asesor técnico de la Policía Judicial de Venezuela, bebe café en el Haití. Y escribe en su retiro libros que se agotan.  
Por ORLANDO CABRERA LEYVA



ESCUCHO A RENE VERGARA, con palabras de otro tiempo. Las dijo a su regreso de Inglaterra, en 1947. Estuvo por esos mundos siguiendo un curso de capacitación en Scotland Yard, cuando era subcomisario de la Brigada de Homicidios. Tenía 36 años y colaboraba en la vieja revista "Ercilla". Decía que algunos viajeros ocasionales y, en cierto modo, especializados, caen sobre los pueblos con pupilas entrenadas en el drama, pupilas promiscuas, enfiadas en la práctica del duro oficio. "No nos demoramos mucho en ubicar a los seres-problemas, que son más conocidos por vocales legales tan estériles, tristes, duros y antiguos, como delincuentes o criminales. O por otros, más blancos y modernos, como antisociales o inadaptados, ya que en esta tierra usan también cabida voces como rebeldes, olvidados, desamparados, perseguidos o fabricados."

Reistaba, entonces, que en Inglaterra tuvo que solicitar que le mostraran a las personas-problemas, porque no las vio en las calles. "Sorprendidos, los ingleses me llevaron a sus cárceles y tampoco las encontré allí. Y fueron inútiles mis pesquisas en los tribunales y estaciones de policía. En todas partes encontré ciudadanos como yo, como cualquiera, que gozaban de todos los derechos. Es cierto que algunos se hallaban privados de libertad, pero esa privación de libertad es muy relativa, ya que los reos suelen ir a sus casas los fines de semana. Otros, menores de 21 años, van sin escolta a las ciudades y usan, como medios de movilización, bicicletas o microbuses. Otros mayores, trabajan en calles o granjas, sin más vigilancia que la de un gendarme armado de un pito. Y todos los reos, sin excepción, tienen un presente digno y un futuro mejor, porque nadie entra a un presidio inglés sin salir mejorado. Poseen colegios, hospitales de gendarmes, de los que egresan gendarmes artesanos, gendarmes-instructores, gendarmes capaces de trabajar con éxito en la blanda arcilla humana si se usan herramientas nobles."

¿Tienen vigencia aun estas apreciaciones en el pensamiento del fogoso policía?

### "ESCRIBO ARREPENTIDO DE MI OBRA ANTIGUA"

Peró el policía es escritor. Una dos vocaciones en una actividad que le apasiona. Ha publicado una media docena de libros, que se agotan. —Vivo permanentemente arrepentido de la obra ya entregada a las prensas. La releo. Me difa mo con rabia. Comienzo de nuevo. Siempre estoy comenzando."

"El pasajero de la muerte", relatos sobre hechos ápicos de la crónica roja, ya no se encuentra en librerías. "La otra cara del crimen", producto de su madurez de medio siglo de vida, va para la segunda edición. —La crítica oficial no se ha preocupado de ellos. Es posible que no les interesen los temas que me preocupan. Por fortuna, mis libros se venden a despecho de esa falta de protección de quienes han tenido en sus manos el salvoconducto una gloria que en Chile es siempre relativa."

Ríe. Su risa es la de un frío grande, despreocupado del mundo que lo rodea. No tiene aspecto de policía. Y tampoco de escritor. No posa ni se uno ni de lo otro. En cierta oportunidad contó que sólo dos veces había hecho uso de su arma para matar unos gatos enfermos y un caballo que se fracturó una pata. Nada más que para eso. Así estaba expresando que la labor policial puede ajustarse a cierta técnica, donde están demás la fuerza bruta y, consecuentemente, la violencia."

En el prólogo de "La otra cara del crimen", que es una vibrante crónica sobre el crimen de Alicia Bon, afirma que el delito aunque se aferre comunmente al singular, siempre se abre en una gama cercana a la humana y sobre él se denuncia, se persigue y condena, con una que otra extensión clausiva sobre estados mentales o anímicos y los juegos de agravantes y eximentes de responsabilidad penal."



## El catarro por esos mundos

Por dondequiera que usted vaya, descubrirá indefectiblemente un hecho: el catarro es la enfermedad más común. En una proporción increíble: por cada enfermo de otra dolencia, veinticinco padecen catarro. Los millones que cuestan los catarros a las economías nacionales en todos los rincones del mundo, son una cifra muy alta. En los Estados Unidos de América nortea se ha estudiado la estadística: más de cinco mil millones de dólares al año perdidos en producción, en salarios, en gastos médicos...

Se trata de una cifra ofendida por el Departamento Federal de Salubridad. En tiempos pasados, los pueblos intentaron por todas las vías encontrar un remedio a esta dolencia que a todos nos persigue. Y, claro, los más extraordinarios procedimientos fueron puestos en práctica. Nadie ha quedado excluido de la lista de los sistemas sorprendentes intentados.

Los griegos antiguos, por ejemplo, recomendaban que se colocara una pizca de polvo de oro en un vaso de vino, tomándolo en sorbos cortos. Los chinos idearon un tratamiento un poco más barato: recomendaban atacar la tos producida por el catarro, con regaliz. Los dos remedios sabrosos, cuando menos, aunque el polvo de oro hiciera cosquillas en la garganta de quien lo tomara.

En Francia se colocaban vasos de cristal calientes en el pecho y en la espalda de la víctima, para combatir la congestión. Pero los franco-canadienses, por otra parte, daban a tomar a los acatarrados los hongos que se crían en el tope de los botes de jales y dulces. Los campesinos rusos idearon un remedio más poderoso (aunque suponemos que alejarían del paciente a toda la familia): envolvían la garganta del enfermo con una tela, dentro de la cual se colocaban arenques salados.

Un viejo remedio que usaron los

tejanos en Norteamérica durante mucho tiempo para atacar los sabores del catarro y la congestión, fue colocar alrededor del cuello de la víctima un collar de cebollas y ajos puerros, durante no menos de tres días. Al cabo de los cuales si el enfermo sobrevivía, pensamos, al terrible olor de su medicina, estaba salvado.

Algunos médicos europeos del siglo XVII, trataban los catarros haciendo que se colocara un mechón de pelo del paciente entre dos lascas de pan y ¡dándosele a comer a un perro! La teoría sostenida por ellos aseguraba que los gérmenes del catarro serían trasladados al perro que mordiera el pelo del acatarrado.

En el siglo XVIII, un médico inglés ideó el siguiente tratamiento que fue muy popular: colocar el sombrero del enfermo en uno de los barrotos de su cama, al tiempo de tomar a pico de botella un buen whisky hasta que él viera dos sombreros en lugar de uno, quedándose después acostado durante el día.

Todavía hoy, en ciertas zonas alejadas de la civilización, los nativos recurren a remedios muy primitivos. Los habitantes del Golfo Papú, en Nueva Guinea, usan enormes escudos pintados con representaciones simbólicas de los espíritus ancestrales, para apartar de ellos las enfermedades asociadas al catarro.

Los araucanos y algunas tribus del Chaco, en América del Sur, creen que las enfermedades pueden vencerse como si fueran verdaderos enemigos. Y realizan ceremonias durante las cuales, después de purificarse ellos mismos, atacan a sus "catarras enemigos" y los amenazan con sus armas.

Un gran médico español, Dr. Gregorio Marañón, solía decir a sus discípulos: "los catarros tratados con algún procedimiento, duran alrededor de tres días; los que se dejan curar por sí solos, duran más de setenta y dos horas".

REDACTOR JEFE:  
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:  
Leopoldo Cabrera Zúñiga

ILUSTRACIONES:  
Arturo de la O.

DIBUJO:  
Franklin Mancilla  
Alejandro Burgos

DEPARTAMENTO TECNICO:  
Jorge Berbelagua Z.



## "TAL ES EL TIEMPO"

Poemas de Alfredo Echeverría

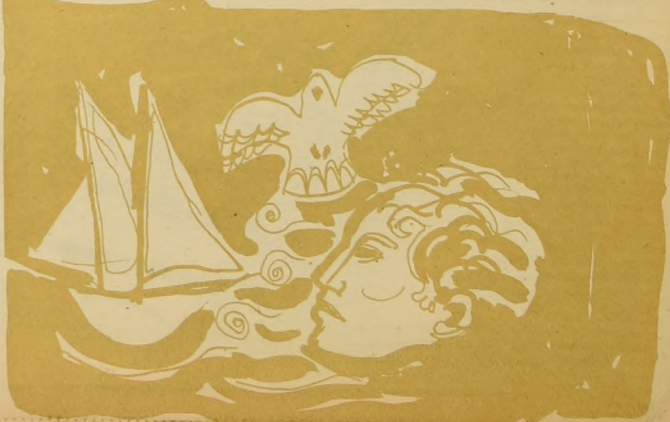
UN LIBRO POSTUMO siempre trae un mensaje misterioso. Es un recado que vuelca sus esencias desde más allá de lo racional. Por eso, el libro de poemas de Alfonso Echeverría, "TAL ES EL TIEMPO", contiene en cada una de sus páginas esa estremecida voz que nos hace escucharle con recogimiento. Su propia palabra nos lo devuelve entonces en plenitud, como si el hecho físico de su separación fuera nada más que una circunstancia ocasional. Así, también, lo siente la gran escritora María Flora Yáñez, su madre, cuando, superando sus íntimas desgarraduras, lo presenta con dogmática entereza y nos habla de su personalidad solitaria: "Empujaba la barca de su creación en imposibles expediciones. Tal como le ocurre a muchos artistas, iba estrellándose a cada paso contra las aristas de la vida, contra las reglas inventadas por los hombres. Vagabundo del espíritu podía realizar lo difícil y no sabía hacer lo fácil, aquello que cualquier criatura puede hacer. Se permitió ser diferente a todo el mundo, olvidarse de las horas, moverse fuera del espacio... Entretanto, la muerte galopaba a su lado y él vela su sombra."

"TAL ES EL TIEMPO" nos enfrenta a un poeta de afinada sensibilidad, cuya inspiración ausculta los hechos cotidianos y los propios acontecimientos subjetivos con aguda penetración. Entre los primeros, "Porción de miseria", es un cuadro de amargo contenido social que todos hemos observado alguna vez con las primeras luces de la mañana o las últimas del atardecer: "Temprano comienza/la gran empresa de la basura/Primero los pájaros,, luego los perros,/después los hombres, niños y viejas/van explorando los tarros/para sacar su porción de miseria/Sigue la lenta/procesión de sacos,/aplastando espaldas/y piernas/Papeles arrugados, malolientes/van a dar a la planta de muros blancos/para ser convertidos en tela. Más adelante, Alfonso Echeverría se sumerge en sus propios abismos o bien se empina desde las cimas de su poderío de soñador impenitente, para expresar: "¿Dónde queda el sonido/cuando viene el silencio?/¿Qué sucede a ese largo/tanir de campana/si de súbito cesa?/¿Si termina de pronto, si se vuelve vacío?/¿Qué sucede al presente, cuando se hace pasado?/¿En qué lugar se escorde y nos mira?"

Este es el universo del poeta chileno que desapareciera tan prematuramente en 1969. El nos lo presenta con trazos leves, pero muy definidos, hasta familiarizamos con sus íntimas mareas. Tanto es así, que al final de su lectura, y cuando este hermoso libro de poemas "TAL ES EL TIEMPO" queda plegado sobre nuestras manos, sentimos que el espíritu de su autor palpita estremecido en torno nuestro, rebelándose ante el designio de permanecer silente en el silencio de la eternidad.

Alfonso Echeverría alcanzó a publicar, en su fugaz recorrido terrenal, una sola novela y algunos poemas. Sin embargo, al obtener el Premio Life en el Concurso Latinoamericano de Cuentos con su relato "Nausicaa", que aquella revista realizara años atrás, se hizo justicia a la calidad indiscutible de su pluma y a la singular medida de su expresión artística.

MARIA CRISTINA MENARES



# ¿me da fuego, por favor?

• El primer fósforo lo inventó un inglés

El filolumenismo, un hobby con más de 150 años

LA VERDADERA HISTORIA sobre la creación de los primeros palitos de fósforos es un poco difícil de precisar. Se remonta desde los tiempos prehistóricos, cuando el hombre descubrió el fuego mediante fricción, hasta los ensayos con procedimientos químicos, que muchas veces iban acompañados de accidentes, hasta llegar al palito inventado por el boticario inglés John Walker de Stockton-on-Tess (Inglaterra) y a quien Walker llamó luz de fricción (Friction Light).

Walker vendía sus fósforos envasados en tarritos de lata, los que, al comienzo, no eran etiquetados. Esto lo explica claramente su diario, que se encuentra en el museo "Science Museum South Kennington", y allí, también, puede verse la anotación de su primera venta, el 7 de abril de 1827. Por lo tanto es muy probable que la primera etiqueta no haya aparecido antes de 1830, pues de ellas sólo quedan tres en el mundo: dos en Inglaterra y una en Alemania.

En esa primera etiqueta de una caja de fósforos se afirmaba que John Walker era el proveedor de su Majestad Guillermo IV de Inglaterra. El valor de los fósforos de Walker era un shilling y el envase de dos peniques. Claro está que este invento llegó rápidamente a oídos de otros boticarios, que empezaron a copiarlos, produciéndose la llamada "guerra de los fósforos".

En los años 1830 y 1840 ya había un sin fin de boticarios que se dedicaban a esa industria y todos ellos confeccionando nuevas etiquetas de propaganda de

sus establecimientos. De allí pasó la cosa a los otros países europeos, generalizándose esta industria y al aparecer cientos de etiquetas distintas a la gente empezó a coleccionarlas. Con esto, llegamos a la conclusión de que el "Filolumenismo", que tal es el nombre de este hobby, es casi 10 años más antiguo que la filatelia.

El filolumenismo como las estampillas, también tiene pequeñas láminas, pero éstas van pegadas a las pequeñas cajitas que llevamos en los bolsillos. Y a los coleccionistas de monedas, estampillas, llaveros y tarjetas postales se ha agregado ahora el juntar etiquetas de

fósforos. Nadie podría imaginarse que en Alemania existen más de 60.000 coleccionistas y en Holanda y Bélgica casi el doble. Por lo demás, en Rusia, Polonia, Checoslovaquia y Hungría, los coleccionistas pasan de dos millones.

Lo que se imprime sobre la cubierta de una caja de fósforos puede ser un mensaje, un consejo o un aviso. Hay países como España y Francia, que se especializan en hacer etiquetas artísticas con flora, animales, cuadros célebres, toreros, y otros motivos que hacen la delicia de quienes juntan estas pequeñas imágenes. El factor principal del filolumenismo es que es sumamente barato, comparado con la filatelia que

hoy en día se ha come utilizado en grado superlativo a pesar de que para el coleccionista de etiquetas fosfóricas ambas tienen el mismo valor.

Como una colección de cajas de fósforos ocupa mucho espacio, algunos prefieren la sola etiqueta y que además pueden enviarse dentro de una carta para intercambiar con aficionados de otros países. Es tan grande el margen del filolumenismo, que resulta increíble la cantidad de personas que lo cultivan, como también es muy variada la clase social de los coleccionistas. Desde el más pobre hasta el más rico.

Inglaterra, la cuna del filolumenismo y de la filatelia, cuenta con muchos de sus súbditos como entusiastas coleccionistas y precisamente, la mejor colección que existe en Inglaterra, pertenece a la hermana de la Reina Isabel II, la princesa Margarita, que supera en muchos ejemplares las grandes colecciones que tuvieron hace años el rey de Siam y el ex rey Faruk. Sólo puede compararse con lo que ha logrado reunir Margarita la colección que posee el actual rey de Thailandia.

En cuanto a nuestro país, la Compañía Chilena de Fósforos posee en sus oficinas, tanto en Santiago como en Rengo, una excelente colección de todas las etiquetas nacionales. Agregaremos, también que en Chile ya se ha formado el Club Filolumenista y que ya son muchos los coleccionistas que se dedican a este interesante hobby.

La presente nota ha sido redactada con datos proporcionados por don Rodolfo Kaufhold V., presidente del Club Filolumenista y gran coleccionista.

L. HEMIN



ETIQUETAS de fósforos chilenos.



## del crimen

Agrega que el delito, social por antonomasia, tienen raíces muy hondas que lo enlazan, fundamentalmente, con herencia y medio en el disparado mundo que habitamos. La individualidad es algo más que una solitaria voz-símbolo. Y la convivencia —problema mayor de la especie humana por resumir la eterna relación de individualidades diferenciadas al infinito—, agrupación de fenómenos sociales dispares, se encuentra normada por concepciones éticas que se quedaron, hace siglos, al margen de la realidad social, pero que subsisten por la fuerza de la ley que los gobernantes latinoamericanos no se atreven o no desean cambiar o modificar, aunque el delito tienda, en su natural y libre crecimiento, a ahogarnos a todos".

Y aquí otro párrafo marcado: "El hombre inquieto, con sentido social, idealista, naturalmente equitativo, lo sabe de un modo incierto, lo presente y espera, repitiendo frases huecas, añejas, cada vez que tiene, de una u otra manera, que enfrentarlo. Espera por un milagro. Es una espera nerviosa, larga y cada vez más roja escalofriante e inútil. Si recurre a los tratadistas, al texto explicativo, se encierra en un mundo especializado que vive divorciado de la realidad y que, desde hace centurias, no puede, como ya lo hemos dicho, definirlo, utilítemente, abarcando sus causas para mejor conocerlos y, desde allí, tratar de inocuizarlo."

Hemos preferido este camino, mostrar casos, exhibir realidades o lo que así nos ha parecido. Abrir dramas, aunque nos duela la recomprobación, porque creemos posible llegar a obtener una experiencia útil a todos por el camino de la casuística criminal y, desde esta, ejerciendo una severa crítica sobre fenómenos sociales engarzados de innumerables e increíbles maneras, llegar, más o menos, a tener una idea de lo que es delito o los actos así denominados. Por cierto, con el único fin de ayudar a su mejor comprensión, en beneficio del bien común".

Este no es un reportaje. Nadie pregunta. Sólo responde René Vergara, policía de talento, pero con el tipo de talento que en este país debe jubilar o retirarse para que quepan otros que vienen de atrás, apoyados en el bastión de años de servicios. Y sus respuestas están escritas, como las sentencias bíblicas: "Carabineros actúa, generalmente, de acuerdo a reglamentos. Es decir, no toma decisiones sin consultar al superior jerárquico."

Y relata que una pareja, que pertenecía al retén Santa Elena, decidió acudir, con los heridos, hasta el propio retén, para que el sargento-jefe resolviera lo que había que hacer. Una muchacha, gravemente herida, agonizaba. Un médico, su acompañante, no estaba en condiciones de discutir, de hacer valer un razonamiento más apropiado a las circunstancias. "Es curioso —dice Vergara—, casi todo individuo en las condiciones de la víctima se deja conducir por otros, simplemente porque estos se encuentran investidos de autoridad."

"Llegar a una posta es llegar, oficialmente, a las autoridades. Siempre hay en ellas carabineros de servicio que tienen que informar a los superiores de las novedades. Son novedades por turnos, cuatro, con los cuales se dividen las horas del día. Algunos empleados subalternos tienen conexiones remuneradas con empresas de pompas fúnebres: venden información, con nombres y domicilios de los muertos."

El proceso histórico, primero brujo, después médico, anterior en milenios a Hipócrates, todavía hace sentir en las masas la fuerza del inexistente binomio brujo-médico. La inversión de los términos parece que nada significa. Bien puede deberse a la fragilidad de los conocimientos humanos y a que cada individuo llega a poseer una cultura relativa, en la que existe una notable tendencia hacia el misterio, hacia lo desconocido y se reviste, como siempre, de poderes mágicos a los trabajadores de la vida y de la muerte. En el fondo, es así

un rechazo a la ciencia en general, a todo lo que es más o menos difícil de comprender. Al "brujo" se le supone dotado de poderes especiales y, por ello, se le teme. Al médico se le califica de inescrutable y también se le teme. Pero es este un temor individual, temor de paciente. Es cuestión de preparar un poco el terreno público para que las individualidades se sumen una a una en las llamadas masas y se colective el rechazo al doctor. Algo del espíritu que

existía en la Roma de los circos parece subsistir en el fondo de las actuales sociedades latinoamericanas: odio al distinto, al creyente, al sabio, al puro... —¿Qué haces ahora?— preguntó a René Vergara. —Ya lo ves: tomo café contigo en el Haití. Un policía se abre paso entre los viandantes de calle Ahumada, a la caza de un "lanza". Es mediodía en Chile.



## LA CIUDAD

Los "centros" actuales, como así todo lo humano, nacieron por la fuerza de la necesidad. Barrios como Providencia, Matadero, Macul, San Miguel, Conchalí, La Cisterna, Apoquindo, etc., así lo demuestran. Han ido "corriendo" lo rural cada vez hacia límites cada vez más lejanos, porque estos barrios también fueron rurales y de ello hace muy pocos años. Crecer es un proceso histórico común a Buenos Aires, Caracas, Lima, Montevideo, etc., que quieren, casi en todo, el mismo camino que antes recorrieron Londres, París, Madrid, etc. Donde mejor se aprecia este fenómeno es en las ciudades de Estados Unidos. Nadie puede saber dónde se establecerán los límites definitivos de la ciudad, porque nadie sabe donde se detendrá el crecimiento de la población humana.

Buscar el límite entre lo urbano y lo rural de ayer puede resultar una empresa difícil, o se ha borrado o nadie lo recuerda. Sin embargo, tiene el histórico valor de estrato social: primero fue el campo, lo rural; después vino lo que llamamos pueblo, ciudad. Algunas veces todavía se arrastran y significan algo o mucho "campesinos". Era los humanos de costumbres sencillas, los hombres de metas cortas sujetos a la tierra y a los cielos naturales. Hoy, cada pueblo tiende a ser ciudad, cada campesino un ciudadano.

El centro antiguo, el centro clásico, obligaba a la gente, que no era mucha, a vivir bajo su dependencia: lugar de trabajo, de compra, de asiento de gobierno, de entretenimientos. Los nuevos modos de locomoción y de comunicaciones permitieron el "ajeamiento progresivo" de gran parte de la población, en especial de los grupos de mayor disponibilidad económica. Los de escasos recursos siempre han vivido, mayoritariamente, en las afueras de los centros poblados, en lo que se llama "lo rural".

Las zonas criminosas de Santiago son precisamente el centro y los sub-centros. En ellos ocurre el conflicto social por las notables diferencias económicas existentes, diferencias que se abren en una serie de aspectos básicos: educación, alimentación, familia organizada y desorganizada, vestuario, vivienda, estados de salud, etc. Los grupos, en cierto modo, se diferencian cada día más y hasta aquí ha sido inútil el esfuerzo de la llamada clase media, que también ha sucumbido como consecuencia de una política fría, indiferente, que no le permite cumplir con su natural función de igualar los grupos opuestos.

Por cierto, hay horas y días críticos: las de mayor movimiento y las de las grandes festividades o acontecimientos.

SANTIAGO ES HOY una ciudad compuesta de pequeñas y grandes "ciudades". No siempre, por supuesto, fue así. Alguna vez, hace más de cuatrocientos años, los habitantes dependían de un solo centro. El delito ha llegado a agruparse por especializaciones: Centro de Santiago: estafas, falsificaciones, tráfico de drogas, grandes y pequeños robos, prostitución callejera y clandestina, pequeños hurtos, contrabando. El robo propiamente tal, el robo clásico, se ha establecido en el Barrio Alto. Las lesiones y los homicidios en ría, en las grandes poblaciones vecinales.

Hace 25 años, cuando ocurrió el crimen Pedreros, era lo rural auténtico y correspondió, delictivamente, a las leyes criminológicas: asalto a parejas. No fue el primero ni el último. Hoy, el asalto ha llegado a los centros y sub-centros, pero es un asalto sin apellido, producto exclusivo de las crisis económicas que reina en el país y que seguirá aumentando en la misma medida en que la sobrevivencia del grupo más débil, económicamente sea más difícil. El asalto a parejas sigue siendo un delito íntimamente relacionado con lo rural o más o menos rural. Las Condes, Apoquindo, La Reina, El Curro, San Cristóbal, etc. "La distracción" de la pareja, casi inconsciente, sigue siendo extraordinaria: el humano no puede, al parecer, controlar algunos actos o, al menos, postergarlos. El instinto sigue imperando. Por cierto —hay consenso general—, los ciudadanos no pueden vivir acomodando el "amor" al temor, y a pesar del "consenso", el asalto sigue siendo una feroz realidad. La observación directa es también un buen atractivo, de doble acción: dinero y sexo. Los asaltantes son, generalmente, jóvenes y no todos tienen oficio delictual: muchos empezaron observando y excitándose. Nadie puede negar que existe un claro exhibicionismo, como incentivo mayor, de parte de la pareja. Además, todo hombre sabe que, en tales circunstancias, todo es más fácil. También lo saben algunas mujeres. A nadie parece interesarle lo que ocurre o puede ocurrir en los alrededores. Ninguno de los grupos puede reflexionar y la doble chispa se enciende, a veces, con fatales o desgraciadas consecuencias.

Ocurridos los hechos, el hombre debe preocuparse de su acompañante, al temor por ella se agrega el propio temor y el común por el escándalo en la ciudad, actitudes que son aprovechadas por los delincuentes profesionales que, además, siempre esperan por el momento oportuno. Si las autoridades extendieran sus servicios policiales a lo rural, las parejas seguirían buscando otros lugares. Lo grave es que no todas las parejas van en busca de lo mismo. Tal es el caso de este crimen increíble.

RENE VERGARA

# "que nunca el canto se parezca a nada..." (PABLO DE ROKHA)

## ACERCA DE LA POESIA

"Lo único que todavía me exalta es la palabra libertad. La creo capaz de mantener indefinidamente el viejo fanatismo humano. Responde, sin lugar a dudas, a mi única aspiración legítima. Entre tantos infortunios que heredamos hay que reconocer que también nos han dejado la máxima libertad espiritual. Depende de nosotros no hacer de ella un uso equivocado. Reducir la imaginación a la esclavitud, aun cuando sea en provecho de lo que se llama groseramente felicidad, significa alejarse de todo lo que, en lo más hondo de uno mismo, existe de justicia suprema."

"La actitud realista, por el contrario, inspirada en el positivismo desde Santo Tomás a Anatole France, se me revela con un aspecto hostil hacia todo vuelo intelectual y ético. Me causa repulsión porque está constituida por una mezcla de mediocridad, odio y chata suficiencia. En la actualidad es ella la que inspira esa multitud de libros ridículos, de obras insultantes. Gracias al periodismo, su poder se acrecienta de modo incansante, y así mantiene en jaque a la ciencia y al arte, preocupándose por halagar a la opinión pública en sus más bajos apetitos: una claridad que linda con la estulticia, una vida de perros. De este modo se resiente la actividad de los mejores espíritus, y sobre ellos, igual que sobre los otros, triunfa la ley del menor esfuerzo."

"Es posible que la imaginación esté a punto de reconquistar sus derechos. Si las profundidades de nuestro espíritu cobijan fuerzas sorprendentes, capaces de acrecentar las que existen en la superficie, o de luchar victoriosamente contra ellas, hay un justificado interés en captarlas; en captarlas primero para someterlas después, si conviene, al control de la razón."

"Yo creo firmemente en la fusión futura de esos dos estados, aparentemente tan contradictorios: el sueño y la realidad, en una especie de realidad absoluta, de superrealidad. A su conquista me encamino, seguro de no lograrla, pero con la suficiente indiferencia hacia mi muerte como para calcular un poco el placer de tal posesión."

"Aquí fue mi intención tan sólo poner en claro el odio hacia lo maravilloso y el deseo de ridiculizarle que corroe a ciertos hombres. Terminemos de una vez: lo maravilloso es siempre bello, cualquier especie de maravilloso es bello, y no hay nada fuera de lo maravilloso que sea bello."

"Lo maravilloso no es igual en todas las épocas; participa oscuramente de una especie de revelación general, de la que sólo nos llega algún detalle: las ruinas románticas, el maniquí moderno o cualquier otro símbolo capaz de conmover la sensibilidad del hombre durante cierto tiempo."

ANDRE BRETON



## Cascos de furia y remolino

CUANDO miro en el fondo de mi sangre, surge el tiempo del idolo perpetuo, con la espuma y sus dientes, repetido en la forma de un caballo.

Gigante de la infancia, patro negro de crines y rocios, como luna salvaje te asemejas a una torre de oscuras claridades.

Hace tiempo, mi amigo, que desde los altos miradores del pottero, como eterna maravilla

corren vientos de látigo en mi cuerpo, y un salvaje gelope, una locura, una creciente melodía y un espeso sudor en llamaradas, llenan mi jinete corazón de soledades.

Idolo del tiempo, caballo atormentado del recuerdo y de la infancia, poblador de los campos de mi tierra, huye velozmente de mis venas hasta dar en los vientos de una esquina lejana el sonido perfecto de tus cascós de furia y remolino.

ALFONSO GOMEZ LIBANO



## Responso por Tania, la guerrillera

LAS AGUAS de Rio Grande arrastran tu cuerpo leve y su helada turbulencia es tu mortaja, Tania.

Hundida viene contigo la esperanza de los pobres, de los niños sin infancia, de los tristes leñadores.

Tus pupilas desveladas se resisten a dormir y siguen guardando rasas de sol en sus retinas.

"Adiós, joven guerrillera" — ondulan las alas de los pájaros — "Adiós, adiós" — deshojan las magnolias a tu paso.

Una corona de luz te circunda la garganta y existen un lenguaje mudo entre tu frente y los ángeles.

Pero tus labios sellados no dirán ningún mensaje, ni podrá tu lengua modular ningún recado: el odio de la violencia fulminó tu armónica envoltura y necesitó de tu sangre el odio del tirano.

Crece la corriente por donde tu nieve yace y la espuma se amalgama en un beso lacerado.

Tu viaje es un viaje eterno, sin orillas, sin fronteras, sin destino ni regreso, pero tu muerte, Tania, encendió una antorcha en la página más pura de la Historia, como símbolo de lucha en los jóvenes guerreros del mañana.

MARIA CRISTINA MENARES



## La invasión

En la antiséptica Sala del Consejo se entronizó una cabeza emplumada y, como si nada hubiera ocurrido en mil años, volvió a reinar allí un silencio estruendoso que el fuego iba a romper con su única palabra sobre la piedra de los sacrificios. Los eternos muchachos de siempre adoptaron la postura ritual, desnudos hasta la cintura con los pies sobre la mesa, masticando tabaco; sus tatuajes hablaban por ellos, esos tesoros de la infancia eran el mismo número de una revista ilustrada y al final de la historia allí estaban reunidos esperando el resultado de la elección de su víctima.

Se hizo la señal de la cruz de la espada. Se desenjauló al águila heráldica en la puerta del servicio, aconsejándole que hiciera una carnicería con calma sin perder una pluma delatora. Se tomaron otras medidas absurdas. Se trajo el lavamanos a la mesa del joven emperador para unas manos ensangrentadas de tinta. Se acusó recibo de sus cartas asesinas, en un inglés tropical terriblemente obsequioso.

Afuera se marcaba el mal paso en sordina. Se esperó todavía unas horas en el patio por si allí arriba se olvidaban de algo. Y los mercenarios entonaron el himno de la jauría en dirección a la isla.

ENRIQUE LIHN

## Banco de madera

Sentado en este banco de madera oigo la dulce voz de la maestra posarse en la corola de la oreja como de flor en flor vuela la abeja.

Voz de pastora en infantil pradera. Voz de diamante azul o de luciérnaga. Voz surgida lo mismo que linterna a iluminar mi banco de madera.

Suavemente apoyado en su cubierta navego por los ríos de mi tierra, y un viento de ilusión hincha las velas de mi querido banco de madera.

Y recorro así la patria entera: desde su norte de candente arena, con su valle central que es primavera, y el sur con lluvia de apretadas trenzas, hasta la nieve antártica postrera. De una naranja en torno ¡quién creyera! en viaje por el mundo doy la vuelta, y regreso con mi tesoro a cuestras a esconderlo en mi banco de madera.

Quando me halle lejos de la escuela, y al trabajo mis manos estén expertas, habrá otro niño soñando en la cubierta de mi lejano banco de madera.

Y cuando mi alma joven se conmueva, y en un árbol dibuje alguna flecha recordaré mi banco de madera donde rayé, fugas, la primer letra.

HERNAN CAÑAS



DE "LEYENDAS DEL CRISTO NEGRO", 1963

## LEYENDA XVII

14 Le mandé que se humillase, mas se ensoberbeció; mandé que se tronchase como rama seca, mas he ahí que sacó pecho, y predicó rebelión sobre la tierra.

15 Respóndele Jesús: Antaño me humillé, colgado fui entre ladrones. Y te llamé "Eloi, Eloi", y fuiste sordo como oreja de muerto bajo el agua. Nuestros caminos se separaron, como fauces de cocodrilo.

16 Esto que hubo dicho, encendióse el rostro del Padre, entre llamaradas, como en los primitivos tiempos, y cerrándose entonces el firmamento de súbito, como un gran libro, oscuróse la visión. Ocurrió lo cual Jesús subió a la cima del Monte.

17 Y en la cima del Monte encontró a Judas, que había permanecido despierto dos mil años, y vivido en las cuevas de la tierra. Y sus ojos habíanse tornado redondos, como los ojos de las aves tristes de la noche.

18 Al ver a Jesús reconociólo y díjole: ¡Maestro! Y habló Judas, diciendo: Esperé veinte mil lunas para que subieses al Monte de nuevo.

19 Y he ahí que Judas tenía una mano de plata, como los peces que pueblan las aguas del mar.

20 Mas como su mano estuviere fría como la muerte, dícele Jesús: De cierto, Judas, no te calentaron los denarios.

21 Dijo Judas: Estoy solo como los moribundos; mi sombra alejose de mí como humo que se aparta de la hoguera. He ahí que hasta las bestias de la montaña tienen su sombra, mas yo permalezco solitario en las cavernas de la tierra.

22 Y lloró Judas, pidiendo a Jesús que le devolviese su sombra.

23 Y dijo Jesús: ¿Por qué ha de llorar el hombre por su sombra? ¿Y qué puedo devolverle al hombre sino su sombra?

24 Y he ahí que la sombra de Judas comenzó a crecer sobre el Monte, y extendióse sobre la ciudad, hasta cuarenta estadios, más allá de los ojos.

25 Entonces habló Jesús, diciendo: De cierto, de cierto te digo, hijo de la sombra, día vendrá en que no haya sino luz sobre la tierra negra. Porque hasta las cavidades de la tierra serán como el oro que adornó el pecho de las mujeres de antaño. El hombre ya no vagará como animal solo.

26 Y no habrá mío ni tuyo en el Gran Valle; el sol palidecerá ante los frutos que advienen.

27 Y la progenie de Judas será arrojada al mar, con piedra de tahona atada a su cuello, y todos los denarios de la tierra no bastarán para comprar el corazón de un solo hombre. Los hermanos estarán junto a los hermanos; serán como roca en el mar adverso.

28 Dícele Judas: Señor, Señor, ¿me será dable verte ese día?

29 Respondióle Jesús: De cierto, de cierto, si volviese no me reconocerías, porque ¿quién vuelve y es el mismo? Seré el que vendiste, y el que no podrá ya ser vendido.

30 Porque, de verdad, nadie caminó de nuevo por la misma senda, ni besó a la misma mujer dos veces. ¿Cómo podrá el Hijo del Hombre ser reconocido? Ayer fue cordero; mañana será león en la espesura.

31 Porque la mano que se extendió para bendecir, reaparecerá armada; y no dejará hueso sobre hueso, ni tendón sobre tendón sin ser desgarrado, porque se acerca el día de la justicia.

32 Y diciendo esto, Jesús volvió la espalda a la ciudad, y transpuso el Monte del lado en que el sol ascendía.

MAHFUD MASSIS